

8 mil millones de dólares cuesta libertad de rehenes

LONDRES, Diciembre 19 (UPI) — Irán, en una nueva demanda, anunció que Estados Unidos debe transferir al Banco Central de Argel 8.000 millones de dólares en oro y otros bienes congelados por el Presidente Jimmy Carter antes que el Gobierno de Teherán pueda poner en libertad a cualquiera de los 52 rehenes estadounidenses.

Bahazad Nabavi, quien es el principal vocero gubernamental y además presidente de la comisión especial sobre rehenes del Parlamento iraní, reveló la última de las demandas iraníes para la puesta en libertad de los rehenes horas después que tres diplomáticos argelinos partieron de Teherán hacia Argel llevando las condiciones "finales" aprobadas por el Ayatolah Ruhollah Khomeini.

NADA DE PROMESAS

Nabavi, según un despacho de la agencia noticiosa oficial Pars transmitido por Radio Teherán y captado en Londres, dijo que en su respuesta "final", Irán había dicho a Estados Unidos que "las promesas escritas firmadas por el Presidente de los Estados Unidos no son suficientes".

"Se le ha pedido al Gobierno de Estados Unidos que, además de firmar los documentos que consignan las

promesas escritas y de entregarlos al Gobierno argelino antes de que se suelte a los 52 ciudadanos estadounidenses tomados como rehenes por la nación iraní, que entreguen al Banco Central argelino el oro y los bienes expropiados al Gobierno iraní".

Nabavi confirmó que Irán entregó su respuesta al equipo diplomático argelino ayer.

Los diplomáticos argelinos partieron hacia Argel en un avión iraní, dijeron funcionarios del aeropuerto de Teherán, según Pars.

MEDIACION ARGELINA

TEHERAN, Diciembre 19 (LATIN-REUTER).— Tres enviados argelinos que se desempeñan como intermediarios en la cuestión de los rehenes estadounidenses regresaron hoy a su país tras enviar a Washington el mensaje "definitivo" de Irán sobre las condiciones para la liberación de los cautivos.

Uno de los enviados — Redha Malek, embajador argelino en los Estados Unidos — dijo a los periodistas que el mensaje iraní ya había sido transmitido, pero declinó entrar en detalles.

"Hemos dado nuestra respuesta definitiva", dijo.

Azizi agregó que los iraníes pedían a Washington, "garantías válidas sobre el cumplimiento de las obligaciones estadounidenses".

En respuesta a preguntas, dijo que una de las garantías consistía en que

los Estados Unidos depositaran una suma de dinero ante el Gobierno argelino, pero no especificó la suma.

Una idea previamente sugerida por funcionarios iraníes era que tanto los Estados Unidos como Irán debían depositar dinero en una cuenta que podría ser supervisada por una tercera parte, y empleada para pagar los reclamos de ambos países.

El Primer Ministro Mohammad Ali Rajai dijo ayer que los rehenes podrían ser liberados para Navidad si Washington actuaba con suficiente rapidez para satisfacer las condiciones de Irán.

En el avión privado iraní que partió hacia Argel acompañaban a Malek el embajador argelino en Teherán, Abdelkarim Gheraib, y el gobernador del Banco Central de Argel Seghir Mostefai.

Perú compra submarino

El Gobierno peruano adquirió en Alemania Federal un submarino, hecho en los astilleros germanos, que se viene a sumar a otros cuatro llegados recientemente para sus fuerzas navales.

(Inf. Pág. 4-A)

Don Elías jugará en Bolivia

El astro del fútbol chileno Elías Figueroa ha sido contratado por el club "Wilsterman" de Cochabamba, Bolivia, para que refuerce su plantel durante la disputa de la Copa Libertadores de América. Elías recibirá por tres meses de actuación la suma de 20.000 dólares más otros premios por partido ganado y gastos de estadio. El cuadro boliviano es dirigido por el coach chileno Raúl Pino.

(Inf. Pág. 5-C)

El Colo hará temblar a Ñuñoa

Espectacular ha de ser el programa doble de fútbol de esta noche en el Estadio Nacional por la "Liga Mayor" donde en el encuentro clave Colo Colo se medirá con O'Higgins, puntero e invicto del certámen. A las 20 horas se enfrentan Universidad de Chile con Deportes Concepción.

(Inf. Pág. 5-C)

Incentivos en liguilla de Iquique

En círculos relacionados con el fútbol trascendió, sin que hubiera desmentidos, que personajes del Deportivo Aviación ofrecieron un millón de pesos a los jugadores de Iquique para que ganen en su compromiso de esta noche ante La Serena. Santiago Morning, equipo que podría resultar afectado, expresó por medio de sus dirigentes que, pese a ello, serán los vencedores.

G. Simonetti y "El Pollo" en Festival

Gloria Simonetti y José Alfredo Fuentes integrarán el Show del XXII Festival de la Canción de Viña del Mar, que se realizará entre el 18 y el 23 de febrero próximo. El anuncio lo dio conocer el alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo Pisano, a través del Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad, agregando que el contrato se firmó en la tarde de ayer.

Asumió directiva del SINAV

En una ceremonia realizada en la sede del Sindicato Nacional de Artistas de Variedades, SINAV, asumieron sus cargos los nuevos representantes del ambiente artístico nacional.

(Inf. Pág. 3-C)



Esta "Viejita Pascuera" llegó a La Nación trayéndonos un presente. De más está decir que ella casi muere en el tumulto de galanes que pretendieron disputarse el curvilíneo regalo que se llama Magaly Acevedo.

Respuesta al Papa, "lo antes posible"

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, coronel Ernesto Videla, señaló ayer que el Gobierno de Chile dará una respuesta a la propuesta papal "lo antes posible", tratando de dar cumplimiento a los plazos solicitados por él.

Vamos a tener una respuesta al Sumo Pontífice lo antes posible, esa es la idea que tenemos. Estamos tratando, por supuesto, de cumplir los plazos solicitados. Eso fue lo que pidió el Papa Juan Pablo II y eso es lo que traímos de hacer".

Igualmente, declinó responder consultas relacionadas con el documento mismo, tales como si las Islas Lennox, Pitcairn y Nueva estaban incluidas dentro de éste. "Quiero reiterarles —señaló a los periodistas— que el documento es reservado, por lo tanto no

puedo pronunciarme sobre su contenido".

Respecto del mapa que se habría filtrado a la prensa argentina y que fue dado a conocer por ésta el día jueves, indicó que éste era exclusivamente un problema argentino. "No es problema nuestro, sino de ellos".

Interrogado acerca de una nueva reunión de los integrantes de la delegación chilena con el Primer Mandatario, señaló que están previstas "todas las que sean necesarias", aunque indicó que no hay una fecha fija para su realización.

Tuvimos una reunión en la tarde del jueves con el Presidente de la República en la cual estuvimos analizando en conjunto el documento, informándole e intercambiando

opiniones. Eso continuará haciéndose cada vez que sea necesario".

Durante la mañana de ayer, y luego de tres días de intenso trabajo, en el cual estuvieron presentes todos los integrantes de la delegación, con excepción del embajador Santiago Benavada quien se encuentra en Roma, hubo una jornada de descanso pues ya se cumplió la primera fase de estudio. Sin embargo se trata de algunas horas, pues las reuniones continuarán realizándose hasta concluir el análisis total de éste y entregar un informe al Jefe de Estado. Este será en definitiva quien dará la respuesta chilena al Sumo Pontífice, pues en sus manos está la conducción de la política exterior de nuestro país.

Colo Colo: quemantes acusaciones contra Ascuí y la comisión

Raúl Ahumada, ex director de Colo Colo, anunció ayer oficialmente que no postulará a la presidencia del club albo y que su retiro del acto eleccionario del lunes próximo se extiende a quienes lo acompañaban en la lista, es decir, Miguel Balbi ex-presidente, Harry Flores, Cristián Rodríguez y Carlos Vergara.

Las razones que tuvo Raúl Ahumada para desistir a su postulación también las entregó ayer, cuando señaló: "El acto eleccionario en la forma como está manejado por la Comisión Interventora, no tiene ninguna seriedad y por lo mismo no nos da garantías. Insistimos hemos pedido que la Comisión Interventora, entregue un balance de la situación económica actual del club, sin embargo nada se ha hecho".

Más adelante, Ahumada agregó: "Tampoco existe una lista de socios con derecho a voto, ni ningún otro medio que sirva para determinar quiénes pueden votar y en qué condiciones. En estas circunstancias es obvio que la elección será sólo una MASCARADA en que la Comisión Interventora tratará de conseguir alguna mayoría circunstancial para mantenerse en el cargo, que es lo que sus miembros pretenden. Por eso, por todas esas razones, no postularé, para así no darle patente de legitimidad a un acto eleccionario, que a juicio nuestro es poco serio".

Cabe recordar que anoche se reunió todo el grupo, que encabeza Miguel Balbi, para postular definitivamente a Raúl Ahumada siempre y cuando la elección tuviera la suficiente seriedad. Sin embargo, como ésta, a juicio de ellos, es una mascarada de la Comisión Interventora que preside Alejandro Ascuí, decidieron no participar en el acto eleccionario.



En el renovado Claustro del 900 (Portugal 351), se encuentra la Galería Artesanal de CEMA Chile que brinda durante esta temporada navideña numerosas ofertas en los más diversos artículos artesanales de madera, cobre, cuero, telar, piedras semipreciosas, etc.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

Traspaso de escuelas

Cinco escuelas de enseñanza básica de la comuna de San Miguel serán traspasadas a la tuición municipal a contar de enero próximo. El alcalde Hugo Gajardo señaló que los establecimientos que serán trasferidos son: Escuelas F-459, D-471, D-476, F-477 y D-478, las que agrupan a 4.320 alumnos y 246 profesores.

152 familias recibieron casas

Otras 152 familias que permanecían en campamentos marginales en Rancagua, recibieron ayer modernas y cómodas viviendas, dotadas incluso de mobiliario en la población "Diego Portales 6". Las 152 viviendas significan una superficie edificada de 5.168 metros cuadrados, pues cada una cuenta con 34 metros cuadrados de superficie. La inversión total alcanza a las 30.000 Unidades de Fomento.

Asaltaron céntrico hotel

Tres sujetos armados asaltaron ayer en la madrugada el Hotel Santa Lucía situado en calle Huérfanos, llevándose un botín de veintiocho mil pesos más doce cajas de depósito de custodia de pasajeros que guardaban joyas y dinero.

Jardín para no videntes

El primer jardín de Sudamérica destinado a los menores no videntes de la escuela ubicada en Ñuñoa, será inaugurado el próximo martes 23 por el alcalde Alejandro Morel. El recinto fue donado por la empresa "Núcleo paisajismo" con la finalidad de estimular los sentidos de los pequeños, mediante elementos pedagógicos y botánicos.

Transmisión de energía

El Ministerio del Interior otorgó a la empresa eléctrica de la Frontera S.A. la concesión definitiva del servicio público para establecer, operar y explotar en la región de La Araucanía, una línea de transmisión de energía eléctrica.

Condecoran a Cuerpo de Bomberos

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, condecorará hoy el estandarte del Cuerpo de Bomberos de Santiago y de las ocho compañías que participaron hace cien años en el incendio del cuartel de artillería. El acto se realizará a las 21 horas frente al monumento "Al Bombero" en la esquina de Miraflores con Ismael Valdés Vergara.

Prohiben fuegos artificiales

La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio recuerda a la ciudadanía en general, y especialmente a los comerciantes y a los padres de familia, que se prohíbe, por razón de prevención de accidentes.

EL TIEMPO

Despejado a nubosidad parcial y una temperatura máxima probable de 27 grados anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

El pronóstico por sectores para todo el país, es el siguiente:

Arica a Chanaral: Costa parcial, interior despejado; Chanaral a Concepción: despejado a parcial; Concepción a Puerto Montt: nubosidad parcial; Puerto Montt a Punta Arenas:



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreada	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	10 PPM	35 PPM
3º (Monjas 689)	Índice de Acidez	38 microg/m³	70 microg/m³
4º (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	43 microg/m³	70 microg/m³
3º (Monjas 689)	Índice de Suciedad	47 microg/m³	100 microg/m³
4º (Sto Domingo 398)	Índice de Suciedad	25 microg/m³	100 microg/m³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón)
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N° 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

tes y de seguridad física de la población, la comercialización y el uso de fuegos artificiales que detonan en tierra, con excepción de fulminantes para las armas de juguetes de sólo un disparo. Se autoriza la venta y uso de fuegos artificiales que emitan luces en el aire, sean o no con efectos sonoros.

Taxistas deben pintar tarifas

A fin de evitar problemas entre taxistas y usuarios en el cobro de nuevas tarifas, el Ministerio de Transportes dispuso que dicho monto de libre determinación sea anunciado en el parabrisas con pintura removible y que pueda ser vista desde una distancia de ochenta a cien metros. Otras de las modalidades que ha otorgado dicha Secretaría de Estado es la de brindar a los taxistas la posibilidad de pintar sus vehículos de color azul oscuro con techo y pilares amarillos.

REGIONES

Huésped de Valparaíso

Desde ayer es huésped de Valparaíso el Comandante en Jefe de la Armada de España, Almirante Luis Arévalo Pelluz, quien participa en un variado programa de actividades como invitado especial de la Armada de Chile. Ayer en la mañana realizó una visita de cortesía al intendente de Valparaíso, vicealmirante Raúl López Silva, y luego rindió un homenaje floral a los Héroes de Iquique en la Plaza Rafael Sotomayor. Asistió a un almuerzo en su honor a bordo del buque insignia "Crucero O'Higgins".

Folletos de turismo

El Director Regional de Turismo, Enrique Baliero Jones, informó a la prensa que este verano se distribuirán en la zona 240 mil folletos de interés para los 300 mil turistas que se esperan en Viña del Mar y Valparaíso. Colaborarán en la distribución el Automóvil Club y los Servicios de la Asociación de Distribuidores de Combustible, ADICO.

Comandante de la Guardia

Ayer asumió su nuevo cargo de Comandante de la Guardia Militar de Valparaíso, el coronel Luis Mericq Seoane. Recibió el mando del coronel Werther Araya Steck, quien ha sido designado Adicto Militar, Naval y Aeronáutico a la Embajada de Chile en Colombia.

DEPORTES

Mejor deportista de la "U"

Marcelo Cibie, estudiante de Derecho y garrochista, fue designado como el Mejor de los Mejores Deportistas del club Universidad de Chile en el acto realizado en la casa central de

la "U" y en la cual se proclamaron a los Mejores Deportistas del año.

Martin Vargas en Saladillo

Martin Vargas el pugilista chileno recibió un emotivo homenaje de parte de los trabajadores de la División Saladillo-Cobresal que en un acto de clausura de los Juegos Deportivos del Mineral se le ofreció por su campaña pugilística. En el mismo, Martin realizó una presentación frente a Miranda a seis vueltas que fueron del agrado de los concurrentes al gimnasio del mineral.

Entrenador de Borg

Una interesante conferencia de prensa ofreció en el día de ayer el manager-entrenador de tenis Lenhart Bergelin, que es el conductor del astro mundial Bjorn Borg. El coach ofrecerá una clínica para niños hoy a las 10.30 horas en el Estadio Nacional, un curso para monitores y entrenadores de tenis. Bergelin viene a Chile invitado por la firma Diadora.

Fin de la liguilla

Esta noche en Iquique se pone fin a la liguilla de promoción que sirve para designar a los dos equipos que deberán militar en primera serie del fútbol profesional del próximo año. A primera hora, 20.00 horas, se miden Aviación y Santiago Morning. De fondo, Iquique, que ya está clasificado con La Serena que con un empate le basta para retornar a la serie superior.

HIPICA

Carreras sabatinas

Doce carreras componen la programación de hoy en el Hipódromo Chileno, que comenzará a las 16.30 horas con la prueba condicional de 1.200 metros Premio Artista. El cierre esta estipulado para las 22.10 aproximadamente.

Premio Haras de Chile

La prueba central de la reunión sabatina es el Clásico de Reglamento (Grupo I), Premio Haras de Chile, a disputarse sobre un tiro de dos mil metros. Habrá para la ganadora una recompensa de \$ 450.000. La justa es para hembras de tres años y más. Participarán diez especialistas, de las cuales destaca Lugarena, Pilladora y Jasna.

Teodolina: Dos meses de para

Durante dos meses deberá estar inactiva la tres años Teodolina, que lograra la tercera ubicación en el clásico Las Oaks. La pupila de Delfín Bernal recibió un leve golpe a la rodilla de su remo anterior y de acuerdo a antecedentes de su adiestrador será conveniente tenerla de para hasta que se reponga plenamente del tratamiento. La potranca no podrá estar presente en la temporada grande de Viña del Mar.

ESPECTACULOS

nos de la Universidad árabe de Birzeit por haber participado en manifestaciones antiisraelíes.

Terremoto en Irán

Un terremoto sacudió la capital iraní de Teherán, la ciudad sagrada de Qom y varias aldeas más, dejando 26 muertos y daños serios en varios templos shiitas de la región. El sismo, grado 5.9 en la escala de Ritcher, fue captado por el observatorio sueco Hagfors, indicando que dentro de 24 horas pasadas se había observado otro terremoto pero en una región diferente en el país.

Rehenes norteamericanos

Irán anunció una nueva demanda a Estados Unidos para poder liberar a los 52 rehenes estadounidenses retenidos en Teherán. Se exige esta vez que el gobierno de Carter debe transferir al Banco Central de Argelia, 8 mil millones de dólares en oro y otros bienes congelados. Por otra parte, los tres enviados argelinos que se desempeñan como mediadores, regresaron a su país tras enviar a Washington la respuesta definitiva del gobierno de Khomeini.

Murió Héctor Cámpora

Víctima de un ataque cardíaco murió en Ciudad de México, el ex presidente argentino Héctor Cámpora, quien residía en el país azteca como exiliado político desde hacía más de un año, cuando fue autorizado por el gobierno de Rafael Videla para abandonar el país.

Falleció Alexei Kosygin

El ex primer ministro soviético Alexei Kosygin falleció en Moscú víctima de infarto cardíaco, según dijeron fuentes oficiales. El ex primer ministro había renunciado a su puesto el 23 de octubre adiendo razones médicas y su avanzada edad que no le permitían continuar en el cargo. Kosygin fue uno de los líderes de la URSS que más tiempo estuvo en el gobierno.

ESPECTACULOS

"Chilenazo"

La canción "El sur no queda tan lejos", del conjunto Los Lazos, se corrió en la final de "Chilenazo" como "Una canción para Chile" en sus cuatro meses de emisión. El espacio folklórico más premiado de este año cerró su ciclo 1980 con una final de fiesta en que autoridades y artistas quedaron conformes.

Programación de Navidad

Doce son los programas navideños que Canal 13 transmitirá en esta semana durante el día y la noche del 24 y 25 de diciembre. Series infantiles, episodios donde personas descubren la significación del amor y la comprensión son algunas de las emisiones que contendrá la estación católica. Asimismo, contendrá el largometraje "La Navidad" dedicado a recordar cada uno de los momentos que la Virgen María y San José vivieron en Belén antes que naciera el Niño Dios.

Incertidumbre en Viña

Si la calidad de las canciones folklóricas que se presentarán a la preselección este año no son de buena calidad, se cerrarán las puertas a nuestras manifestaciones tradicionales en el escenario de la Quinta Vergara. Así lo manifestó el Alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo al conocer la exigua cifra de 15 temas que han llegado hasta el momento al Comité Organizador del XXII Festival Viñamarino.

Nuevas boleterías en la Estación Central

La puesta en marcha del servicio transportador de automóviles conocido como "Auto-Tren" y de los nuevos coches de pasajeros, reacondicionados recientemente por Ferrocarriles, se llevará a efecto el próximo lunes a las 11 horas en la Estación Central, junto a la inauguración de las nuevas boleterías y oficinas de servicios en el sector oriente de la remodelación de dicho recinto.

Estas dependencias están ubicadas en un amplio hall de 600 metros cuadrados de superficie, donde también funcionarán una gigantesca custodia de equipajes, dotada de un mésón de entrega y recepción de bulos de más de 20 metros de longitud. Todo el sector está ornamentado con viejos números de locomotoras, instrumentos de trabajo antiguo, faroles



Sofía Arroyo Campos

La sonrisa espontánea y mirada directa, dedica las 24 horas a su gran país: el circo.

Tiene 31 años, nació y creció en el ambiente circense. Su padre, por el que ella siente una gran admiración, fue un muchacho aventurero en su juventud. A muy temprana edad dejó su hogar para ir tras aventuras que podría prodigarle la vida y es así como entró a trabajar a un circo, experiencia que regiría su destino. La profesional confiesa que su padre siempre ha sido poseedor de un gran humor, motivo por el cual le dieron un trabajo que él representaría con agrado: el de payaso. Años más tarde, casado y con siete hijos, levantó su propio circo.

El circo Frankfort fue formado con mucho amor, comprensión y orden. Los padres de la profesional juntaron, peso a peso, en una libreta de ahorro y hace 25 años el sueño se convirtió en realidad. "Mi máxima aspiración es que el circo pueda crecer más aún y que tengamos la capacidad suficiente para conservar y superar su prestigio".

Bajo esa capa circense, Sofía tejió sus ilusiones y mientras sus cinco hermanas y su único hermano se dedicaban a ejercitarse algunos complejos malabares, ella sólo soñaba con estudiar. Sus padres la dejaron realizar sus inquietudes y Sofía Arroyo estudió en la Universidad de Chile, Administración de Empresas, carrera que le sirve en la actualidad para administrar el circo.

Hace algunos años el padre decidió retirarse de las actividades, jubiló como artista y junto a su esposa viven tranquilamente en su casa mientras sus siete hijos, juntos a sus cónyuges, la mayoría artistas de circo, llevan adelante este complejo engranaje.

VIDA SOCIAL

RECEPCION

Se invita a los jinetes de la Unidad Regimiento de Caballería "Coronel Santiago Bueras" a adherirse a la manifestación de recepción de los alfombres del Arma, la que se efectuará el martes 23 del presente en el Círculo de Oficiales en Retiro (Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1452) de 12.00 a 13.30 horas.

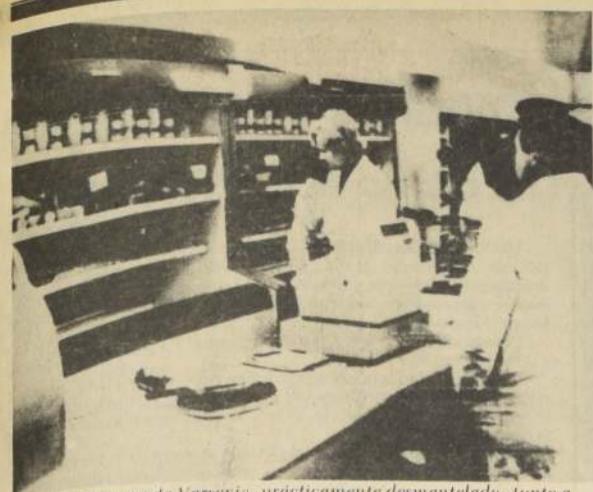
ROLLER CENTER

Marin Diaz tiene el agrado de invitar a usted a la inauguración del primer Roller Center de Sudamérica y Academia de Patinaje ubicado en Llano Subercaseaux 3639 (Gran Avenida Poniente) a efectuarse el 22 del presente a las 21 horas.

BAILES DE TIERRA EN CHILE

Ediciones Universitarias de Valparaíso y Calderón y Cia. tienen el agrado de invitar a usted a la presentación de la obra "Bailes de tierra en Chile", de Margot Loyola. En esta ocasión la autora y su conjunto interpretarán algunos bailes mencionados y descritos en el libro. Este acto se llevará a efecto el 22 del presente, a las 18.30 horas, en el Centro Cultural de Los Andes, Alonso Ovalle 1465.

COCTEL



Un almacén de Varsavia, prácticamente desmantelado. Junto a las amenazas de Kania, el jefe comunista polaco adicto a la URSS, se anuncia escasez de alimento y dura situación económica en el país. Ya se inició el reparto de vales de racionamiento (Radiografía AP.)

Gastos en armas en A. Latina siguen en espiral ascendente

LIMA, 19 (AP). Los gastos militares en América del Sur han ingresado en una espiral ascendente que amenaza la paz en la región y retarda su desarrollo económico y social, según uno de los estudios más completos elaborados en el continente sobre el fenómeno armamentista en esta parte del hemisferio.

El estudio, preparado por el Centro de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad de Lima, considera que el aumento de los gastos militares crea situaciones potenciales de conflicto internacional, y formula un véhemente llamado para reducirlos y convertir a América del Sur en un área de paz estable.

El estudio, fruto de una minuciosa investigación financiada por el llamado "Grupo de Expertos de las Naciones Unidas sobre la Relación entre el Desarrollo y el Desarrollo", propone reducciones en los gastos militares pa-

ra apoyar los esfuerzos por el progreso de la región.

Asimismo, advierte que las costosas transferencias de armas a la región en las dos últimas décadas "contienen el peligro de escalar o de detonar un conflicto que puede involucrar también a los países proveedores, las principales potencias nucleares", lo cual extendería peligrosamente un eventual conflicto en la región.

También advierte que esas transferencias "fortalecen un tacito neoinperialismo de orden transnacional, que ocasiona no solamente dependencias militares, diplomáticas, políticas económicas y tecnológicas sino también subimperialismos de orden regional".

"Gastos militares y desarrollo en América del Sur" como se titula el trabajo, señala que el comercio de armas ensancha la brecha entre países ricos y países pobres.

22 ahogados en Perú

LIMA, Dic. 19 (ANSA).— Veintidós personas perecieron ahogadas al zozobrar un bote a motor en el río Huayabamba, en el departamento central amazónico de San Martín. La información, publicada hoy por "la crónica", precisa que en el trágico accidente perecieron varios menores, y

que lograron salvarse ocho personas.

De acuerdo con los despachos periodísticos, la frágil embarcación quedó a la deriva, al confrontar un problema técnico en la hélice impulsora y posteriormente debido al panico que se apoderó de los pasajeros, la lancha volcó.

Elogio del Papa Juan Pablo

Ciudad del Vaticano, 19 (ANSA).— La satisfacción por las buenas relaciones existentes entre Yugoslavia y la Santa Sede y un calido reconocimiento del rol jugoslavo en el esfuerzo por superar las graves dificultades internacionales que hacen que la paz sea "tan frágil", fueron

sabratados por el Papa que recibió en audiencia oficial al Presidente yugoslavo Cvjetin Mijatovic.

El Presidente llegó al Vaticano en las últimas horas de la mañana (local), recibido por el acostumbrado solemne ceremonial previsto en estos ca-

sos.

Sánchez, que había sido elegido para representar en la nueva administración a la minoría hispanoparlante, declinó la cartera ministerial alegando "motivos relacionados con sus negocios".

La designación del gabinete— aún queda por designar los Ministerios de la Vivienda, del Interior, de Energía, de Agricultura y de Educación— está causando ciertos quebraderos de cabeza a Reagan, quien originariamente planeaba tener ya completo su gobierno a finales de noviembre o comienzos de diciembre.

Hertzog nació el 21 de febrero

KOSYGIN, otra vez poderoso jefe comunista.

Un hispanoamericano rechazó cargo en gobierno de Reagan

WASHINGTON, 19 (DPA).— El Hispanoamericano Philip Sánchez rechazó hoy, en contra de lo que se esperaba, ocupar el Ministerio de la Vivienda en el gabinete del futuro Presidente norteamericano Ronald Reagan.

Sánchez, que había sido elegido para representar en la nueva administración a la minoría hispanoparlante, declinó la cartera ministerial alegando "motivos relacionados con sus negocios".

La designación del gabinete— aún queda por designar los Ministerios de la Vivienda, del Interior, de Energía, de Agricultura y de Educación— está causando ciertos quebraderos de cabeza a Reagan, quien originariamente planeaba tener ya completo su gobierno a finales de noviembre o comienzos de diciembre.

Hertzog nació el 21 de febrero

Juntamente con el jefe del estado y del partido Leonid Brezhnev el ideólogo Michail Suslov, formó parte de Kosygin, en calidad de jefe de la administración, del núcleo de liderazgo del Kremlin. Obtuvo por primera vez un puesto gubernamental hace más de 40 años, lo que es un ejemplo de cuan largo tiempo se puede asumir en la Unión Soviética una responsabilidad política.

Kosygin nació el 21 de febrero

de 1904 en Petersburgo (en la actualidad Leningrado), en el seno de una familia humilde, como es el caso de la mayoría de los líderes soviéticos. Stalin lo designó su consejero personal en materia económica el año 1939, pero pese a esta vinculación sobrevivió sin mas el cambio del poder tras la muerte de Stalin, salvo una ligera degradación provisoria en la jerarquía del Partido Comunista. Tras la caída de Nikita Kruschev, Kosygin asumió la jefatura del gobierno en octubre de 1964.

Un año después, Kosygin inició la reforma económica que desde entonces se halla vinculada a su nombre, pero que no depuró el éxito esperado, como lo refrendan una vez más las recientes dificultades que han vuelto a surgir en el país para abastecer a la población de los bienes materiales necesarios.

El lema de Kosygin "más consumo y menos armamento" no ha podido ser realizado hasta ahora en la Unión Soviética.

El jefe de gobierno, Kosygin, tu-

vo más éxito, en cambio, en el ámbito de la política exterior: tras el temperamental Nikita Kruschev la URSS contaba con un Primer Ministro sopesado y tranquilo. Los políticos extranjeros que negociaron con él hallaron siempre un interlocutor consecuente, duro, si bien algunas veces también iracundo.

Entre sus mayores éxitos diplomáticos figura su mediación en el conflicto entre India y Pakistán, en 1966. Tres años más tarde voló a Pekín para iniciar las conversaciones fronterizas, pero éstas no aportaron hasta ahora ningún éxito digno de mención.

En 1970 firmó con el entonces Primer Ministro de la República Federal de Alemania, Willy Brandt, el tratado soviético-alemán, que reguló sobre nuevas bases las relaciones entre la URSS y Alemania Federal.

Su última aparición pública fue en junio de 1980, en Praga, con ocasión de la reunión del COMECON (Consejo Económico de Ayuda Mutua de los Países Socialistas).

El jefe de gobierno, Kosygin, tu-

Murió ex presidente de Bolivia Enrique Hertzog

BUENOS AIRES, Dic. 19 (UPI).— Los restos del ex presidente boliviano Enrique Hertzog, que falleció a los 83 años, fueron inhumados hoy en el cementerio de la Recoleta, después de ser velados en la embajada de su país en Buenos Aires.

Hertzog fue elegido presidente en 1947 y permaneció en ese cargo durante dos años, al cabo de los cuales renunció por razones de salud.

A su renuncia siguió una profunda crisis política que culminó con la cuestión toma del poder por Victor Paz Estenssoro, dirigente del Movimiento Nacionalista Revolucionario, cuya elección había sido desconocida.

Hertzog vivía en Buenos Aires con su familia desde hace años.

La Nación

Presidente comunista polaco amenazó con intervención del bloque soviético

VARSOVIA, Dic. 19 (AP).— El jefe del Partido Comunista polaco, Stanislaw Kania, dijo en una nueva advertencia a los disidentes y activistas sindicales que los aliados del bloque soviético expresaron "enorme preocupación" por los acontecimientos que ocurren en esta nación comunista, informó Radio Varsavia.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

AMENAZA DE LOS ALIADOS PRO RUSOS

"Nuestros aliados expresaron preocupación sobre las numerosas acciones hostiles dirigidas contra nuestra alianza", dijo sin referirse

a los disidentes y activistas sindicales que se han manifestado en Polonia.

También advierte que esas transferencias "fortalecen un tacito neoinperialismo de orden transnacional, que ocasiona no solamente dependencias militares, diplomáticas, políticas económicas y tecnológicas sino también subimperialismos de orden regional".

"Gastos militares y desarrollo en América del Sur" como se titula el trabajo, señala que el comercio de armas ensancha la brecha entre países ricos y países pobres.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Los temores de los aliados del Pacto de Varsovia se justifican "porque nosotros mismos estamos preocupados sobre la forma en que se desenvuelve nuestra situación", dijo ayer Kania en un discurso en una refinería petrolera, según la radio.

La declaración parecía ser la primera confirmación pública de que se advirtió a los dirigentes polacos en una reunión círica del Pacto de Varsovia, el 5 de diciembre en Moscú que los acontecimientos de Polonia deberían ser mantenidos bajo control.

Para Navidad

Gobierno boliviano estudia reducción de toque de queda

LA PAZ, 19 Dic. 80 (DPA). - Los bolivianos aún no saben qué nueva modalidad deberán celebrar este año la Navidad, pues el gobierno militar aún no definió si concederá ese día una reducción en el toque de queda.

Aunque no hay aún decisión oficial, el Presidente de la Junta de Comandantes, Gral. Luis García Meza, hizo encender anoche una esperanza sobre la posibilidad de que la ciudadanía pueda pasar en familia la medianoche o asistir a la Misa del Gallo tradicional.

Consultado por los periodistas sobre el tema dijo "esperemos el mensaje presidencial", dando a entender que éste podría traer alguna novedad.

El toque de queda rige en Bolivia desde el pasado 17 de julio al tomar el

poder una Junta de Comandantes de las tres armas.

Los primeros dos meses se prohibió absolutamente la circulación de personas desde las 21.00 hasta las 06.00, luego se redujo el plazo al horario entre las 23.00 y 07.00.

Según opinión del Presidente García Meza, el toque de queda sirvió para disciplinar a los bolivianos y "incluso para arreglar muchos hogares".

El general dijo que el pueblo boliviano había tenido un admirable comportamiento en los cinco meses de su gobierno "porque es respetuoso de las leyes y de las disposiciones que se le dan".

El toque de queda, en los hechos, ha contribuido a cambiar muchas de las costumbres y horarios de comidas.

Las cenas formales que generalmente empezaban a las nueve de la noche, hoy en día se inician antes.

Asimismo, a las diez de la noche, dependiendo de las distancias que deban recorrer, los invitados ya empiezan a despacharse a fin de llegar a sus casas "a la hora".

Los transeúntes que quiebran el toque de queda son recogidos por camiones militares y llevados al Estado Mayor o al cuartel más cercano, donde deben pernoctar hasta el día siguiente.

El toque de queda ha dejado como saldo dos conductores muertos, los que desobedecieron la orden de detener su vehículo en los primeros meses.

El "toque" obligó a cines y teatros a suspender funciones nocturnas y disminuyó notablemente los ingresos de los establecimientos públicos y, aunque los bolivianos tratan de aceptar los hechos, no ven la hora de que las cosas vuelvan a la normalidad.



El Presidente de Bolivia, García Meza, estudia la reducción o suspensión del toque de queda en el país para Navidad. (Radiofoto UPI).

Juan Pablo II visitará Japón

TOKIO, DIC. 19 (LATIN-REUTER) — El Papa Juan Pablo II será el primer Pontífice en visitar Japón desde que los misioneros católicos llevaron allí el cristianismo hace más de cuatro siglos, dijo un portavoz de la Iglesia.

La vocera dijo que Juan Pablo II llegará a Japón el 23 de febrero para una visita de cuatro o tal vez cinco días, luego de pasar por las Filipinas y por la isla estadounidense de Guam, en el Pacífico Occidental.

Dijo que el domingo se emitiría un anuncio oficial del Vaticano, en el que se revelaría el itinerario completo del Papa.

Será esta la segunda visita de un Sumo Pontífice al Asia. Paulo VI visitó las Filipinas, India y Sri Lanka en 1970.

La portavoz de la conferencia episcopal del Japón, que organiza la visita del Pontífice, dijo que Karol Wojtyla podría recorrer otros países asiáticos antes de llegar a Japón.

Fuentes católicas en Tokio y Nagasaki, el centro de catolicismo japonés, dijeron que Juan Pablo II posiblemente oficiará misas al aire libre en ambas ciudades.

Agregaron que pasaría dos días en Tokio, donde habitan unos 70.000 de los 400.000 católicos del Japón y dos o quizás tres días en Nagasaki.

En Nagasaki, donde murieron unos 10.000 católicos en el segundo ataque atómico realizado seis días después del de Hiroshima, Juan Pablo II celebrará misa en la Catedral local, reconstruida tras el holocausto.



Después de más de cuatro siglos de la llegada de los primeros misioneros católicos al Japón, Juan Pablo II será el primer Papa que visita este país. (Radiofoto AP.)

Descartan ideas extremas

Managua, 19 (AP) — El Consejo Superior de la Empresa privada nicaragüense celebró aquí su asamblea anual proclamando una tercera alternativa para la problemática del país que se resume en "ni somocismo ni comunismo".

Hablando ante unas dos mil delegados de la empresa privada, Enrique Dreyfus, Presidente del COSEP,

exhortó ayer al gobierno "a volver a los lineamientos originales del programa de gobierno para crear un clima de confianza para que empresarios y obreros aumenten la producción".

Dreyfus, al leer un "análisis de la situación actual y la evaluación de los recientes acontecimientos", expresó que el país no alcanzará las metas de reactivación económica de 1980.

Después de más de cuatro siglos de la llegada de los primeros misioneros católicos al Japón, Juan Pablo II será el primer Papa que visita este país. (Radiofoto AP.)

Perú adquiere submarino en Alemania

KIEL, 19 DIC 80 DPA — El Comandante en Jefe de la Marina peruana, vicealmirante Juan Eguzquiza, se hizo cargo en la ciudad de Kiel en el norte de Alemania, de un nuevo submarino construido en unos astilleros de dicha ciudad para la Armada de Guerra del Perú.

Se trata de un sumergible del tipo 209, construido a un costo de 100 millones de dólares (50 millones de marcos). Es el tercer submarino que los astilleros Howaldtswerke-DeutscheWerft AG de Kiel entregan a la Marina del Perú.

En total Perú encargó al astillero alemán seis submarinos. De los tres restantes, el primero será entregado en el primer trimestre del año próximo. Los dos restantes estarán listos a fines de 1982.

El submarino entregado a la Marina peruana había sido botado el pasado mes de agosto por Doris de Tirado, esposa del Ministro de Marina peruano, siendo bautizado con el nombre de "Casma".

El navío tiene 56 metros de eslora, un desplazamiento de mil toneladas y su tripulación está compuesta por 36 hombres.

Soviéticos construyen un auto supersónico

MOSCÚ, 19 Dic. 80 (DPA). — Estudiantes del Instituto de Construcción de Automóviles de la ciudad soviética de Charkov han desarrollado un coche que puede hacer una velocidad horaria de 1.400 kilómetros, según reporta hoy la revista en lengua inglesa que se publica en Moscú "Moscow News".

El vehículo se denomina "Chadi-9", pesa 3,5 toneladas y tiene 12 metros de longitud.

La revista subraya que el automóvil no tiene ninguna similitud con el vehículo construido en Hollywood por S. Barrett y con el cual recién ha traspasado la barrera del sonido. El auto soviético semeja un cohete provisto de paracaídas de freno.

Las primeras pruebas experimentales con el artefacto tuvieron lugar en un aeródromo, planeándose ahora pruebas en el lago salino deseado de Bachkunthak, en la estepa de Astracán, donde se tratará de alcanzar velocidades horarias de entre 800 y 1.100 kilómetros.

Carazo amenazado de muerte

SAN JOSE, 19 Dic. (AP). — El Director de la Guardia Civil, Fernando Muñoz, dijo que la vida del Presidente Rodrigo Carazo corre peligro por parte de elementos somocistas que residen en Costa Rica y en el exterior.

Señaló anoche que los somocistas son enemigos del mandatario costarricense por el apoyo que dió a los sandinistas en su lucha para terminar con el régimen de Anastasio Somoza; en julio de 1979.

Muñoz acusó a Anastasio Somoza Portocarrero, hijo del extinto gobernante nicaragüense, de alentar luchas para reconquistar el poder en Nicaragua y dijo que se ha redoblado la vigilancia en torno al Presidente Carazo, pero rehusó ampliar detalles.

Muñoz hizo el comentario durante una conferencia de prensa en la que participaron también el Ministro de Seguridad Pública, Carlos Arguedas Leffany, y el Viceministro del Ramo, Alfredo Blanco.

En ella se ofrecieron detalles de la captura de 7 nicaragüenses, presuntos integrantes de un comando derechista que atacó en la madrugada del pasado domingo las instalaciones de la emisora Radionoticias del Continente, a 31 kilómetros de esta capital.

Méjico no aumenta precio del crudo

MÉJICO, Dic. 19 (UPI). — México negó informaciones de estar a punto de aumentar el precio de sus crudos, y un vocero del monopolio estatal petrolero mexicano dijo que el exceso de oferta a escala mundial podría obligar al abaratamiento de la materia prima.

"Hay que considerar que las reservas de crudo corrientemente almacenadas en Estados Unidos y Europa son de unos 5 millones de barriles", dijo el vocero de Pemex, Miguel Tomassini, al propio tiempo que negó un aumento de precios del 20 por ciento.

"El precio del crudo mexicano no aumentará necesariamente", agregó Tomassini. "Descenderá".

Roban cianuro en Suiza

GINEBRA, 19 Dic. (ANSA). — Noventa gramos de cianuro, suficientes para matar a nueve mil personas, fueron robados ayer de la caja fuerte de una empresa de Plan-Les-Ouates, cerca de Ginebra, según se supo hoy.

Con el veneno, contenido en seis botes de plástico, robaron cinco mil dólares. La policía ha advertido a la población que quien eventualmente encuentre los botes no los toque y avise a las autoridades.

Gensher con presidente checo

PRAGA, 19 Dic. 80 (DPA). — En el segundo día de su visita oficial en Checoslovaquia, el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania Hans-Dietrich Gensher fue recibido en Praga por el Presidente checoslovaco, Lubomir Strougal. Observadores en Praga estiman que ambos políticos hablaron sobre la tensa situación internacional originada por los sucesos en Polonia y cuestiones relacionadas a la cooperación entre Alemania Occidental y Checoslovaquia.

FÁBRICA DE CONSERVAS "LA VEGA S.A."

DIRECTORIO

Presidente :	Mr. José Camilo Rial
Direcdores :	Mr. Zoltan Vespremy Kovacs
	Mr. Herndo Palma Elizalde
	Mr. Javier Annalot Tirivio
	Mr. Dionisio De La Cerda Etchevers
	Mr. Jorge Santos Fuenzalida
	Mr. Rodrigo Valdivieso Zapata-Vera

CAPITAL

Autorizado :	150.000,00
Suscrito :	150.000,00
Pagado :	150.000,00
Reservas :	8.794.234,00

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Activo Circulante	\$ 36.446.645
Pasivo Circulante	\$ 27.600.805
Capital de Trabajo	\$ 8.845.840
Activo Fijo	\$ 9.536.352
Pasivo Largo Plazo	\$ 13.247.622
Patrimonio Neto	\$ 5.134.570

RESULTADO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Ingresos Operacionales	\$ 22.207.004
Costo de la Función Explotación	\$ 16.291.524
Resultado Bruto	\$ 5.915.480
Costo de la Función Administración y Ventas	\$ 1.772.163
Resultado Operacional	\$ 4.143.317
Otros Ingresos Netos no Operacionales	\$ 428.209
Otros Ingresos Netos no Operacionales	\$ 457.867
Corrección Monetaria	\$ 5.006.464
Impuesto a la Renta	\$
Pérdida del Ejercicio	\$ 892.805

ARNULFO PARRA MOVANO
Contador General

CC. 22606
L. 019812

Brigadier

ALICIA BRIONES MATELINA
CC: 136881
L: 025745

JOSE CAMELIO RIAL
Gerente General

CARLOS ORTEGA ORTIROZ
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas de Fábrica de Conservas "La Vega S.A." y haber encontrado conformes sus cifras con las del Libro Mayor.

MARGARITA PIZARRO ARAGONES
Inspector de Cuentas

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS

ANGULAS

CRİADILLAS

CENTOLLAS

LANGOSTAS

CARNES

PESCADOS

GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$100 MUJER Y NIÑAS

TERNOS	\$800

<tbl_r cells="2" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="

15 muertos

Asalto sorpresa de tropas judías a reducto palestino en el Líbano

TEL AVIV, Dic. 19 (LATIN-REUTER).— Tropas israelíes, en número de 600, atacaron anoche un complejo de fortificaciones palestinas en la cima de una colina en el sur del Líbano matando entre 10 y 15 guerrilleros, informó hoy un vocero militar.

Una fuerza de paracaidistas y tropas de infantería tardó cinco horas y media en atravesar los 15 kilómetros de terrenos escarpados que separa la frontera israelí del villorío de Mahmoudia, al noreste del Río Litani, en la zona de Aishia.

Manteniéndose en contacto radial, varias unidades separadas convergieron sobre el objetivo y abrieron

fuego simultáneamente justo antes de la medianoche.

Un periodista israelí que viajó con las tropas dijo que los palestinos parecían haber sido tomados por sorpresa, pero que aún así combatieron febrilmente.

Cuatro soldados israelíes resultaron heridos en la acción y uno de ellos murió posteriormente en el hospital.

Las tropas que fueron transportadas de vuelta a territorio israelí en helicópteros recibieron la felicitación

del comandante en Jefe del Ejército, General Rafael Eitan.

La incursión fue descripta como parte de una campaña permanente para evitar posibles ataques palestinos a territorio israelí, el general Eitan dijo que habrá más acciones de este tipo.

El vocero israelí describió a la zona atacada, ubicada a unos tres kilómetros al norte del Río Litani, como un refugio predilecto de las bandas guerrilleras.

Los israelíes destruyeron fortificaciones y depósitos de municiones en una operación que duró 10 horas, dijo el vocero.

Durante la etapa final del ataque, la artillería israelí abrió fuego en apoyo de las tropas. Los palestinos contestaron más tarde con fuego de cohetes contra la zona de Galilea al noreste de Israel, en donde no se produjeron daños ni víctimas, agregó el vocero.



Castro elogió la actitud de la Iglesia Católica en la reunión de comunistas en La Habana (Radiofoto UPI).

Comunista Castro "elogia" a la Iglesia Católica

En México murió ex presidente Héctor Cámpora, líder peronista

PESAR PRESIDENCIAL

MEXICO, Diciembre 19 (ANSA).— Falleció víctima de un ataque cardíaco el ex presidente argentino Héctor Cámpora, quien residía en México como asilado político desde hace más de un año.

Cámpora había llegado a México en grave estado, afectado por un tumor canceroso a la garganta. Tras unos meses de internación aquí se había recuperado notablemente y en los últimos tiempos desarrollaba casi normalmente todo tipo de actividades.

La muerte de Cámpora fue confirmada a ANSA por amigos de la familia del ex dirigente peronista.

Cámpora fallecido en la veraniega ciudad de Cuernavaca (a unos 70 Kms de esta capital), donde estaba transcurriendo un periodo de reposo debido a su enfermedad.



Héctor Cámpora, el día que fué investido Presidente de la República Argentina.



Junto a Juan Domingo Perón, Héctor Cámpora visitó al Generalísimo Francisco Franco, a la derecha, en Madrid, en marzo de 1975.



Gaspar Weinbenger, Secretario de Defensa de Reagan, participa en la reunión en California para tratar el presupuesto de gastos en materia de armas (Radiofoto AP).

LA HABANA, Dic. 19 (UPI).— El Presidente cubano Fidel Castro elogió a los habitantes de varios países latinoamericanos, e incluso a la Iglesia Católica, por oponerse a sus gobiernos conservadores, y tuvo palabras favorables para las autoridades militares brasileñas por seguir una política independiente a la de Estados Unidos.

El mandatario denunció, además, que la elección de Ronald Reagan como nuevo presidente norteamericano hace peligrar el futuro político de América Latina.

"Los imperialistas de Estados Unidos se crean libres para poder realizar sus proyectos reaccionarios," indicó ayer el mandatario en un largo discurso pronunciado ante los delegados del 11 Congreso del Partido Comunista cubano.

Sin embargo, Castro reconoció que los pueblos de América Latina aumentaron en los últimos años su capacidad de reacción, y citó como ejemplo el triunfo de la revolución marxista en Nicaragua.

El presidente cubano llegó incluso a ensalzar a la Iglesia Católica, algunos de cuyos miembros, dijo, trabajan "mano a mano" con "elementos revolucionarios cristianos" en América Latina.

Al analizar la situación de Brasil, cuyo gobierno militar según Castro está embarcado en un amplio proceso democrático, indicó que ese país quizás sea una al "Frente Independiente contra Washington" si es que el gobierno de Brasilia cumple sus promesas.

En EE.UU.

Reunión secreta para ver gastos defensivos

NUEVA YORK, Dic 15 (AP).— Una serie de propuestas dirigidas a aumentar el presupuesto del Pentágono para 1981 en uno 20.000 millones de dólares a fin de desarrollar armas modernas, incluso un nuevo Bombardeo B-1 serán discutidas este fin de semana durante una reunión en California.

El diario atribuyó a adjuntos republicanos del presidente electo Ronald Reagan haber dicho que Gaspar W. Weinbenger, que ha sido designado como nuevo Secretario de Defensa, y William R. Van Cleave, Jefe del Grupo de Trabajo que prepara la instalación del nuevo gobierno, discutirán las propuestas este fin de semana. Los adjuntos dijeron que Van Cleave solicitará que el Pentágono reciba

entre 10.000 millones de dólares adicionales para el año fiscal 1981, cantidad a ser utilizada en parte para desarrollar una nueva versión del bombardero B-1 de la Fuerza Aérea y construir sistemas de base móvil del complejo de cohetes intercontinentales Minuteman.

Los fondos podrían invertirse después de ser ratificados por el Congreso, que aprobó un presupuesto de operaciones de 127.000 millones de dólares para el Pentágono en el año fiscal de 1981.

Charles Kupperman, miembro del grupo de transición de Reagan, negó sin embargo la versión del "New York Times": "Estamos aún reuniendo opciones y recomendaciones. Eso está bastante distante de nosotros", expresó.

BENSON'S CLOTHES
EL VESTIR CON ESTILO CABALLEROS

EL SECRETO DE UNA DAMA ELEGANTE

LADY BENSON'S

LA PRENDA JOVEN

STANWELL

AMPLIOS CREDITOS A INSTITUCIONES

FABRICA Y SALON DE VENTAS

PORTUGAL 575
FONO 224618



industria de bicicletas y muebles metálicos "petaca"

Mini aro 20 y super sport,

única bicicleta en Chile con amortiguación

Muebles metálicos cromados,

para la oficina y el hogar.

Atención en fábrica:

sábado y domingo

Créditos especiales a instituciones

Local de exposición y ventas

IRARRAZAVAL 1822

Fábrica

QUINTA AVENIDA 1460

Bicicletas en diferentes modelos.

Mini aro 20 y super sport,

única bicicleta en Chile con amortiguación

Muebles metálicos cromados,

para la oficina y el hogar.

Atención en fábrica:

sábado y domingo

Créditos especiales a instituciones

Local de exposición y ventas

IRARRAZAVAL 1822

Fábrica

QUINTA AVENIDA 1460

FOX
Gatas originales para todas las marcas Europeas y Japonesas.
Respuestos para distintas marcas de gatas mecánicas.

TREINTA AÑOS DE EXPERIENCIA
Fábrica Ventas

CORREO 9
CLASIFICADOR 1066
Envíos a provincia contra reembolso
Fones: 741330 - 461247

METALFIX M.R.

Servicio Industrial
MOTORES
monofásicos trifásicos 2-3 velocidades velocidad variable transformaciones

GRUPOS ELECTROGENOS
automáticos manuales diesel y gasolina

SOLDADORES
estáticas rotativas costura punto arco sumergido mig - tig

CONTROLES AUTOMATICOS
eléctricos electrónicos protección rectificación bobinas válvulas transformadores

ASESORIA GRATIS
a clientes para mantenimiento proyectos seguridad importaciones

CABANÉ

40 años de experiencia
Chacabuco 39 - Romero 3141
Teléfonos 94226-97372, Santiago

ALMUERCE EN MOULIN ROUGE
EN EL CORAZON DE SANTIAGO

Moulin Rouge

MENU
\$ 350

ENTRADA,
PLATO DE FONDO
(A ELECCION)
POSTRE, BEBIDA
Y CAFE

ESPECIALIDADES
EN CARNES
VARIADA COMIDA
INTERNACIONAL

ESTADO 235
FONO 396370

CASA DE LA SILLA
VICUÑA MACKENNA 920
TELEFONO 226833

VENDE

500 SILLAS

OFICINA TAPIZ-ELECCION

ENTREGA INMEDIATA

200 SILLAS

ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA MACKENNA 920

TELEFONO 226833

Atentados con bombas en isla de Córcega

AJACCIO (CORCEGA), 19 Diciembre (DPA).— En cinco atentados con bomba perpetrados anoche en la Isla Mediterránea francesa de Córcega se ocasionaron considerables daños

117 millones de japoneses

TOKIO, Diciembre 19 (AP).— La población del imperio japonés es de 117 millones de personas, de las cuales el 10 por ciento vive en Tokio y el área metropolitana circundante, según ha revelado el censo realizado recientemente.

El censo terminó asimismo que la población imperial aumentó apenas un 0.6 por ciento en cinco años, la tasa de incremento más baja que se

en viviendas particulares y en un comercio de Ajaccio, la capital.

Los atentados, obra posiblemente de separatistas corsos, se cometieron contra propiedades de personas que no proceden de la isla.



Isabel Perón sería liberada en marzo según publicó un matutino bonaerense (Radiofoto AP).

Yassir Arafat hospitalizado

BEIRUT. Diciembre 19 (DPA).— El jefe máximo de la organización para la Liberación de Palestina, (OLP), Yassir Arafat, se encuentra en Berlín Oriental para someterse a un tratamiento médico por dolencias en la columna vertebral.

El diario beirutí "As Safir" de tendencia izquierdista informa que Arafat fue transportado ayer desde Damasco a Berlín Este en un avión especial puesto a disposición del líder palestino por el gobierno de Alemania Oriental. El tratamiento durará dos semanas, agrega el periódico.

Por otra parte, en el último número del semanario libanés "Al-Hauwadi", editado en Londres, Arafat, declaró que no presentaría ninguna clase de exigencias a la nueva administración Carter. "Los derechos no se piden. Se imponen" dijo.



El líder palestino Arafat se encuentra hospitalizado en Berlín.

Explotó avión con franceses

POINTE-A-PITRE, 19 Dic. 80 (DPA).— La explosión de una avioneta deportiva en pleno vuelo sobre la isla caribeña de Guadalupe, ayer, ocasionó la muerte de los cuatro ocupantes.

La policía informó que el "Cessna" explotó poco después de despegar de la Isla San Bartolomé.

Pescadores retenidos en Argelia

MADRID, 19 Dic. 80 (DPA).— 36 pescadores españoles liberados tras estar retenidos por el Frente de Liberación de Sahara Occidental (Polisario) durante varios meses en alguna zona del desierto del Sahara, llegaron esta mañana a Madrid en un avión especial procedente de Argelia.

Los pescadores, que fueron capturados con sus embarcaciones en operaciones llevadas a cabo por el Polisario en los meses de mayo, junio y septiembre, cuando se encontraban faenando frente a las costas de Marruecos, fueron jubilosamente recibidos por sus familiares.

Cuidan a huelguistas irlandeses

BELFAST, Dic. 19 80 (UPI).— Equipos médicos comenzaron a cuidar a siete terroristas del Ejército Republicano Irlandés después que los reclusos concluyeron una huelga de hambre de 53 días.

La conclusión de la huelga, anunciada ayer en la tarde, fue recibida con júbilo tanto por católicos como por protestantes, aunque no fueron dispuestas las polémicas en torno a los motivos que impulsaron a la súbita decisión.

Fuentes republicanas dijeron que los presos desistieron de su actitud tras ver una copia de la declaración gubernamental dirigida al Parlamento del Ulster. Sin embargo, funcionarios gubernamentales dijeron que no tienen noticias sobre el particular.

RADIOMOVIL

SERVICIO INTERNACIONAL
ENTRE
CHILE Y ARGENTINA

Con Récord de Seguridad
en las rutas

OFRECE A UD.

Una manera diferente
de viajar (paseando)

Atención al instante de
puerta a Puerta

Le permite Desayunar
en Santiago y Almorzar
en Mendoza ó bien

Almuerzo en Santiago y
Onices-comida en Mendoza

Informes Venta de Pasajes.

EN CHILE (SANTIAGO)

SAN PABLO 1141
FONO 65367

EN ARGENTINA (MENDOZA)
Terminal de Omnibus

LOCAL A-B-2
TEL 252904

IMPORTADORA

J M REPUESTOS CAMIONES

FIAT



MODELOS

673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200
DIAPRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360

Feliz Pascua y Próspero Año Nuevo les desea J. M. a su distinguida Clientela

NUBLE 596
FONO 567674



"STYLE"

INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS

CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO Y MODERNAS

FUNDAS PARA MUEBLES CUBRECAMAS — COJINES TAPIERIA

VENTAS DE PERSIANAS, VENECIANAS TOTORAS Y ALERCE

REPARACIONES DE RIELES Y TODA CLASE DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO A DOMICILIO

FACILIDADES DE PAGO
TELAS IMPORTADAS Y NACIONALES

STA. ISABEL 0106-A
FONO 229629 STGO.

Terroristas hondureños secuestran a un banquero

TEGUCIGALPA, 19 (ANSA).— Militantes izquierdistas secuestraron al Presidente del Banco Atlántida, Paul Vinelli, en un operativo relámpago bajo fuerte fuego de ametralladoras en medio del cual pereció el guardaespaldas del ejecutivo y fue herido su chofer.

El Frente Acción Progresista, de orientación marxista, reivindicó la acción que se cumplió, cuando Vinelli salió de su casa para tomar el auto que lo conducía a la oficina.

Según testigos presenciales, el secuestro fue llevado a cabo por dos mujeres y un hombre, quienes portaban ametralladoras y se conducían en un automóvil con patente estatal.

Horas después del secuestro, la esposa del ejecutivo, María de Vinelli, difundió una grabación por las principales cadenas de radio pidiendo la devolución de su esposo y rogando a sus captores que le suministraran varios tipos de medicamentos para evitar problemas de hipertensión.

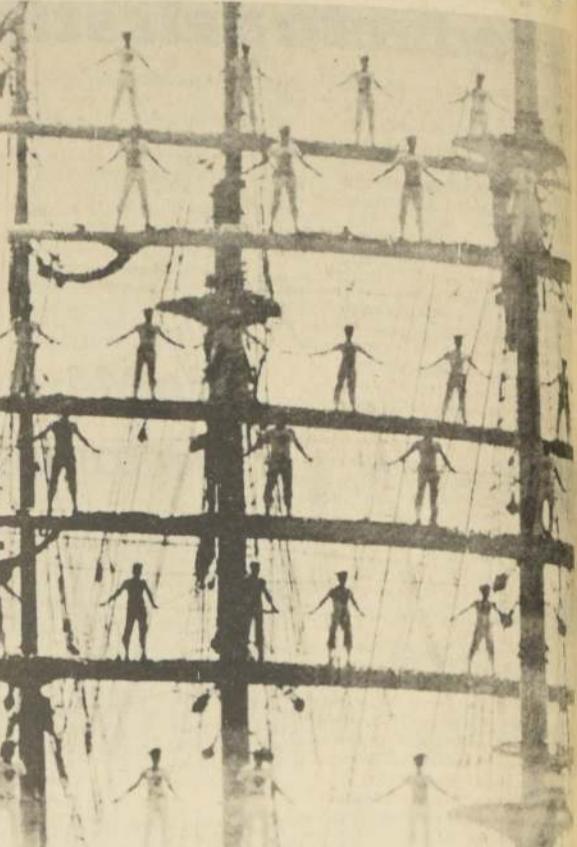
Voceros policiales dijeron no haber encontrado hasta el momento ninguna evidencia sobre el paradero de Vinelli, de origen italiano-norteamericano, con más de veinte años de residencia en Honduras.

El banco Atlántida, de capital norteamericano, es la principal institución financiera de carácter privado en el país.

ACTO DEPLORABLE

TEGUCIGALPA, 19 (AP).— Señores empresariales, políticos y sindicales repudian el secuestro ayer aquí del prominente banquero Paul Vinelli, perpetrado, presuntamente por un grupo izquierdista, y exigieron a las autoridades que actuaran con "energía y decisión" en este caso, según se informó.

Camilo Rivera Girón, dirigente del Consejo Hondureño de la empresa privada, expresó que "el hecho traerá



Marinos del Buque Escuela de la Armada de Colombia, hacen ejercicios demostrativos, en honor de los Jefes de Estado que concurrieron a la reunión de Santa Marta, en ocasión del 150º aniversario de la muerte de el Libertador Simón Bolívar. (Radiofoto AP).

serias consecuencias para el desarrollo del país, que hasta ahora había vivido en un clima de paz y tranquilidad".

"Después de ese secuestro, surgirán temores justificados en todos los sectores productivos hondureños, que no están acostumbrados a la violencia", anadió.

Vietnam adoptó constitución marxista

BANGKOK, 19 (AP).— Vietnam anuncia la adopción de una nueva Constitución concebida de acuerdo a estrictos principios marxistas.

La agencia de noticias de Vietnam, que difundió el texto completo del documento, dijo que la Constitución fue adoptada ayer por la Asamblea Nacional en Hanoi.

Esta es la tercera Constitución de Vietnam desde la segunda guerra mundial. Su preámbulo la define como "de transición al socialismo a escala nacional".

La Constitución que ha estado en preparación desde hace cuatro años refleja las "nuevas realidades" de

Vietnam, la unión entre el norte y el sur en 1975, a raíz de una sangrienta guerra y la lucha por el establecimiento de una sociedad plenamente comunista, según expresan los órganos informativos oficiales de Vietnam.

La agencia de noticias dijo que los líderes del gobierno retendrían sus puestos hasta que la actual sesión de la asamblea nacional elija a otros nuevos. No se ha fijado aún fecha para las elecciones.

Observadores occidentales de los asuntos de Indochina anticipan que se introducirán algunos cambios en la jefatura de Vietnam, pero que no

habrá depuraciones drásticas como en otros países comunistas. Vietnam ha estado encabezado básicamente por los mismos dirigentes en las últimas cuatro décadas.

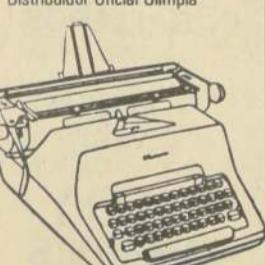
El documento subraya la primacía de la doctrina marxista en todo el país a través de una serie de guerras anticolonialistas y a la Unión Soviética por ser la inspiradora de la sociedad revolucionaria.

El preámbulo de la Constitución subraya asimismo los estrechos vínculos de Vietnam con la Camboya comunista y Laos, países ambos colocados ahora bajo la égida de Hanoi.

TALLER CONTINENTAL



Máquinas de oficina
Distribuidor Oficial Olimpia



REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR,
SUMAR Y CALCULAR ELECTRONICAS ACCESORIOS

AMUNATEGUI
411
FONO 85479

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIDOS

HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD RAPIDA COLOCACION UTILIZABLES DE INMEDIATO NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRACTIVOS DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION



AHUMADA 131-OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VINA DEL MAR

DAIHATSU
Charade
850
MODERO 1981
PRECIO CONTADO \$ 272.610
FACILIDADES HASTA 36 MESES
ENTREGA PRIMERA QUINCENA DE ENERO
RECIBIMOS INSCRIPCIONES DISPONIBILIDADES LIMITADAS
PRESENTANDO ESTE AVISO LE REGALAMOS SU PATENTE 1981
ASOCIADOS CALEM.
IRARRAZVAL 1221
FONOS: 491728-749425
CASILLA 14677
SANTIAGO CHILE.

EE.UU. acusó a Rusia de negarse a cumplir los acuerdos de Helsinki

MADRID, 19 (AP).— Los Estados Unidos acusaron a la Unión Soviética de tratar de excluir gran parte de su territorio de la vigilancia del cumplimiento de los acuerdos de Helsinki.

"Casi toda la Rusia europea es excluida de las actuales medidas destinadas a crear confianza" propuestas en la reunión de 35 naciones, dijo el delegado norteamericano Mel Laffler.

Agregó que en la actualidad los acuerdos de Helsinki favorecen a la Unión Soviética "al darle un trato diferente al de las fuerzas militares y actividades en el continente europeo de los otros 34 signatarios".

Laffler expresó en una sesión secreta de comité, mientras la conferencia se acercaba a su receso de Navidad,

que los firmantes hace 5 años de los acuerdos de Helsinki sobre derechos humanos y distensión "deben responder lógica y directamente a una serie de preguntas".

"¿No consiste Europa en la zona que se extiende entre el Atlántico y los Urales?", preguntó Laffler en una clara referencia a una propuesta francesa de desarme, respaldada por Occidente, que dice que la Rusia europea debería ser incluida hasta los Montes Urales en las medidas destinadas a crear confianza.

"La brecha entre la retórica y las acciones soviéticas no es en ningún campo más evidente que en el de la seguridad militar", dijo el delegado norteamericano.

Agregó que los gastos militares de

los Estados Unidos disminuyeron de 140.000 millones de dólares en 1960 a 130.000 millones en 1980, mientras que los gastos soviéticos aumentaron en el mismo período de 104.000 millones a 190.000 millones de dólares.

"Durante los últimos 15 años, el número de efectivos militares soviéticos aumentó en un millón. Durante este período, la Unión Soviética quintuplicó el número de vehículos nucleares estratégicos", dijo Laffler.

La proposición francesa propugna medidas de creación de confianza en el sector de seguridad militar que pudieran conducir a una conferenciadese de desarme. También fueron presentadas otras tres propuestas de desarme.

incluido un plan de Polonia respaldado por la Unión Soviética, pero como muchas de las más de 90 propuestas de todo tipo tienen pocas probabilidades de ser aprobadas por consenso de los firmantes del acuerdo.

Se anticipa que las primeras seis semanas de la reunión destinada a pasar revista al cumplimiento de los acuerdos de Helsinki de 1975 concluirán esta noche con nuevos ataques de los Estados Unidos, Gran Bretaña y Canadá a la Unión Soviética por violar los derechos humanos de sus disidentes políticos y por la intervención militar soviética en Afganistán del 27 de diciembre. La conferencia de Madrid se reanudará el 26 de enero.



Presidente Reagan.

La declaración de Santa Marta cerró los actos bolivarianos

SANTA MARTA, COLOMBIA, Diciembre 19 (ANSA).— Ocho jefes de Estado latinoamericanos y el Primer Ministro español se proclamaron aquí herederos del ideario integracionista de Simón Bolívar y ratificaron la democracia como "única fuente legítima del poder" en una declaración firmada al cabo de la llamada "Cumbre democrática".

La "declaración de Santa Marta" incluyó también un espaldarazo al flamante Presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte, al consignar que sus colegas tomaron nota con "agrado" del compromiso voluntario asumido por duarte para democratizar su país y poner fin al derramamiento de sangre.

Los mandatarios firmaron otras dos declaraciones, comprometiéndose a vigilar los acuerdos entre Panamá y los Estados Unidos sobre la zona del canal y advirtiendo al gobierno de Washington que debe cesar de tomar "medidas coercitivas" contra Ecuador y Costa Rica por las sanciones impuestas a pesqueros norteamericanos sorprendidos operando ilegalmente.

En una tercera declaración, los países del grupo andino hicieron un llamamiento "en los términos más cordiales" al gobierno boliviano del Presidente general Luis García Meza para que "retome el camino de la institucionalización democrática".

La "declaración de Santa Marta" fue firmado al cabo de una serie de actos realizados aquí en conmemoración del sesquicentenario de la muerte del Libertador Simón Bolívar y a los que asistieron los presidentes de Colombia, Julio César Turbay Ayala; de Venezuela, Luis Herrera Campins; de Perú, Fernando Belaúnde Terry; de Ecuador, Jaime Roldós Aguilera; de Panamá, Arístides Rojo; de Costa Rica, Rodrigo Carazo Odio; de El Salvador, José Napoleón Duarte y el Presidente del Consejo de Ministros español, Adolfo Suárez.

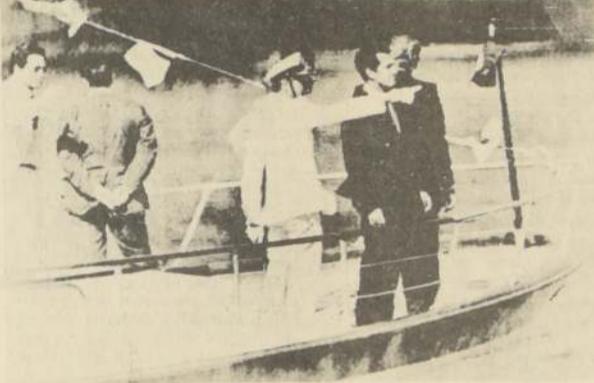
ROMA, Dic. 19 (ANSA).— El "jurado de honor" del senado italiano dio un veredicto de sustancial "absolución por insuficiencia de pruebas" sobre el democristiano Antonio Bisaglia que, acusado en la Cámara Alta, había anunciado que abandonaría la cartera de industria.

El senador del movimiento Social-Derecha Nacional Giorgio Pisano dijo en el senado que Bisaglia financió la agencia de prensa "OP" vinculada a los Servicios Secretos Italianos (SID) y dirigida por Mino Pecorelli, quien fue asesinado en marzo del año pasado en Roma.

La "Declaración de Santa Marta" reconoció explícitamente la existencia de "dificultades" en el Grupo Andino

del que Bolivia —cuyo presidente no fue invitado a la reunión— se retiró en visperas de iniciarse la cumbre de Santa Marta.

Las dificultades del pacto se extienden a la controversia entre Perú, que sostiene la necesidad de "despolitizar" el acuerdo, y el resto de los socios que insisten en que el grupo debe seguir



El Primer Ministro, Presidente del Gobierno de España, Adolfo Suárez, a bordo del yate presidencial colombiano, durante un paseo turístico. A la izquierda, el Presidente de Panamá, Arístides Rojo. (Radiofoto AP).

Iglesia elogia a Figueiredo

RIO DE JANEIRO, Dic. 19 (ANSA).— Dos altos representantes del clero brasileño elogiaron la reciente afirmación del presidente Joao Figueiredo de que la apertura democrática en Brasil está proporcionando la vuelta de los militares a los cuarteles.

El Cardenal Primado de Brasil, Avelar Brandao Vilela, dijo que "con ello se demostró claramente que los militares tienen la intención de entregar paulatinamente el poder a los civiles".

El Cardenal Arzobispo de Salvador (capital del estado de Bahía) agregó que "el retorno de los militares a los cuarteles representa un paso más en dirección a la normalización democrática de los militares a los cuarteles".

"Siempre imaginé que en el actual curso de la historia brasileña, la normalización constitucional llegaría también a las Fuerzas Armadas", señaló el Cardenal Brandao Vilela.

Por su parte, el Arzobispo de San

Grecia ingresa a CEE

ATENAS, Dic. 19 (DPA).— Con sentimientos que oscilan entre una alegre esperanza, el scepticismo y un profundo pesimismo —cosa que depende de la postura política del observador— los griegos esperan el ingreso de su país a la Comunidad Económica Europea (CEE).

El ingreso se concreta el próximo día de Año Nuevo y traerá para Grecia, de acuerdo a las expectativas del 38% de la población (según última encuesta demoscópica), resultados positivos.

El Ministro de Finanzas, Miltiades Ewert, calculó que el país sacará de su asociación con la CEE una ganancia neta de unos 10,5 mil millones de dracmas (unos 230 millones de dólares), equivalente a la diferencia entre los aportes griegos (14,2 mil millones de dracmas) y las percepciones griegas (24,7 mil millones) del fondo de la CEE.

Si bien esa ganancia neta que le reportará al país su asociación con la CEE representa sólo el 0,2% del presupuesto nacional, ella irá aumentando año tras año durante el periodo de transición de 5 años hasta la asociación plena de Grecia.

De todas maneras, al Ministro de Finanzas sólo le saldrán bien las cuentas si Grecia puede presentar a la CEE durante los próximos meses suficientes proyectos dignos de una co-financiación, para usar así el total de los 7,5 mil millones de dracmas (unos 156 millones de dólares) —15% de los medios de este fondo— que le corresponden para 1981 a Grecia del fondo regional de la CEE.

La capacidad del pesado aparato burocrático y bancario de adaptarse a las exigencias de la asociación se considera en Grecia como piedra de toque para el éxito de la asociación griega a la CEE. Los medios del fondo regional deberían ser utilizados con preferencia para proyectos de infraestructura en regiones rurales.

GRABADOS CALADOS ESTAMPADOS JORGE LYAUDET G.

Avda. Bulnes 171 Fono 69451

Casilla 13738 - Correo 15 Santiago

Próximamente Nuevo local

Eleuterio Ramírez 1286 Fono 726468

TIMBRES DE GOMA CORRIENTES Y ESPECIALES

GRABADOS EJECUTADOS EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos

Planchas en relieve y fundidas

Grabados en Acero, Foliadoras

Fechadores Metálicos automáticos

Numeraciones y alfabetos de goma

Prensas para timbres secos y perforadoras

Balancines control perforadores

ELECTRONICA

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, síntesis u overlock deseados.

Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090

Demonstración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 — Santiago

OLYMPIA SUPER-AUTOMATICA

Electrónica

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, síntesis u overlock deseados.

Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090

Demonstración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 — Santiago

OLYMPIA SUPER-AUTOMATICA

Electrónica

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, síntesis u overlock deseados.

Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090

Demonstración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 — Santiago

OLYMPIA SUPER-AUTOMATICA

Electrónica

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, síntesis u overlock deseados.

Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090

Demonstración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 — Santiago

OLYMPIA SUPER-AUTOMATICA

Electrónica

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, síntesis u overlock deseados.

Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090

Demonstración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 — Santiago

OLYMPIA SUPER-AUTOMATICA

Electrónica

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, síntesis u overlock deseados.

Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090

Demonstración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

Casilla 16114 — Santiago

OLYMPIA SUPER-AUTOMATICA

Electrónica

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, síntesis u overlock deseados.

Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc.

Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090

Demonstración a domicilio

Pídala al fono 289141

Huérfanos 886 bajos Local 10

(Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastián Bertolone Subdirector
María Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Propiedad de la tierra

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dando cumplimiento a uno de los fundamentos de la estrategia de desarrollo que se está poniendo en práctica en el país, a partir del 11 de septiembre de 1973, ha entregado títulos de dominio a campesinos de las regiones VIII, IX y X en una ceremonia realizada en el edificio Diego Portales, con la asistencia de representantes de estos sectores de campesinos.

Las políticas de reforma agraria que al amparo de demagógicas expresiones populistas, de cumplimiento, de promesas electorales, nunca vieron satisfacciones las necesidades de los trabajadores del agro, en especial de aquellos de origen autóctono, hicieron sucumbir las aspiraciones de los supuestos beneficiarios.

Durante las campañas electorales, los habitantes de los predios agrícolas fueron instrumentos en la práctica de los afanes políticos partidistas. De quienes sin considerar la verdadera libertad de los trabajadores de la tierra, sólo buscaban satisfacer los intereses que les dictaban las colectividades políticas, que intentaban representar las aspiraciones, en muchos casos, de ideas foráneas.

El Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, durante la ceremonia realizada en la sede de gobierno, ha manifestado cuál es la verdadera realidad de aquellos habitantes de los predios que nunca fueron considerados en el proceso de la mal llamada Reforma Agraria y que ahora sí, están obteniendo la propiedad de la tierra que trabajan y en la que han vivido, gracias a la real libertad que el Gobierno está entregando a todos los habitantes del país.

Subrayó el Secretario de Estado que con este paso se estaba materializando la idea del Jefe del Estado, en orden a que este país, en lo agrícola, esté siendo un país de propietarios y no de proletarios.

Dijo el Secretario de Estado, que al 31 de diciembre de este año, se habrán entregado más de diez mil títulos de dominio de la tierra en que viven a otras tantas familias, que esperan alcanzar la aspiración natural, de toda persona, muchas veces frustrada, en orden a ser propietarios de los campos que siempre han trabajado, en beneficio de la economía nacional.

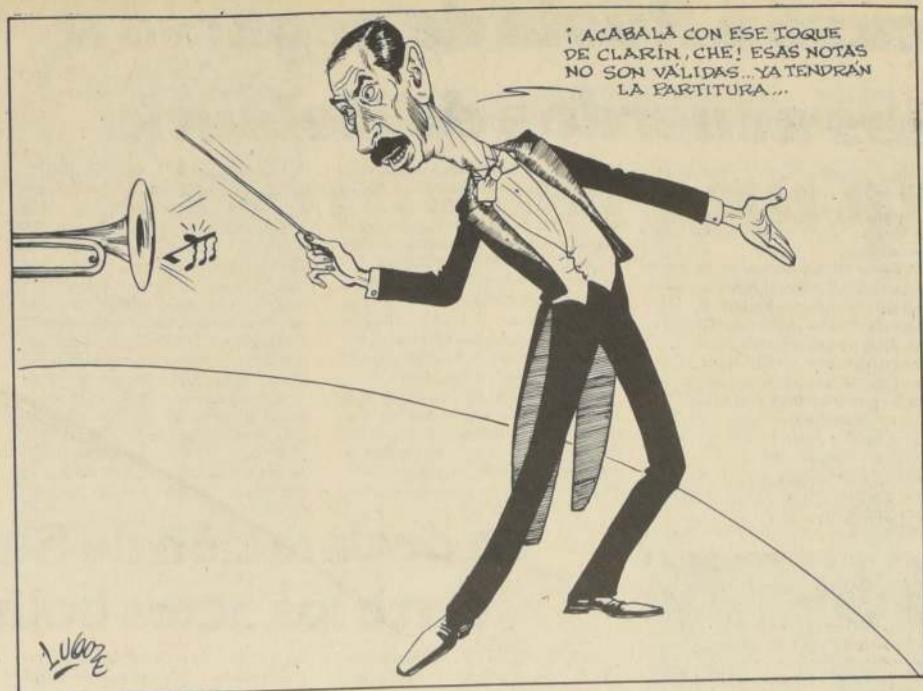
"Con esto se está cumpliendo en el ciento por ciento, la meta que se había fijado para este año el Ministerio de Agricultura. Ellas gracias a la legislación que usted, Presidente Pinochet, aprobó el año pasado, en estos momentos van a ser propietarios de las tierras que han trabajado ancestralmente", enfatizó el Ministro del ramo.

Ya hay más de once mil pequeños propietarios de origen mapuche que tienen sus propias tierras, dentro del programa que ha determinado el Presidente de la República, para lograr la entrega de cincuenta mil títulos de dominio a razón de diez mil por año, dando así satisfacción a las aspiraciones de las familias que viven del producto de lo que siembran y que son de origen autóctono.

Muy bien, dijo Anita Quintreiro Díaz, una de las propietarias de estos predios, que "desde lejos, vengo de la provincia de Arauco y traigo un pedazo de la tierra por la cual hemos sufrido y que ahora, gracias a la gestión de usted, señor Presidente Pinochet, se nos convierte en realidad la propiedad de ella".

Durante el acto estuvieron presentes con sus atuendos típicos, mapuches representativos de los propietarios de esos predios, los que frente al Jefe del Estado le expresaron sus más sentidos agradecimientos, con frases surgidas de una realidad concretada en la acción que se está llevando a cabo el Gobierno.

Una vez más, las autoridades gubernamentales han materializado la aspiración de vastos sectores de la población, como fruto de la aplicación de políticas cimentadas en la expresión más clara y definitiva de la libertad de cada uno de los habitantes del país. No existe posibilidad alguna de conseguir los frutos que surgen del esquema de desarrollo del Gobierno, si no es a través de la libertad que cada uno de los habitantes tiene, para hacer efectiva sus necesidades en cuanto lo exige su calidad de persona integrante del conglomerado nacional.



Los mártires de Irlanda

POR GWYNNE DYER

La compasión no puede ser nunca un vicio. Es, sin embargo, una materia prima naturalmente abundante, como la codicia y credulidad humanas en que se sustenta la industria del juego. La manera principal de explotar la compasión es chantaje; es, por ejemplo, lo que hace de tomar rehenes una táctica efectiva.

Este mes alguna gente valerosa y hábil está haciendo un esfuerzo determinado y preciso en Irlanda del Norte por reprocesar la compasión en odio, asesinato y guerra civil.

Si las cosas ocurren conforme al plan, la primera muerte ocurrirá justamente alrededor de Navidad, para un máximo efecto político. Toma unos 50 días a un hombre saludable el morir de inanición, de modo que los siete prisioneros varones en el presidio de Maze, cerca de Belfast, comenzaron su huelga de hambre el 3 de noviembre. (Las tres mujeres prisioneras en la cárcel de Armagh comenzaron a ayunar sólo el 1º de diciembre, porque nadie sabe precisamente en cuánto tiempo muere una mujer en huelga de hambre).

Después de matar por diez años se ha estancado el intento del Ejército Republicano Irlandés Provisional de abrir a tiros y bombas la vía hacia una Irlanda unida. Como lo admitió el ejército británico en 1978, en un documento de inteligencia posteriormente sustraído y publicado, "es probable que la campaña de violencia del ERI Provisional continúe mientras los británicos permanezcan en Irlanda del Norte", pero no es suficientemente poderoso como para vencer.

Este año Ulster ha pasado a segundo lugar en las cifras del terrorismo europeo, con sólo 69 muertes en comparación con las cien en los disturbios vascos en España. El número de tropas británicas regulares en Irlanda del Norte ha descendido a sólo 11.000, comparado con casi el doble de ese número hace ocho años.

Hasta en el seno de la minoría católica en Irlanda del Norte, que es su natural base de apoyo, la atracción de los terroristas del ERI ha descendido marcadamente, a medida que los largos años de desgracia y asesinato se sedimentan sin signo alguno de victoria. Se recurrió a medidas desesperadas, y así surgió la idea de la huelga de hambre como un modo de revivir la voluntad de luchar de la comunidad católica.

La huelga de hambre es un arma venerada en la mitología nacionalista irlandesa (católica). El primer irlandés que declaró la huelga de hambre

en los tiempos modernos fue Terence McSweeney, alcalde de Cork, que murió en la prisión de Brixton en Londres en 1920, después de 74 días sin alimento. Once irlandeses más han muerto desde entonces en cárceles británicas e irlandesas, siguiendo su ejemplo.

Uno de los que están actualmente en huelga de hambre ha citado el principio guía de McSweeney: "De nuestra parte, la contienda no es de rivalidad o venganza, sino de resistencia. No vencerán los que infligen lo más, sino los que pueden sufrir lo más".

Hay, sin embargo, una considerable diferencia entre un patriota heroico como McSweeney y los siete criminales convictos (tres de ellos asesinos) que están dejándose morir de inanición en la prisión de Maze. McSweeney murió para liberar a Irlanda —a Irlanda católica, en la práctica— del Imperio Británico. Ellos procuran compelir a una mayoría protestante no dispuesta de dos tercios, en un país diferente, a abandonar su lealtad hacia Gran Bretaña y a aceptar su sumisión en la república católica.

Quienes están en huelga de hambre podrían argumentar que nadie que vive en la isla llamada Irlanda tiene derecho a ser otra cosa que ciudadano de la República de Irlanda (aunque discrepan entre ellos acerca de si ésta deba ser o no un Estado marxista). Del mismo modo podrían ellos argumentar que sus asesinatos, explosiones y robos no son crímenes, sino actos de patriotismo.

Lo que solicitan es status político. Quieren el derecho a usar sus propias ropas, a organizarse bajo sus propios oficiales; brevemente, a ser tratados como prisioneros de guerra. Por la misma causa, todos ellos han participado previamente en la "protesta de la frazada", esto es, rehusando usar la indumentaria de la prisión, enviéndose sólo en frazadas, y untando de su propio excremento las paredes de la celda.

Pero la demanda de status político es hoy sólo un simbolo. Los que están en huelga de hambre son tácticos sofisticados de la guerra de guerrillas, incluyendo a Brendan Hughes y John Nixon, los más altos oficiales del ERI Provisional y del Ejército Irlandés de Liberación Nacional en Maze, y Mairead Farrell, la oficial que comanda el ERI Provisional en la cárcel de mujeres de Armagh. La acción de ellos se propone provocar el resurgimiento de la violencia en la provincia.

Si mueren, esperan que la minoría católica en el norte volverá a los brazos del ERI Provisional en un arrebato de patriotismo y piedad. (Docenas de vigiliadas con antorchas, marchas de

protesta y comicios se han orquestado ya a través de la República como de Irlanda del Norte). Si, por otra parte, el gobierno británico se rinde a su chantaje y concede el "status político", el ERI habrá ganado una gran victoria política.

Si se quiebra el derecho y el orden en las zonas católicas de Ulster después que muera uno de los que están en huelga de hambre, entonces las organizaciones protestantes paramilitares, según las palabras de un vocero, "entrarán y tomarán la dirección. Eliminenlos. Esto es guerra". Si, en cambio, el gobierno británico se rinde a lo huelguistas, los protestantes se sentirán traicionados, y puede predecirse la misma reacción. En ambos casos, existe la clara perspectiva de que la violencia sectaria masiva obre como un agente reclutador para el ERI.

El ERI ha reducido incluso sus ataques terroristas en Ulster a un mínimo desde que comenzó el ayuno, para no estropear el efecto propagandístico de hombres y mujeres muriendo de inanición y agrir la compasión del público. Habrá tiempo abundante para la violencia después de que los mártires mueran.

En verdad, ése es el propósito de sus muertes: soplar el ascua incandescente de la violencia y convertirla en una llama que consuma a Irlanda del Norte.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

El refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo. Presente, futuro, pretérito, copretérito, potencial; solo, todo, el pretérito perfecto, imperfecto y pluscuamperfecto.

En el refranero del tiempo es más abundante. "Hay que darle tiempo al tiempo". También se dice que al mismo tiempo hay que ponerle buena cara que a su tiempo maduran las bajas que con el tiempo maduran las uvas.

Así resulta que ahora el tiempo es oro. Dicen que es vida. A lo mejor por esto hay tanta afición a matar el tiempo.

En gramática los tiempos nos sacan de cuajo.

documentos

Hacia una redefinición necesaria

Valdés Sáenz, abogado chileno, profesor de Derecho Internacional Público de la Escuela de Derecho en la Universidad Católica de Chile, con estudios de Post-Grado en la Universidad Cornell en Estados Unidos, sintetiza con maestría y profundidad la desorientación que existe, en algunos países miembros de la Organización de Estados Americanos, para enfrentar el adecuado equilibrio en la implementación de sus respectivas políticas exteriores, otorgando realidad al marco fijado por los reales y verdaderos principios del sistema interamericano y que dieron origen a la Organización de Estados Americanos.

Deberá producirse, pues una rectificación importante y urgente, a juicios de Valdés Sáenz, la que posibilitará un renacer revitalizado de la acción de esta importante Organización Regional Internacional.

Desde hace varios años los países miembros de la Organización de Estados Americanos han asistido a una progresiva crisis de la Organización. En efecto desde el inicio de la década de los 70 se plantean al interior del seno de la Organización de Estados Americanos una serie de iniciativas tendientes a reestructurar y modificar la Organización, ya que en el entender de los proponentes de estas reformas, la Organización no estaría cumpliendo los fines para la cual habría sido concebida, al menos no los estaría cumpliendo en forma eficiente. Así se forma la Comisión llamada CEESI (Comisión Especial para la Reestructuración del Sistema Interamericano), que tras largos años de estudios y la publicación de voluminosos documentos sugirió la introducción de ciertas Reformas menores en el estatuto de la Organización, culminando su trabajo más o menos en 1975. Por los mismos años se postula por parte de los EE.UU., en boca del entonces Secretario de Estado Henry Kissinger, la política del nuevo diálogo, surgida a raíz de la Conferencia de Tlatelolco en México.

Como trasfondo de estas reivindicaciones apuestas crisis de la Organización de Estados Americanos, existe un problema político de fondo, bastante más simple que ilustrar reglamentos o modificar estatutos:

"Como trasfondo de las reiteradas supuestas crisis de la Organización de Estados Americanos existe un problema político de fondo, bastante más simple que ilustrar reglamentos o modificar estatutos"

va a hacerlo en el futuro. En efecto el propósito declarado de los Estados fundadores de la Organización de Estados Americanos es buscar la colaboración y la cooperación de los Estados miembros, dentro del marco de respeto a una serie de principios inspiradores que son a la vez principios de la Organización de Estados Americanos, la que los hace sujetos en su estatuto.

Estos principios que han inspirado en el pasado la acción de la Organización y que han servido de marco o límite dentro del cual esta acción debe desenvolverse, no pueden ser vulnerados por la acción de la propia Organización, ni por la acción de los Estados miembros al requerir

POB CRISTOBAL VALDES SAENZ



Simón Bolívar. Llamó al Congreso de Panamá, primera expresión de lo que ahora es la OEA.

que al solicitar a la Organización que ejecute acciones que en alguna medida pudieran ser violatorios de estos señalados principios. En el pasado se han presentado situaciones en que dos o más de los principios declarados de la Organización, según su carta constitutiva, se han visto en conflicto. En esos casos ha existido un criterio de primacía de algunos de estos principios sobre otros en el sentido de encuadrar en esta forma el actuar, o el no actuar de la Organización. Nos referimos por ejemplo al principio que declara como ideal del Sistema el del Gobierno Democrático para los Estados miembros. Este principio y el principio de la no intervención de la Organización en los asuntos o en las materias internas de cada Estado se han visto contrapuestos en más de una oportunidad en el curso de la historia de la Organización. La interpretación correcta de estos principios, contrapuestos en situaciones específicas, ha sido que ha primado siempre el principio que garantiza a los Estados miembros que ningún Estado, ni grupo de Estados, tendrá el derecho de intervenir directa o indirectamente por ninguna razón en los asuntos internos o externos de otro Estado. El principio comprende no solamente el uso de la Fuerza Armada, pero también cualquiera otra forma de interferencia o amenaza en contra de la personalidad del Estado o contra sus elementos políticos, económicos o culturales. Este mismo principio, que pudiéramos llamar

de Estados Americanos se erija en una especie de juez condonador para castigar o sancionar a países que no cumplirían con algún Standard mínimo internacional, ya sea hoy día en materia de derechos humanos, o en otra circunstancia, en otro orden de materias, son los que deben enmendar su propia conducta y ceñirse en su acción en forma estricta a los principios generadores e inspiradores de la Organización y a los claros términos de la carta de la O.E.A. Si esta circunstancia ocurre, y los países miembros de la Organización modifican su conducta y aceptan el marco fijado por los principios que enmarcan el sistema interamericano y que dieron origen a la Organización de Estados Americanos y que

"Lo que debemos tener muy en claro es que a la luz de las disposiciones expresas de la Carta de la OEA, ningún Estado miembro puede imponerle a otros Estados miembros obligaciones específicas en cuanto a un standard mínimo respecto de los derechos humanos"

que le dieron origen. De no ser así, es posible que varios países latinoamericanos miembros de la Organización de Estados Americanos se retiren de esta Organización, produciendo así la que sería crisis definitiva. En esta circunstancia del renunciamiento en que se ha hecho caer a la Organización de Estados Americanos, por los países que han pretendido usar a dicha Organización para intervenir en problemas que fueron ajenos a aquellos objetivos que tuvieron en vista los Estados al fundar la Organización, lo que deben considerar dichos Estados para enmendar su conducta como miembros de esta Organización de Estados Americanos, circunscribiendo su acción frente a la Organización y la acción de los Estados que no son parte del principio desarrollado dentro de los principios rectores del Sistema Interamericano, de los cuales nunca debió apartarse.

Estos países que han pretendido transformar la Organización de Estados Americanos en un foro multilateral, para, en él, ventilar problemas bilaterales, dándoles un carácter continental o multilateral y haciendo intervenir en problemas bilaterales a países que no son parte del problema o países que en otros casos han pretendido que la Organización

están recogidos en la carta de la O.E.A., puede esperarse que dicha Organización tenga un renacer interesante como resultado de esta rectificación.

Ello debería producir como consecuencia una renovada voluntad de cooperación continental entre los miembros de la Organización, cooperación que se debe desarrollar en forma respetuosa de los términos jurídicos contenidos en la Carta y de las distintas idiosincrasias de cada uno de los países miembros, respetando sus diferencias y reconociéndoles su derecho a darse el Sistema político que mejor responda a sus condiciones económicas, políticas, culturales y sociales, no pretendiendo jamás imponer cartabones o standards que resultan ajenos o impracticables en realidades distintas de las imperantes en los países en que esos standards fueron desarrollados.

Debe producirse, pues, una rectificación importante e indispensable que posibilite un renacer revitalizado de la acción de esta importante Organización Regional Internacional que fue en el pasado ejemplo como Sistema Regional de Cooperación Internacional.

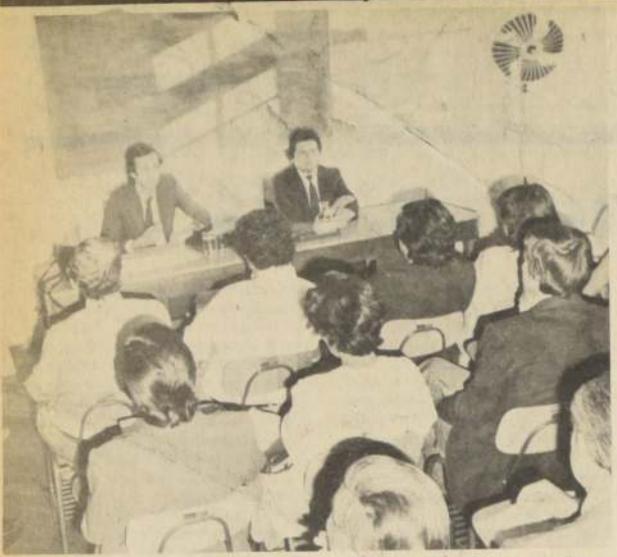


Sede de la OEA

en Washington.

Secretario General de la Organización, Alejandro Orfila.





Un aspecto de la reunión de los dirigentes sindicales para recibir información respecto de la reforma previsional.

Moderno hotel de "cinco estrellas" tendrá Temuco

TEMUCO (Ximena Misle y Gastón Acuña, enviados especiales).

Las obras del edificio más moderno y completo del país a nivel regional se iniciaron ayer en el centro de esta ciudad. La construcción agrupará al Hotel Holliday Inn "Centenario", la Ilustre Municipalidad de Temuco, Club Temuco y un centro comercial de gran categoría.

La ceremonia inaugural de la obra se realizó al medio día y contó con la presencia del Intendente de la IX Región, el alcalde de la ciudad, representantes de Holliday Inn y altos ejecutivos de la empresa propietaria Rentas Negocios S.A.

El gerente de dicha empresa, Ramón Salinas, expresó que la decisión de construir un hotel de esta magnitud en Temuco se debió a que la IX Región tiene a su haber uno de los más altos índices de desarrollo, principalmente por razones de nivel cultural como por los recursos existentes.

Por otra parte su inigualable ubicación geográfica le permite distribuir y ser el principal centro emisor y de tránsito interregional de productos hacia el resto del país.

Posteriormente el alcalde de Temuco, Germán Becker, manifestó su orgullo por el hecho de que su ciudad contará con el primer hotel cinco estrellas que se construye a nivel provincial.

En representación de la cadena Holliday Inn Andina, asistieron su vicepresidente, el cubano Gonzalo Me-

nández, y el gerente de operaciones para América, Bur Caprez. Este último manifestó la confianza de la empresa internacional por invertir en nuestro país. Señaló además que el gran potencial turístico de la zona ofrece la seguridad de que este nuevo hotel será todo un éxito.

También señaló que Holliday Inn se encuentra estudiando la posibilidad de construir nuevos establecimientos en Valparaíso y en la zona norte del país.

ATRACTIVO ARQUITECTONICO

El hotel y la Ilustre Municipalidad forman un conjunto que consiste en una placa acristalada de cuatro pisos con un subterráneo con capacidad para cien automóviles, además de una torre de cristal.

Este conjunto dará cabida también a un centro comercial con escaleras mecánicas, plaza interior, galerías panorámicas, cine, etc. que se desarrollarán en los dos primeros pisos, en los pisos tercero y cuarto se ubicarán los espacios públicos del hotel, el foyer, cafeteria, bar, sala de convenciones para 300 personas salas de reuniones, zona recreativa con piscina temperada, saunas, gimnasios y otros.

A partir del piso quinto y hasta el 17 se levantará la torre de habitaciones, en cuya cumbre habrá un restaurante y discotecas panorámicos. Las 154 habitaciones contarán con televisión, teléfono, radio y un frío-bar.

Se refirió a cómo las pensiones han ido perdiendo su poder adquisitivo en el tiempo, y actualmente más del 70 por ciento de ellas son iguales o inferiores a lo que es hoy día la mínima de algo más de tres mil pesos.

Luego el orador explicó en qué consistía el nuevo Sistema de Capitalización y posteriormente respondió consultas que le formularon los dirigentes de los trabajadores. Abordó temas como el de la transición entre un sistema y otro, y cómo se puede optar y reconocer las imposiciones del antiguo sistema.

Cada trabajador, dijo, ahora decidirá cuál es el destino de sus fondos

Administradoras de fondos de pensiones partirán en mayo

Un nuevo seminario para dirigentes gremiales del Área Metropolitana, destinado a difundir los beneficios de la Reforma Previsional dictada por el Gobierno, comenzó a dictarse en la sede de la Secretaría Regional de los Gremios, en Victoria Subercaseaux número 7.

La primera charla fue ofrecida por el Superintendente de Seguridad Social, Luis Larraín, quien fue presentado a los directivos de los trabajadores del sector privado y público, así como de empresas autónomas del Estado, por el Secretario Regional de los Gremios, Jaime Sepúlveda Vera.

Larraín basó su conferencia en el nuevo Sistema de Capitalización, donde la cuenta de cada trabajador estará individualizada. Dijo que esto tenía mucha importancia, por cuanto durante toda la historia previsional de este país han existido múltiples disposiciones legales que han dado origen y forma a distintos tipos de previsión en Chile, las que fueron dictadas no en forma orgánica y sin tener relación una con la otra.

Destacó que en los actuales regímenes previsionales, la norma general es que no existe ningún criterio de igualdad, ni de equidad entre los distintos grupos, dándose también el caso que existe una unidad importante de trabajadores que no tiene ningún tipo de protección.

Indicó que la proliferación de todos estos regímenes tiene como origen el hecho de que justamente cada trabajador no ha tenido su cuenta individual, no logrando saber nunca cuánto tiene acumulado para su pensión, y simplemente por ley se le han descontado a él y a su empleador durante muchos años cantidades de dinero significativas, para finalmente obtener una pensión de acuerdo con lo que dice la ley. Agregó que cuando se llega a la jubilación, es cuando se capta en forma más dramática que el aporte que se ha hecho durante toda una vida de trabajo, no se ve en absoluto reflejado en el monto de la pensión que se consigue.

Enfatizó que este sistema ha tenido una crisis financiera que se viene arrastrando desde hace mucho tiempo, y que un sistema como éste con múltiples regímenes se encuentra quebrado, lo que refleja el aporte estatal, que ha sido creciente en los últimos años, pues ha alcanzado cifras superiores a los 300 millones de dólares.

Se refirió a cómo las pensiones han ido perdiendo su poder adquisitivo en el tiempo, y actualmente más del 70 por ciento de ellas son iguales o inferiores a lo que es hoy día la mínima de algo más de tres mil pesos.

para los efectos previsionales, al cotizar obligatoriamente el 10 por ciento de su remuneración imponible, y con la flexibilidad del sistema que autoriza realizar cotizaciones más allá de lo que obliga la ley, podrá aumentar el monto de su pensión.

Recalcó que las instituciones que administrarán este sistema seguirán totalmente nuevas y funcionarán a partir del 1º de mayo de 1981, sobre las cuales existirá un estricto control estatal, además de que actuarán en su marco de competencia porque el trabajador podrá elegirlos.

Finalmente se refirió al funcionamiento de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones, una institución estatal de control y supervisión del sistema, como asimismo se extendió sobre la premisa de que los recursos del Fondo de Pensiones son inembargables, pues constituyen propiedad de los inscritos.

Reiteran disposiciones sobre los fuegos de artificio

La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio recuerda a la ciudadanía las disposiciones relativas al uso y comercialización de los fuegos artificiales, reiterando que se prohíbe terminantemente aquellos que detonen en el suelo, mientras que se autorizan aquellos que emitan luces en el aire.

Las disposiciones están contenidas en el bando número 133 dictado el 15 de octubre pasado, el que fue difundido nuevamente a través de la Oficina de Relaciones Públicas del Ejército.

El texto oficial señala lo siguiente:

La Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio recuerda a la opinión pública que:

La proximidad de las fiestas de Navidad y fin de año traen consigo un aumento en la comercialización y uso de fuegos artificiales. Además se ha podido detectar la comercialización clandestina y el consiguiente uso de fuegos artificiales que detonen en tierra, lo que pone en peligro la seguridad física de la población.

El uso de los citados fuegos artificiales atenta contra la seguridad y origina un sinnúmero de accidentes producidos por el uso y manejo descuidados, por la deficiente calidad de los artificiales o por la menor edad de los usuarios, afectando a gran número de personas, generalmente de corta edad, dejando en la mayoría de los casos graves secuelas físicas y psíquicas, hasta irreparables inutilidades.

Esta Jefatura de Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y provincia de San Antonio ha estimado necesario recordar a la

ciudadanía en general, y especialmente a los comerciantes y a los padres de familia, el contenido del bando N° 133 de fecha 15 de octubre del año en curso, el cual dispone lo siguiente:

Prohibe, por razones de preventión de accidentes y de seguridad física de la población, la comercialización y el uso de fuegos artificiales que detonen en tierra, con excepción de fulminantes para las armas de juguete, sean éstos de cinta de papel enrollada o tambores de material plástico o fabricados para ser detonados en armas de juguete de sólo un disparo.

Se autoriza la venta y uso de fuegos

artificiales que emitan luces en el aire, sean o no con efectos sonoros.

La jefatura de Zona Metropolitana de Carabineros dispondrá lo necesario para que se detenga a toda persona que sea sorprendida vendiendo y utilizando cualquier tipo de fuego artifical. Si se tratara de menores, serán responsables sus padres o guardadores, ante las autoridades.

Las empresas, instituciones u organismos que programen algún tipo de espectáculo pirotécnico, deberá cumplir oportunamente con las disposiciones de reglamento complementario de la Ley N° 17.798 sobre control de armas y explosivos.

Confirmada hospitalización del Rector de U. de Chile

Ayer fue entregada una información oficial en la Universidad de Chile respecto del ingreso al Hospital Militar del General Enrique Morial Donoso, Rector de esa corporación de estudios superiores.

El comunicado, emitido a través del Servicio de Comunicaciones y Prensa, señala textualmente:

"El Rector Morel debió concurrir el jueves último a ese establecimiento

to hospitalario aquejado de un problema estomacal. Aprovechando su permanencia en el nosocomio, se practicó un completo chequeo médico, razón por la cual, y para lograr la indispensable privacidad, fue internado en la Unidad de Tratamiento Intensivo. De la opinión los facultativos que lo atienden y despiden que el Rector Morel podría estar de regreso en su hogar en el transcurso del fin de semana.

El lunes se entregará premio Lenka Franulic

El próximo lunes será entregado el premio Lenka Franulic a la periodista de arte y espectáculos Yolanda Montecinos, en un acto solemne que tendrá lugar a las 18.45 horas en el Círculo de Periodistas, ubicado en Amunátegui 31 de esta capital.

Dicho galardón de honor, consistente en una medalla de oro y un diploma, es conferido anualmente por la Asociación de Mujeres Periodistas a la profesional de más destacada trayectoria en los medios de comunicación.

También se entregará en esta oportunidad el premio Carlos Silva Vildósola al periodista jubilado Hugo Ercilla Olea, quien actualmente se desempeña como relacionador público de Ferrocarriles del Estado. El galardón le ha sido conferido por su apoyo a las mujeres periodistas en el desempeño de sus labores profesionales.



Yolanda Montecinos

Intercambio cultural entre U. de Chile y República de China

La firma de un convenio de intercambio de docentes, estudiantes y obras de arte, entre la Facultad de Bellas Artes de la U. de Chile y la Alta Escuela de Artes de Taiwán, República de China, dio a conocer el Decano de esa Facultad, Kurt Herdan, durante la conferencia sobre "Panorama de las Artes Plásticas en Taiwán", que dictó en la Biblioteca Nacional.

El profesor Herdan viajó recientemente a ese país oriental invitado por el Ministerio de Educación de Taiwán. Allí tuvo la oportunidad de alternar con pintores y estudiantes chinos, sorprendiéndose por el interés

del alumno de arte taiwanés por lo que nosotros hacemos y no tanto por lo que se hace en centros europeos —siendo para ellos más fácil alejarlos—.

Haciendo una comparación entre la enseñanza en Chile y Taiwán, señaló que "el estudio de la pintura a la que podemos hacer abstracción de lo que es la idiosincrasia china, los cursos, los talleres, las actividades, parecen idénticas a las nuestras. Asistí a dos clases y me di cuenta de que hacemos lo correcto. La gran diferencia está en los miles de años de cultura que nos separan".

RESULTADO RIFA COPA MINERA



El señor Henio Osmán Pizarro, domiciliado en calle Huelén N° 206 Población Normac Chuquicamata, fue el favorecido con el número 8429 del sorteo realizado el día 6 de Diciembre ante Notario Público señor Claudio Mesina Schulz.

El premio consistió en un automóvil modelo Chevy Chevette 1980 0 Km., autorizado por resolución N° 201 de la Intendencia Regional de Antofagasta con fecha 15 de Octubre de 1980.

PONGA TODA SU ATENCIÓN

lagranrevista

TEMAS ESCOGIDOS PARA TODO BUEN LECTOR ... ¡y también MONITOS para sus peques!

LEA ESTE DOMINGO:

- REPORTAJE HUMANO: Entrevista a un Cartero con motivo de Navidad.
- MANUAL DE LA LUNA DE MIEL: Último aparecido en los Estados Unidos.
- UN MILAGRO LLAMADO MANIPULACION GENETICA.
- LA PASCUA A TRAVES DEL MUNDO: Entrevista a Embajadoras de distintos países.
- INTERNACIONAL: Petróleo, la espada de Damocles.
- COMO ARREGLAR SU ARBOL DE PASCUA

La Nación

...por algo somos el diario Grande de Chile

Pinochet viaja hoy a Valparaíso

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, viaja hoy a Valparaíso donde cumplirá una nutrida agenda de actividades, presidiendo la graduación de oficiales de la Academia de Guerra Naval y la ceremonia de investidura de los nuevos oficiales que egresan de la Escuela Naval Arturo Prat.

Asimismo, el Primer Mandatario asistirá a la Misa con la que se conmemorarán los 50 años de ordenación sacerdotal del Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Corvarubias.

El programa a desarrollar por el Jefe de Estado es el siguiente: 10.45 horas, preside graduación de oficiales de la Academia de Guerra Naval; 12.15, asiste a la Catedral a la Misa de conmemoración de los 50 años de sacerdocio de Monseñor Tagle; 13.15, Cerro Castillo, ofrece almorzo a oficiales recién graduados y 20.00 horas, preside en el Estadio Valparaíso, en Playa Ancha, la ceremonia de investidura de los nuevos oficiales que egresan de la Escuela Naval.

A este acto asistirán también el Comandante en Jefe de la Armada y integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino y el Jefe del Estado Mayor de la Armada de España, Almirante Luis Arévalo Peluz.

Entregado sistema chileno de alfabetización a UNESCO

El sistema de enseñanza de escritura y lectura simultánea y de alfabetización "Lea y Escriba", creado por el chileno Fernando Villanueva Pérez, fue entregado a la UNESCO, para que este organismo analice su posible aplicación y funcionamiento en los países miembros.

El Instituto Interamericano de Material Didáctico hizo entrega de este material a esa entidad, recibiéndolo el especialista en tecnología educativa, Arturo Matute, quien señaló que estudiará su aplicación y financiamiento para los países miembros de las Naciones Unidas de habla hispana con altas tasas de analfabetismo.

Asimismo, esta modalidad fue entregada también a la Secretaría Nacional de la Juventud, para que por su intermedio sea sometida a consideración de la Primera Dama, señora Lucía Hiriart en su calidad de presidenta de la Campaña Nacional de Alfabetización.

"Lea y Escriba" es el resultado de diez años de investigación en este campo, teniendo como logro la enseñanza a analfabetos en sólo seis días, siendo el único sistema en el mundo con estos resultados.

El Instituto Interamericano de Material Didáctico hizo entrega de este material a esa entidad, recibiéndolo el especialista en tecnología educativa, Arturo Matute, quien señaló que estudiará su aplicación y financiamiento para los países miembros de las Naciones Unidas de habla hispana con altas tasas de analfabetismo.

A este acto asistirán también el Comandante en Jefe de la Armada y integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino y el Jefe del Estado Mayor de la Armada de España, Almirante Luis Arévalo Peluz.

El orgullo y la emoción de un soldado de la patria

Siempre soñó con ser militar. Desde pequeño, los soldaditos de plomo y plástico fueron sus inseparables compañeros. Premiado de un sable de juguete y un ruidoso tambor, incansablemente dirigía ese ejército que lo seguía incondicional hasta los diferentes campos de batallas imaginarias.

Hoy, esos sueños se convirtieron en realidad. El sable, símbolo de mando ha sido bendecido por el capellán de la Escuela Militar, y su voz, se dejó oír frente a seres verdaderos. A los soldados del Regimiento de Artillería N° 6 de Arica, donde iniciará su carrera profesional.

Porque Cristián Jara Alvarez es desde ayer un nuevo Oficial del Ejército de Chile. Es el Alférez Cristián Jara, el hombre que cumplió su sueño y vocación infantiles:

"Siempre quise ser un soldado de la patria y no creí que haya sido por tradición militar, aunque soy hijo de uno de ellos. Simplemente jamás pensé en estudiar otra cosa".

Los candidatos al premio, que se entregará el 30 de diciembre próximo, fueron propuestos por las Vicerrectorías y Direcciones de Investigación Científica de las Universidades, a petición expresa de la Asociación de Periodismo Científico, ACHIPEC. Se reunieron 13 candidatos de las universidades citadas y de otras dos: Austral de Chile y de Concepción.

La selección final la hizo un jurado que integró el doctor Amador Neghme, presidente de la Academia de Medicina del Instituto de Chile; la ingeniera Beatriz Castro, directora ejecutiva de CONICYT, y el profesor Sergio Prenafeta, presidente de ACHIPEC.

Los galardones correspondieron a la profesora de matemáticas y estadística, Pierina Zanacoto Soto de la Universidad Católica, en educación; al químico Manfredo Figueiroa, del mismo plantel, en ciencia aplicada; y a los doctores Rodrigo Bravo (U. de Chile) y Paulina Simpfendorfer (U. Católica).

Cuatro investigadores de las Universidades Católica y de Chile recibirán el Premio "Abate Juan Ignacio Molina", primer científico chileno", creado recientemente por la Asociación Chilena de Periodismo Científico, con el fin de estimular la creación original entre investigadores menores de 40 años en las áreas científicas, ciencias aplicadas y educación. Los galardones correspondieron a la profesora de matemáticas y estadística, Pierina Zanacoto Soto de la Universidad Católica, en educación; al químico Manfredo Figueiroa, del mismo plantel, en ciencia aplicada; y a los doctores Rodrigo Bravo (U. de Chile) y Paulina Simpfendorfer (U. Católica).

Los candidatos al premio, que se entregará el 30 de diciembre próximo, fueron propuestos por las Vicerrectorías y Direcciones de Investigación Científica de las Universidades, a petición expresa de la Asociación de Periodismo Científico, ACHIPEC. Se reunieron 13 candidatos de las universidades citadas y de otras dos: Austral de Chile y de Concepción.

La selección final la hizo un jurado que integró el doctor Amador Neghme, presidente de la Academia de Medicina del Instituto de Chile; la ingeniera Beatriz Castro, directora ejecutiva de CONICYT, y el profesor Sergio Prenafeta, presidente de ACHIPEC.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

Un profesional de apenas veinte años, cuyos hobbies son colección de llaveros, cajas de fósforos, estampillas, banderines y cuchillos (tiene una murala llena de ellos), que cumplió el sueño de vocación infantil: convertirse en un soldado de su Patria, a la que defenderá con la vida si fuese necesario.

152 modestas familias de Rancagua recibieron casas

Más de 150 familias que permanecen en campamentos marginales de Rancagua, recibieron ayer modernas y cómodas viviendas, dotadas incluso de mobiliario, en la población "Diego Portales 6" de la capital de la VI Región, donde podrán celebrar una alegre Navidad, en condiciones que tal vez hace algunos años no sospechaban en obtener.

Las unidades habitacionales, ordenadas por el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, dentro de su acción en favor de los sectores desposeídos, fueron entregadas oficialmente en una ceremonia realizada al mediodía en la misma población.

Esta contó con la presencia del Gobernador de la provincia de Cachapoal, teniente coronel Américo Aravena Naudy, la Alcaldesa de Rancagua, Cecilia Torres y el Secretario Ministerial de la cartera, Daslav Karlovac, quien entregó la población.

Las nuevas viviendas, cuyo costo unitario alcanza a las 200 Unidades de Fomento, es decir, 218 mil 540 pesos a la fecha, fueron ejecutadas en un plazo de tres meses, ya que su construcción comenzó en el mes de septiembre del presente año, para ser terminadas a comienzos de diciembre.

Las 152 viviendas inauguradas ayer significan una superficie edi-

cada de 5.168 metros cuadrados, pues cada una cuenta con 34 metros cuadrados de superficie.

La flamante población cuenta con urbanización básica, esto es, agua potable, electrificación y alumbrado público, además de formación de calzadas.

Son casas de un piso, pareadas y construidas de albañilería de ladrillo. Fueron entregadas con mobiliario interior, consistentes en dos camarotes, una marquesa de una plaza y media, mesa de comedor, dos banquetas, un mueble lavaplatos y un mueble de guardar. La inversión total alcanza a las 30.400 Unidades de Fomento.



Ciento cincuenta y dos modestos pobladores de Rancagua recibieron ayer una vivienda básica, amoblada y con todas las comodidades necesarias para él y su familia.



Numerosos expertos del sector público y privado participaron en el seminario que sobre el desarrollo de las redes telefónicas organizó la Fundación Chile.

Especialistas analizaron desarrollo de la telefonía

Más de treinta expertos en telecomunicaciones de las principales empresas chilenas del sector participaron en el seminario sobre "Desarrollo de Redes Nacionales de Telefonía", organizado por el Departamento de Telecomunicaciones de la Fundación Chile.

El seminario —el segundo programado por la entidad en el curso del año— tuvo como objetivo el "informar a los ejecutivos y especialistas asistentes sobre la modalidad en uso hoy para determinar la contribución de las partes integrantes de una red

telefónica nacional en la distribución de beneficios de explotación".

La exposición central estuvo a cargo del destacado especialista norteamericano Dagoberto Pérez, experto del ITT y gerente de Planificación de Redes Nacionales de la Fundación Chile.

Participaron en el simposio personas de CORFO, ODEPLAN, ENTEL Chile, Compañía de Teléfonos de Chile, Compañía de Teléfonos de Manquehue, Compañía de Teléfonos de Coyhaique y especialistas en telecomunicaciones de las diversas ramas de la Defensa Nacional, además de representantes del sector privado.

"La solución definitiva del maltrato infantil reside en la adopción de medidas preventivas por medio del desarrollo de programas sociales que promuevan soluciones adecuadas de salud y bienestar, individual y colectivo, incluyendo de modo especial aquellos vinculados a la promoción de una paternidad responsable".

A estas y otras conclusiones llegaron las VIII Jornadas Nacionales de Pediatría, organizada por la Sociedad Chilena de la especialidad y las cuales se celebraron en Arica. El tema central de este evento fue "El niño maltratado", materia analizada exhaustivamente en un panel profesional integrado por especialistas de Chile, Bolivia, República del Uruguay, Costa Rica y Argentina.

El Doctor Rosselot hizo la introducción del tema y los aspectos legales fueron planteados por el equipo jurídico del Ministerio de Justicia. La responsabilidad del pediatra en el diagnóstico y en las situaciones estuvo a cargo de un equipo médico.

Según un informe emitido recientemente sobre los resultados de dicho panel multiprofesional, se convino en aceptar que el término "Niño maltratado" identifique a niños que han experimentado daño físico y/o psíquico y, en general, de privación de cuidados básicos por parte de sus padres o de quienes son responsables de su tutela.

Por otra parte, se aceptó que impera desconocimiento acerca de la magnitud del problema del maltrato infantil, sugiriendo la conveniencia de establecer sistemas de notificación obligatoria a los organismos competentes en esta materia. Además, los participantes sugirieron la necesidad de hacer una investigación epidemiológica estableciendo mecanismos que permitan una divulgación oportuna en diversos niveles, de los resultados obtenidos.

También los especialistas dejaron constancia que el problema del niño maltratado compete a diversas instituciones de Gobierno, particularmente a los sectores de Salud, Bienestar Social, Educación y Justicia. También

el panel llegó a la conclusión de que, para obtener el control del problema, se necesitan decisiones definidas de política gubernamental y fundamentalmente de la familia y la comunidad. En todo caso, se convino en solicitar que las Sociedades Científicas presten su máxima colaboración, siendo insustituibles los aportes que pueden efectuar.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA

La vinculación de las Naciones Unidas con el proyecto se realizará a través del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Organización para el Desarrollo Industrial (ONUDI).

La iniciativa —se explicó— busca canalizar hacia nuestro país distintas fuentes de financiamiento internacionales en inversión de capital inversor o subcontratación.

De igual manera se contempla la transferencia de tecnología en distintos campos tales como: licencias de fabricación, suministro de equipos, experiencia técnica, experiencia de comercialización internacional, capacitación y otras.



Gale Johnson, profesor de la Universidad de Chicago. El experto señaló que la investigación y la educación son los pilares para el desarrollo de la agricultura.

Propiedad de la tierra es factor de desarrollo

"TODOS LOS RECURSOS SON IMPORTANTES"

A una consulta de los reporteros, el experto precisó que "todos los recursos de que dispone un país son importantes. Y no sólo los recursos naturales, sino también los recursos humanos".

Precisó que en el supuesto caso de que el Estado tenga que subsidiar al sector agrícola, éste debería ser en dinero, con el fin de que el agricultor haga el uso más conveniente de él en beneficio de sus productos.

En cuanto al papel que le cabe al Estado en la investigación agrícola o de otra naturaleza, Johnson manifestó que "en todos los países del mundo se requiere del importante apoyo del Estado para esta labor. Es muy difícil que el sector privado pueda hacerse cargo de esta tarea, ya que, al lograr resultados de cualquier naturaleza, estos deben ser entregados a toda la comunidad".

Exija su obsequio navideño

EN EL FARO

CREACIONES

Vaysa

HORARIO CONTINUADO
APOQUINDO 6987

Les desea una FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO 1981 a su distinguida clientela e invita a que Ud. admire los exclusivos diseños de temporada en su SALÓN DE VENTAS.

FABRICA DE PASTELES LA VIENESA

CELEBRA SU 40º ANIVERSARIO 1940-1980
PASTELES-TORTAS GALLETAS
PEDIDOS EN EL DIA AV. PORTUGAL 552
FONO: 225473



H. H. ROJAS

FABRICANTES DE JOYAS ORO, PLATINO Y ORO BLANCO



TRANSFORMACIONES Y REPARACIONES EN GENERAL

SEIKO, CITIZEN, ACRON, RENIS, ETC.
MATIAS COUSÍNO 86
FONO: 80808 Santiago Centro
Metro U. de Chile

IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:
25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIANTE U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-FIAT
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS
STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STG

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma medida no mata.
Sólo reduce un poco sus reflejos.
Y lo hace sentir -un poco-más audaz.
Sólo un poco.
Apenas lo suficiente.



Cuidese.
Cuando conduzca,
no beba.

Queremos que usted viva.



DONDE CUESTA MENOS

SC SUPERMERCADO CUESTA MENOS LTDA.

SAN PABLO 912
FONO: 383877

IMPORTACION Y DISTRIBUCION DE COMESTIBLES
CONSERVAS, VINOS Y LICORES

CINZANO
BLANCO O ROSADO
\$ 66

PIÑA 850 GRS.
MM
\$ 59

Pullanella
GRAN VINO S/E
\$26
ENVEJECIDO S/E
\$42

WHISKY
Grant's
\$ 265

ATUN IMPORTADO
iris
OFERTA 5 X \$ 90

WHISKY
Black & White
c/estuche
\$ 285

VINOS
COUSINO-MACUL

OFERTA
PRECIO DE VIÑA

CHIVAS
REGAL
WHISKY
\$ 995

WHISKY
BUCHANAN'S
"De Luxe"
12 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO
\$ 550
c/estuche

GALLETAS
IMPORTADAS
1/2 KILO
\$ 95
OFERTA

BRANDY
501
MIGUEL
TORRES
\$ 150 c/u
COÑAC ESPAÑOL

PAN DE PASCUA
LA CAMPANA
\$ 125
EL KILO

Johnnie
Walker
\$ 299
c/estuche



\$ 720
c/estuche

VILSA - LACOEX - VIÑA OCHAGAVIA - VINICOLA ALISTE Y LLULL - CONAL
COMERCIAL CHACAO - L.Q.L - PANIFICADORA LA CAMPANA - VINA MACUL



LES DESEA UNA FELIZ PASCUA Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

Síntesis policial

CAMION DESTRUYO CASA

QUILPUE.— Daños materiales de consideración provocó un camión de carga que se precipitó sobre una vivienda en la población "Esperanza", en esta comuna.

El accidente ocurrió poco antes de este mediodía en un inmueble ubicado en la intersección de las calles Los Sauces con El Limonar, número 1893, cuando a un vehículo del que se desconocen mayores antecedentes se le cortó el sistema de frenos, cayendo sobre la casa que se encontraba sin moradores.

A consecuencia de este hecho, tanto el camión como la casa sufrieron daños materiales cuantiosos.

MENOR ARROLLADA POR BUS

VIÑA DEL MAR.— En grave estado fue internada en la Posta Infantil una menor santiaguina que se encontraba pasando sus vacaciones, al ser atropellada por un bus interprovincial, en el centro de esta ciudad.

El accidente, indicó Carabineros, ocurrió en calle Etchevers, cuando la pequeña Fabiola Dennis Silva, de 11 años, al intentar cruzar sorpresivamente la calzada, fue alcanzada por el bus, placa HVW-30 de San Antonio, conducido por Rubén Arancibia.

A consecuencia del atropello, la niña resultó con heridas en diferentes partes del cuerpo siendo trasladada al centro asistencial, en tanto que el chofer fue detenido por carabineros, por la responsabilidad que pueda tener.

INCENDIO EN TALCAHUANO

TALCAHUANO.— Un siniestro de grandes proporciones destruyó completamente anteriores las instalaciones de cinco establecimientos comerciales de distintos giros, a raíz del recalentamiento de líneas eléctricas defectuosas.

Las llamas comenzaron en el inmueble que ocupa el Supermercado Las Higueras situado en calle Los Bolders sin número, de propiedad de Lino Melgarejo Cancino. El fuego abrasó rápidamente la librería continua, de Zunilda Muñoz Herman, la reparadora de calzado "El Santiaguino", de Marta Alvaro Soto, negocio de abarrotes "Provisión", de José Silva Araya; y la bodega de materiales de construcción de Josefina Ojeda Acuña.

La policía dijo que no hubo lesionados y que la acción del fuego sólo pudo ser detenida después de horas de trabajo de la totalidad de las compañías de bomberos de Concepción.

Se agregó que todos los locales comerciales siniestrados estaban asegurados en la Compañía Lloyd de Chile.

El Primer Juzgado del Crimen ordenó a la policía civil investigar las circunstancias en que se produjo el hecho con el fin de delimitar responsabilidades.



El reportero gráfico de 'La Nación', Marcos Muga, recibe de manos del Director de Investigaciones, General (R) Fernando Paredes, el diploma con que se distinguió como el mejor alumno del seminario para periodistas policiales. Muga aprobó con distinción.

Mataron a un obrero para robarle cien pesos

VALPARAISO.— En una rápida y eficaz pesquisa la Brigada de Homicidios logró esclarecer el crimen del obrero Carlos Olivares García, ultimado en pleno barrio puerto en la madrugada del martes.

La policía civil porteña puso a disposición del Segundo Juzgado del Crimen a Héctor Zavala Balbontín 22 años, comerciante ambulante y con ficha por tráfico de marihuana, y a Hugo Pérez Balbontín, 35 años, con ficha por homicidio, robo, hurto y lanza, el primero de ellos por ser el autor confeso de la muerte del obrero y el segundo por cómplice.

LOS HECHOS

El asesinato se registró a las 2,15 horas de la madrugada del martes recién pasado, cuando la víctima transataba por calle Cajilla del sector puerto. Al llegar al número 519, fue interceptado por los dos individuos, los que cobraron cien pesos que les adeudaba. Al negarse a devolverle el dinero, la víctima fue golpeada, acto seguido, Héctor Aladino Zavala Bal-

rontín extrajo desde sus ropas una botella de vino, quebrándola en el pavimento y con el gollete de esta, le propinó cuatro estocadas en el bajo vientre, dejándolo en grave estado, mientras que el otro individuo, amenazaba a los transeúntes para que no se metieran en el "arreglo de cuentas pendientes".

Finalizada la desigual pelea, pues la víctima se encontraba en total estado de ebriedad, los delincuentes huyeron del lugar, dejando desangrar al obrero el que una hora después, fue encontrado en estado agónico por el cabo de la Armada, Jorge Huque, quien inmediatamente lo trasladó a la Asistencia Pública, donde falleció a las 7 horas, producto de una anemia aguda.

Los individuos fueron detenidos luego de que la policía efectuó intensas pesquisas en el barrio Bravo del Puerto y tras una operación "descarte" se logró establecer la identidad del victimario, quien junto a su cómplice y elarma homicida (el gollete de botella), fueron puestos a disposición de los tribunales de justicia.

Cuantiosos daños causó un incendio forestal en Talca

TALCA.— Más de 1.500 hectáreas de bosques y vegetación se quemaron en el incendio que afectó durante cuatro días los fundos Traipiche y Los Tajos, situados en el sector de Gualleco y Curepto, dejando un saldo de decenas de millones de pesos en daños.

Las llamas fueron extinguidas finalmente en la madrugada de ayer tras arduas jornadas realizadas por Bomberos de la región, CONAF y patrullas forestales de Carabineros que contaron con la colaboración de los campesinos del sector.

En el fundo Traipiche se quemaron 1.230 hectáreas de pinos de 8 a 25 años de edad y vegetación menor.

En la parcela de propiedad de Humberto Piamente el fuego devoró 300 hectáreas de pino de 25 años, 30.000 metros cúbicos de madera, maquinarias de aserradero.

Asimismo se procedió a la evacuación de 30 familias que perdieron sus hogares y que fueron instaladas provisoriamente en Batuco y Gualleco.

Como responsable del incendio que comenzó al saltar chispas de un horno rústico quedó a disposición de la justicia Marta Rosa Rojas Rojas,

50 años, que vivía en el fundo Traipiche.

Identificada segunda víctima del atropellamiento de Conchali

Como Víctor Vega Vega, de 73 años, fue identificada ayer, la segunda víctima fatal del accidente ocurrido al mediodía del miércoles pasado, cuando un taxi arrolló a dos personas y se incrustó en un local comercial de calle Huechuraba.

De acuerdo a los señalados por la policía uniformada Víctor Vega caminaba por la acera cuando fue arrollado por el taxi, falleciendo en el mismo lugar, al igual que su vecino Enrique Pizarro de 65 años.

En esa oportunidad, el taxi del recorrido Conchali-Quilicura, patente YH-324 de Ñuñoa, era conducido a exceso de velocidad por Manuel Humberto Miranda Dinamarca, de 28 años, quien se encuentra a disposición de la justicia del crimen.

Por otra parte, se informó que los tres heridos en ese accidente, Jorge As-

torga Colombo, 35 años, propietario del establecimiento comercial; Pedro González Quezada, de 52 años, pasajero del taxi, y Mónica Jáuregui Palma, de 19, pasajera del mismo vehículo, fueron atendidos en la posta del Hospital José Joaquín Aguirre, donde se recuperan de las lesiones sufridas.

Hampones balearan a menor en población San Gregorio

Cuatro sujetos, que son buscados afanosamente por la policía, balearon a un menor de edad bajo inexplicables circunstancias, hasta el momento imposibles de aclarar en un confuso incidente en el interior de la población San Gregorio.

Los hechos, según los partes que consigna habitualmente la policía, ocurrieron exactamente a las 23.15 horas del jueves. Claudio Bozzo Ibarra se había dirigido a efectuar algunas compras en un almacén de abarrotes ubicado en calle Valdivia 0848. Cuando el muchacho se retiraba del establecimiento fue abordado por los cuatro desconocidos que lo esperaban agazapados en un oscuro reoveco de la calle.

Se cree que los delincuentes solicitaron al joven les hiciera entrega de la mercadería que había adquirido recientemente o del dinero que portaba consigo. El menor se negó a acatar las amenazantes órdenes de los ham-

Víctor Vega fue identificado en su domicilio en la población San Gregorio, Santiago, Chile. Diciembre, Sábado 20-1982. Los sujetos, quienes señalaron que la víctima tenía su residencia a pocas cuadras del lugar del accidente, y que en el momento de ser arrollado por el taxi, se dirigía a comprar garrilllos.

pones y opuso tenaz resistencia a entregar el dinero y la compra, golpeando a uno de los antisociales emprendiendo la fuga.

En vista de esto uno de ellos sacó entre sus ropas un revólver calibre 38 y descerrajó un tiro en la cabeza del muchacho. Bozzo cayó al suelo desmayado.

Vecinos y familiares que corrían en su auxilio apenas escucharon el impacto del arma de fuego lo trasladaron hasta la Posta de Urgencia del Hospital Barros Luco. Pero, en vista del peligro que encerraba su herida, debió ser llevado al Hospital de Neurocirugía, donde se procedió a extraerle el proyectil.

Consultas efectuadas al centro asistencial permitieron determinar que el joven se encuentra aún en estadio de coma y se cree que en cualquier momento puede ocurrir el lamentable desenlace.

Corte conocerá juicio deportivo

La querella por estafa interpuesta por Jorge Rivera Sanhueza, ex presidente del Club Rangers de Talca, en contra del actual presidente de la Asociación Central de Fútbol, Abel Alonso, será conocida por una de las salas de la Corte de Apelaciones, en la audiencia del próximo martes 23.

En dicha oportunidad, el tribunal de segunda instancia deberá pronunciarse sobre el recurso presentado por el querellante en contra de una sentencia dictada por el juez del Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago, Oscar Lorca, en la que no dio lugar a la encargatoria de reo de Alonso y al mismo tiempo decretó sobreseimiento temporal del proceso.

La defensa de Rivera Sanhueza sostiene que de los antecedentes del pro-

ceso, el delito de estafa perpetrado por Alonso estaría tipificado y que el auto encargatoria de reo, es presidente. También la defensa pidió un subsidio que la Corte ordene otras medidas de investigación, que el magistrado de primera instancia deberá cumplir.

La querella se inició el 5 de diciembre de 1979 y la motivó la negativa de Abel Alonso, a la sazón presidente del Club Unión Española, a cancelar a Rivera Sanhueza la suma de 25 mil dólares por el pase del jugador Patricio Ponce. De acuerdo a la versión del querellante, el compromiso contraído por Alonso no lo cumplió, no obstante sus reiteradas peticiones, con lo cual, se habría configurado el engaño o estafa.

REGALESE

Alpacas Inglesas

Carrington of England nos ha fabricado exclusivamente las más finas alpacas a precios fuera de toda posible competencia
Made in England Superfine wool \$ 999.- mt
Made in England Superfine and Kid Mohair \$ 1.499.- mt
Made in Italy Superfine \$ 759.- mt
Créditos

castrodonoso
(Aire Acondicionado)

Moneda 950 - Fones 718769 - 710324 - Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 8512

Policía tras homicida

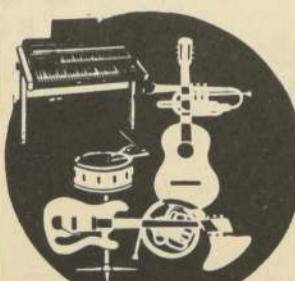
TALCA.— Todas las unidades policiales de la zona buscan a Juan de Dios Valdés Valdés, de 40 años, autor de la muerte de Narciso Antonio Muñoz Obregón, de 19 años, hecho perpetrado a las 21.30 horas del jueves en la localidad de Papallito.

El hecho ocurrió cuando Muñoz Obregón fue interceptado y agredido con arma blanca por Valdés Valdés, sin que mediara motivo alguno.

La víctima falleció en el mismo lugar a causa de tres heridas cortopunzantes en la región torácica, en tanto que el homicida se dirigió a la fuga en dirección a la ciudad de Talca.

CASA ALBENIZ

- INSTRUMENTOS MUSICALES
- ACCESORIOS
- TEXTOS DE MUSICA IMPRESA
- IMPORTACION DIRECTA



- ORGANOS ELECTRONICOS
- AMPLIFICADORES
- "MARSHALL", "PRINCETON"
- "AMPEG".

SANTIAGO
MAC-IVER 211
FONO 392860
CAS. 4233

RONDIZZONI 2084
FONO 93963

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BERTA A. DE MERVILLES
RONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

CENA AÑO NUEVO \$ 1.000



Visítens de 9.30 a 21 horas
Casa de Magia
Ling-Fu
San Ignacio 75 local 27
Fono 726271 Santiago

regale novedad
MAGIA

Sensacionales, facilísimos
Trucos importados
Sea Ud. mago.
Exhibición de las pruebas.
Única magia con verdadera
garantía de mago

Visítens de 9.30 a 21 horas
Casa de Magia
Ling-Fu
San Ignacio 75 local 27
Fono 726271 Santiago

Lola 20 shoes
ULTIMA MODA

\$ 590
\$ 1.190

Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendrá \$ 100 de Descuento

FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envíos contra reembolso

MUEBLES Grim

Ofrece el Mueble que Ud. necesita para el alhajamiento de su hogar

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS:
Pedro de Valdivia 336-343
Fono: 251454
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587581

Bergeres Cuero

50% MENOS DEL COSTO
SOFA, BUTACONES, BUTACAS, BANQUETAS ESPAÑOLES, POUF

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

VICTORIA 1482
(INTERIOR 1411)
SANTIAGO

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día veinte de diciembre; la combinación de las características del tercer decanato de Sagitario con las influencias numerológicas del 20, relacionadas con la Luna; le otorgan las inclinaciones aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá hallar: una mentalidad clara, seria e inclinada hacia la filosofía, leyes o religión. Facilidades para captar la popularidad, confianza de los demás y llegar a ocupar cargos importantes debido a su responsabilidad, frugalidad, diplomacia, tacto, perseverancia, espíritu reservado y prudencia. Y atracción por los viajes de placer y de negocios.

Si es un ser negativo entre los defectos contra los cuales debe luchar están: el exceso de indulgencia para con los propios errores, flojera, impulsividad; poco talento para obtener mejor rendimiento de los viajes; hipocresía, envidia, imaginación, morbosa, mentalidad triste o pesimista, memoria pobre; avaricia y facilidades para hacerse de enemigos.

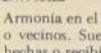
ARIAS

21 de Marzo al 20 de Abril



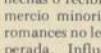
LEO

23 de Julio al 22 de Agosto



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre



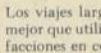
VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre



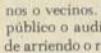
CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero



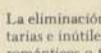
GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



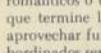
ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre



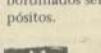
CANCER

22 de Junio al 22 de Julio



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo



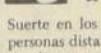
LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



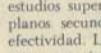
ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero



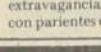
GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre



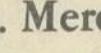
CANCER

22 de Junio al 22 de Julio



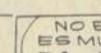
PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo



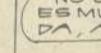
LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre



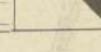
CANCER

22 de Junio al 22 de Julio



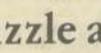
PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo



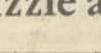
LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero



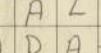
GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



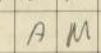
ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre



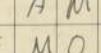
CANCER

22 de Junio al 22 de Julio



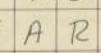
PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo



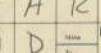
LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



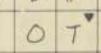
ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero



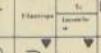
GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



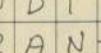
ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre



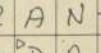
CANCER

22 de Junio al 22 de Julio



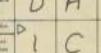
PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo



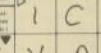
LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



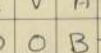
ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero



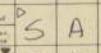
GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



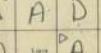
ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre



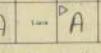
CANCER

22 de Junio al 22 de Julio



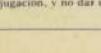
PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo



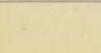
LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero



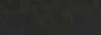
GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio



Mientras los escolares del país viven un largo recreo veraniego, las autoridades que tienen en sus manos la responsabilidad de velar por su futuro educacional continúan trabajando.

Continúan siendo voluntarias cuotas de Centros de Padres

Las cuotas de Centros de Padres en los distintos establecimientos educacionales del país, son absolutamente voluntarias y no se puede obligar a los apoderados a pagarlas. Así lo reiteró ayer el Ministerio de Educación. En la oportunidad se informó además, que actualmente la Junta de Gobierno estudia un proyecto de decreto ley de dicha Secretaría de Estado que estipula el cobro de matrículas y derechos de escolaridad para los colegios de enseñanza media.

Los anuncios fueron formulados por la subsecretaria de la cartera, Silvia Peña, y el director general de Educación, Alvaro Arriagada, durante una rueda de prensa en la que dieron a conocer el calendario escolar para 1981. Ambos personeros insistieron en que la enseñanza básica continúa siendo gratuita. Respecto de la media, indicaron que el derecho de matrícula para el próximo período escolar se ha fijado en trescientos ochenta pesos.

Señalaron que en los establecimientos subvencionados, vale decir, los que están en manos de Municipalidades o administrados por corporaciones privadas, existe el derecho de escolaridad. Este es un cobro mensual que hace el colegio. El apoderado puede cancelarlo en su totalidad o parte de él. El treinta y cinco por ciento del total del derecho de escolaridad que recaudan estos establecimientos, les será descontado de la subvención que por alumno les otorga el estado.

Los reclamos por cobro obligatorio de cuotas de Centros de Padres, dijeron las autoridades de educación, deberán hacerse al director de cada establecimiento o en su defecto, al Secretario Ministerial Regional de Educación respectivo.

Se estima que la matrícula para 1981 será de tres millones cien mil alumnos, en todo el país, ya sea en enseñanza básica y media.

KINDER A MUNICIPALIDADES

También se informó que los establecimientos fiscales que acogen alumnos de kindergarten también están considerados para un posible traspaso a corporaciones

edificias. Al respecto no se entregaron mayores detalles, pero tal materia sería dada a conocer en los próximos días.

CALENDARIO ESCOLAR

Silvia Peña indicó que el año escolar 1981 tendrá cuarenta y cuatro semanas, las que incluirán treinta y siete de clases sistemáticas para los alumnos. Una más que las dictadas durante el año en curso.

Los profesores iniciarán sus labores el lunes 3 de marzo según una sugerencia de la Subsecretaría de Educación, ya que se estipula que el calendario puede ser adaptado a las modalidades regionales o situación de cada establecimiento. También se espera que el 23 de febrero reinicen sus funciones los docentes superiores, personal administrativo y auxiliar. El 25 de ese mismo mes las iniciará el equipo técnico, para que de esta forma en conjunto, organicen y planifiquen el período pedagógico. En todo caso las treinta y siete horas de clases son obligatorias en todo el país.

El inicio de clases está previsto para el lunes nueve de marzo y finalizarán el 12 de diciembre. El aumento de un semana de clases se debe a que las autoridades educacionales se han percatado que los alumnos finalizan muy temprano sus actividades escolares. Se pretende de esta forma mejorar el rendimiento de los estudiantes.

EVALUACION

El director general de Educación señaló que se ha aumentado la flexibilidad en el método de evaluación. Este año —indicó— “pretende constituirse en un sistema de apoyo al proceso educativo”.

Informó que dentro de la Dirección de Educación existe un comité que trabaja en combinación con el equipo que organiza la Prueba de Aptitud Académica, haciendo vincular esta prueba con el proceso de evaluación de enseñanza media.

Dos atracos en el centro

Dos singulares atracos que brindaron a los delincuentes suculentas sumas tanto en dinero efectivo como especies, se registraron en las últimas horas en pleno centro de la capital y la policía trabaja en la identificación de los responsables.

El primer caso afectó a la comerciante Nora Marguili, con domicilio en Mac Iver 583. Hasta el mencionado lugar llegaron, a las 17.30 horas del jueves, dos mujeres y un hombre que señalando a la empleada de casa que venían en nombre de la “señora Nora”, se introdujeron al inmueble y redujeron a su única ocupante.

Los delincuentes, tras registrar todas las dependencias del inmueble, sustrajeron 1.200 dólares en dinero efectivo y unos 800 mil pesos en joyas, que encontraron en las cajoneras del principal closet de la casa.

La empleada fue identificada como Eufrosina Arriagada, quien dijo que los delincuentes responsables de la descrita acción no tenían más de 30 años y que luego de cometido el atraco, habían procedido a maniatarla y encerrarla en un baño, a fin de no darle tiempo para que avisara a la policía.

Efectivos tanto de Carabineros como de Investigaciones se constituyeron

en el sitio del suceso para buscar posibles huellas dactilares que permitan la identificación de los asaltantes, así como también posibles descripciones físicas de los mismos que permitan la confección de retratos hablados.

HOTEL

Por otra parte, efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos, trabajaban también en la mañana de ayer en la confección de retratos hablados de los tres sujetos que, a las 5,15 horas de ayer, perpetraron un audaz atraco al administrador del Hotel Santa Lucía, ubicado en la esquina de las calles Huérfanos con San Antonio, en pleno centro de esta capital.

De acuerdo a los primeros antecedentes, hasta el mencionado hotel llegó, en las últimas horas de la noche del jueves, un sujeto de unos 30 años que se identificó, presumiblemente con cédulas falsas, como Eugenio Cienfuegos. A este, según indicó el propio afectado, llegaron a visitarlo —casi a la 1 de la madrugada— otros dos antisociales que dijeron ser amigos del primero y que lo acompañarían hasta las seis de la mañana, oportunidad en que éste se dirigiría al Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, para tomar un avión y viajar al extranjero.

Sin embargo, a las 5,15 de la madrugada y luego que el trío bebió durante casi toda la noche, se dirigieron hasta la recepción donde intimidaron —con armas de fuego— a Matías Astorga y César Flores para luego obligarlos a abrir la caja de fondo y huir con 28 mil pesos en dinero efectivo y un total de doce cajas de depósito, donde los clientes habían dejado joyas avaladas en más de cien mil pesos.

Acto seguido el trío de delincuentes abandonó el recinto llevándose el mencionado botín y dejando, en la galería del hotel, maniatadas a las dos víctimas.

No obstante, pese a la rapidez con que éstos actuaron, el cuidador del edificio donde el hotel se encuentra ubicado en el cuarto piso, se percató de lo sucedido y logró identificarlos y entregar interesantes aportes a la policía civil, que trabaja en su localización.

En ambos casos, pese a que los delincuentes dejaron letreros y llamados señalando que pertenecían a un movimiento extremista, la policía aseveró que se trata de delincuentes comunes.

“Pepito TV” viaja a entrevistar a Pelé

Dos integrantes del “Jappening con Ja”, Fernando Alarcón y Eduardo Ravani, además de un camarógrafo, viajarán a Brasil la próxima semana —posiblemente el martes— a entrevistar al futbolista carioca Pelé, quien por razones extraprofesionales no actuó en “El Show de Pepito Tevé” el domingo pasado, tal como estaba anunciado.

Según trascendió, los conformantes de PAR Producciones se sienten responsables con la teleaudiencia que esperó estérilmente la aparición del astro brasileño. Por esta razón, se trasladarán al país vecino, donde esperan entrevistar al rey Pelé y de esta forma cumplir con su público, ofreciéndole dicha nota en la última emisión del programa de Pepito Tevé.

Posteriormente se abocarán a “tirar líneas” y preparar las pautas del libreto que utilizarán en sus actuaciones del próximo Festival de la Canción de Viña del Mar, luego de lo cual se tomarán sus merecidas vacaciones. Sin embargo, a partir de los primeros días de febrero se instalarán en la Ciudad Jardín con unas 25 personas, entre personal técnico y de apoyo, para afinar los detalles de su presentación en la Quinta Vergara.

Taxistas deberán pintar tarifa en el parabrisas

Con el fin de promover la competencia entre los vehículos de alquiler y—de esta manera— otorgar al público un mejor servicio y a un precio más bajo, el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones ha dictado una nueva resolución que permite clarificar aún más las disposiciones relativas a las tarifas y los colores que deberán llevar de ahora en adelante los taxis.

En conferencia de prensa realizada ayer, el director nacional de Transporte Terrestre, René Antonio Reyes, señaló que la disposición permitirá—además— al empresario obtener una adecuación del precio a sus costos reales, ya que puede fijar libremente una parte de la tarifa.

PRECIOS EN PARABRISAS

La nueva disposición del Ministerio establece que “la tarifa de libre determinación de los taxis deberá ser anunciada a través del precio pintado en el parabrisas y no con el letrero que se utiliza en la actualidad. Este precio debe verse en forma muy clara por lo menos a cien metros de distancia, por lo que los dígitos que se pinten deben tener a lo menos 15 cms. de alto por 5 de ancho. La pintura utilizada con este fin puede ser removible, siendo un procedimiento de muy bajo costo para el taxista, a la vez que evita que el precio sea cambiado durante la carrera.

LOS COLORES

En cuanto a los colores que deberán tener los taxis, Reyes precisó que ya se establecieron las disposiciones definitivas sobre esta materia. Explicó que “todos los taxis deberán ser pintados con los colores negro o azul y el techo y pilares amarillo. Esta medida es sin perjuicio de las facultades que se han



Pintadas en el parabrisas delantero y visibles desde por lo menos cien metros, deberán estar las nuevas tarifas en los vehículos de alquiler.

SISTEMA OPTATIVO

Reiteró Reyes que el nuevo sistema “optativo”, teniendo plena libertad los taxistas de continuar con el antiguo sistema que establece una bajada de bandera de 41 pesos sin sumar ningún derecho de uso. Agregó que pese a algunas peticiones de reconsiderar la medida, ésta se mantendrá inalterable en todas sus partes. “Es un proceso que recién se inicia—indio— por lo que es normal y natural que existan ciertos síntomas de rechazo o desconfianza”.

Finalmente señaló que las nuevas normas se encuentran actualmente en trámite en la Contraloría General de la República.

Un oficial de Estado Mayor representa idealismo militar

“El oficial de Estado Mayor debe constituir la expresión sublime del idealismo militar. No se trabaja para si, sino por si. Es el Ejército, con sus valores irreducibles e imperecederos y sus objetivos al servicio de la República, quien orientará vuestra acción”.

Así definió ayer el director de la Academia de Guerra de esa rama de las Fuerzas Armadas, coronel Carlos Maurillo Müller, la labor de los 38 mayores, un teniente coronel y un capitán que integran la nueva promoción de oficiales del Estado Mayor que ayer recibieron sus diplomas de graduación y la condecoración que los acredita como tales.

A la ceremonia, realizada en el edificio Diego Portales asistieron el Presidente de la República General Augusto Pinochet Ugarte; el Ministro de Defensa, teniente general César Raúl Benavides, y otras autoridades.

En la oportunidad también recibieron sus diplomas los profesores que obtienen el primer y segundo título, contándose entre ellos a oficiales de Brasil, Colombia, Ecuador, Honduras y Uruguay.

El mayor Juan Gillmore Callejas obtuvo la primera promoción, recibiendo variadas distinciones, entre ellas recuerdos de países amigos y las condecoraciones Ministro de Defensa y Presidente de la República, en el grado de oficial.

El orador central de este acto, en que los oficiales graduados agradecieron el apoyo de sus respectivas esposas entregándoles un pequeño obsequio, fue el director del Instituto, coronel Maurillo, quien indicó que se concedían los títulos a un selecto grupo de oficiales que han encontrado, en el camino de su propio perfeccionamiento profesional, el mejor modo de servir a su institución y, por ende, a la República.

“La naturaleza moderna del conflicto, dijo, en cualquiera de sus formas y amplitud, presenta al oficial de Estado Mayor una gama inmensa de conocimientos e inquietudes



El Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, entrega al Mayor Juan Gillmore, primera promoción, el diploma que lo acredita como tal y la condecoración Presidente de la República en el grado de Oficial.

des que, actualizados permanentemente, os permitirán, de acuerdo a vuestras jerarquías y responsabilidades, asesorar o resolver con verdadera solvencia los problemas que debais acometer en vuestro futuro profesional”.

Al referirse al lema del Estado Mayor General expresó el coronel Maurillo que él mismo señala: “Trabajar mucho, aparentar poco”. “Ser más que parecer”, lo que sintetiza la excesiva calidad profesional y espiritual de los militares recién graduados junto a la lealtad, el compromiso, la abnegación, la modestia y la entrega sin claudicaciones.

Finalmente los instó a “dar la vida si fuese necesario para lograr ante el Chile de hoy y del futuro, que los objetivos y metas que el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden se trazaron, se cumplan bajo la conducción de Su Excelencia el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y que permitirán hacer de Chile una gran nación”.

Terremoto y matanza en Irán

LONDRES, Dic. 19 (UPI).— Los guardias revolucionarios mataron a 100 insurgentes anti Khomeini en una batalla de dos días en el norte de Irán, mientras un terremoto sacudió a Teherán y varias otras ciudades, causando 25 muertes, informó hoy la agencia noticiosa PARS.

El despacho señaló que los enfrentamientos en Azerbaiyán Occidental se produjeron dos días después de manifestaciones violentas en varias ciudades, incluida Qom, donde los revoltosos tiraban imágenes del Ayatollah Ruhollah Khomeini.

PARS informó también que un fuerte terremoto sacudió hoy a Teherán y varias ciudades y aldeas del norte, causando 25 muertes.

Según la agencia, el terremoto registró una intensidad de 5,6 en la escala de Richter, con epicentro unos 200 kilómetros al sudoeste de Teherán.

La agencia indicó que Teherán y la ciudad santa de Qom están entre las afectadas, pero no detalló la magnitud de los daños.

La batalla de dos días en la provincia de Azerbaiyán Occidental, poblada de turcos tradicionalmente opositores al gobierno persa, dejó un saldo de 124 muertos, según PARS.

Al comienzo del régimen de Khomeini hubo frecuentes enfrentamientos con los kurdos, en el norte del país.

“Más de 100 agentes contrarrevolucionarios fueron muertos durante la lucha con soldados, guardias revolucionarios y milicianos”, informó PARS.

“Los choques ocurrieron cuando los guardias revolucionarios volvían de ‘operaciones de limpieza’ en las aldeas de Mansur Kandi y Dolatabad”.

Sol y juventud: mezcla embrujadora

AMELIA MIRANDA



Siempre que se habla de modas las mujeres piensan de uno u otro modo en la alta costura.

No obstante, la época en que más nos ocupamos de cómo vestimos y qué vestimos... es desde los 15 hasta los 40 años. Y obviamente es difícil pensar en "alta costura" para jovencitas de 15 a 20 años de edad *verdad?* Salvo que se esté pensando disfrazarlas de mujeres elegantes, haciéndolas por lo tanto perder su principal ventaja: la juventud.

Además: es la ropa de todo uso, lo que llamamos "de diario" lo que realmente nos ocupa cuando hablamos de modas, y sólo unas cuantas veces buscamos modelos de vestuario "gran gala" para ocasiones predeterminadas y especiales.

En verdad, son pocas las mujeres que se pueden dar el lujo de tener más de dos vestidos de fiesta (invierno y verano) y la mayoría debe "hacerse uno", para ese matrimonio, graduación, etc.

LA MODA JUVENIL

Sin embargo, un gran número de publicaciones se dedican a la mujer y pocas piensan en la moda juvenil.

O lo hacen esporádicamente.

Y es la juventud la que más ropa consume, por todo ese fenómeno de las modas y el deseo de aceptación por parte del grupo (nadie quiere ser distinto a los 15 años: la mayoría quiere ser lo más igual posible al grupo que le interesa agradar y así es como los y las jovencitas se visten casi de uniforme, jeans, poleras, fajas, zapatos, o sandalias, etc).

¿Qué recomendar por lo tanto a las jovencitas para este verano? ¿Qué es lo que se usa? (Pregunta clavada para ellas)

He aquí once buenos ejemplos de cosas que se usan este verano, con las cuales nuestras lolitas se verán estupendas, alegres, juveniles, y estarán al mismo tiempo cómodas, frescas y... "en la onda" (o como quiera que se diga ahora).



Dos versiones para una polera rosada: con una recata y romántica falda blanca bordada en el ruedo y con blue-jeans y una llamativa y estafalaria corbata rosa y calipso.



El cinturón: compañero infaltable de los jeans. Sobre la polera o en el pantalón, forma parte del vestuario habitual.

□ ¿Qué usarán las lolitas este verano?



El algodón listado es y seguirá siendo el preferido para los delgados y frescos vestidos de verano. Este ciñe el cuerpo juvenil sin propasarse: apto para tostarse y también para que las mamás no pongan el grito en el cielo.



Otra solera? Esta vez es de tela casi transparente y lleva falso blanco. La tela es rosa fuerte con florecitas, canesú en forma de corazón y un cinturón en contraste, verde. Sandalias bajas de tela rosa.



La solera pintada: compañera ideal en la ciudad o la playa. Muy amplia y con frances para esta temporada y con sandalias bajas.



Los mismos jeans de siempre adquieren otra dimensión cuando se combinan con polera, pañuelo y bolso iguales en el diseño. Cualquier color es bueno sobre el blanco y los jeans clásicos.



El romanticismo les queda regio a las lolitas: esta solera blanca de canesú bordado en rosa lo demuestra.



Las fajas estampadas son "la novedad del año". Sobre fondo blanco, un dibujo delineado y esta como pollera o sobre un vestido liso en el tono del dibujo y, ¡listo para la fiesta!





ESPAÑOLES

El Caserío: Avenida Manuel Montt 126. Fono 43238-490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Especialidades: Callos biskaina, \$ 170; Caracoles, \$ 190; Angulas al pilpil, \$ 450; Calamares en su tinta, \$ 200; Congrio baska, \$ 200; Bacalao a la biskaina, \$ 240; Merluza con pimientos, \$ 190; Pollo al Ajo Arriero, \$ 200; Escalopa baska, \$ 390; Lengua salsa koskera, \$ 200; Gambas a la plancha, \$ 230; Arroz a la valenciana, \$ 280; Filete, lomo y Lomito "Caserío", \$ 400. También atiende rotisería, botillería y platos para llevar. Para atención a domicilio llamar al Fono 490606.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pimpilinpausha \$ 130, loco apanado pobre \$ 170, pavo asado Pimpilinpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambombas \$ 110, torta de caza \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisites: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Canas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Brasería Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 713. Sub-Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecortes \$ 215, lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa roquefort \$ 310; lomo marchand de vin \$ 260, postre: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de frutilla natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta hijuela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje). Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250, para dos personas; entrecorte \$ 400, filete \$ 550.

Centro Ecuatoriano: Rancagua 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 120, pollo al marisco para cuatro personas, \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; escalopas rellenas con queso y jamón, \$ 230; carne mechada, \$ 160; guatitas sevillanas \$ 140.

El Idolo: Víctor Manuel esquina de Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol Romualdo Moro.

酒家

RESTAURANT
Chunghua
中華
Te desea Felices Fiestas
Nuestras sugerencias

1 Wantan frito
1 arrollado Primavera
1 pato pekin
1 Chapsui de ave
1 Costillar cantones
1 arrollado marisco
4 Chaufan

MENU PARA 4 PERSONAS \$ 950
MENU PARA 2 PERSONAS \$ 400

Platos preparados para llevar
APOQUINDO 5280 - LAS CONDES SANTIAGO
BARROS ARANA 262 - F 29539 CONCEPCION

ESTABLECIMIENTOS
EL CASERIO
EL LUGAR BASKO DE PROVIDENCIA

Desea a su distinguida
Clientela y Amigos
Una feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

LA GASTRONOMIA nos mantiene desde el nacimiento hasta la tumba; aumenta las delicias del amor y la confianza en la amistad; deshace la ira, facilita los negocios y nos ofrece, durante el corto trayecto de la vida, el único placer que al no estar acompañado de cansancio alguno, nos hace olvidar lo demás...

AV. MANUEL MONTT 126-142 FONOS 43238-490606
PROVIDENCIA-STGO.

RESTAURANTES



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostibrat (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta traversa, clavecin y guitarra. Menú especial \$ 550. Ani-

mación: citara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 55, jamón de la casa \$ 320, käsler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulasch Bohemia \$ 420, ternera paprika \$ 460, szekely gulasch \$ 480; postres: narfait de Kirsch \$ 180.



CHINOS

Nan King: Apoquindo 2730. Fono 735667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongolian, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165, merengue Nankín, \$ 65.

Hong Kong: Avda Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pollo Pekín \$ 180; Wantan \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Yie Kung: Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chancho mongolian, \$ 200; locos consalsa de osos, \$ 260; música ambiental china.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170; a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pollo Pekín \$ 180; Wantan \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 394024. Abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140; Wantan \$ 45. Chancho mongolian, \$ 180.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábado de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grilé alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

WALDORF: Ahumada 131. Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 08.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

INDUSTRIA DE ALIMENTOS VIENA

OFRECE
ALMUERZOS
EN ENVASES TÉRMICOS
BANCOS-OFCINAS-INDUSTRIAS
COLEGIOS-EMPRESAS
ENTREGA OPORTUNA
CARMEN 702
FONO 223599



EL CIELO
VINOS
PISCOS - LICORES
Aguardiente 50 Grados Superior \$ 78
Pisco Selección \$ 108
Garrafa Concha y Toro \$ 178
Champaña Demi Sec \$ 48
Champaña con Frutas \$ 68
Vermouth tipo italiano \$ 58
Champaña Subercaseaux c envase \$ 98
SAN DIEGO 1428
FONOS
50356 - 569504
Abierto todos los días del Año

LA PERGOLA
AMBIENTE TÍPICO CAMPESINO
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
BAILES AMENIZADOS POR LA SONORA BAHIA
KM. 45 PANAMERICANA SUR
PARRILLADAS \$ 450
PISCO C/4 BEBIDAS \$ 500
POLLOS ASADOS-AL COGNAC
ASADOS-ANTICUCHOS
NO CORRA: estamos a la bajada del Terraplén, en el Km. 45, Paine.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolis \$ 240, lasañas \$ 240, noquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, al-

muerzo y comida. Platos y ambientos italiani: lasagne bolognesi \$ 290, volttini alla paestum \$ 300, alla caprese \$ 250, spaghetto \$ 230, canalloni alla sossini \$ 200, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 200, crema caramela \$ 110.



INTERNACIONALES

Mesón del Arzobispo: Bellavista (90) Fono 778865. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cubiertivo (entrada, plato fondo, postre, café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos de marones y champignones) \$ 360, crema de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristóbal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chuleta lechón entero para cortarlo, causa \$ 300, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nooteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Nono, y final Américo Vespuco Norte 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 150, filete Enrique V \$ 520. Show coral folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subiendo. Abierto de lunes a sábado a las 11.30 a 24.00 horas. Autocine. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y viernes desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente y de muy buen gusto.

Café "La Tetera": Café-Salón 7. Restaurante. Providencia 2124. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a sábado. Sólo ejecutivos son los Omeletes de \$ 110 a \$ 130. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 150. Beef Bourguignon \$ 175. Soufflé Tartare \$ 115. Para la hora del té oce "Tetera" (sandwich, jugo, copa caliente, torta, té o café) \$ 150 y con siempre los mejores y más variados panqueques dulces.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábado de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grilé alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180. Show con orquesta todos los días.

LUISA VICTORIA: Luisa Victoria 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sólo ejecutivos son los Omeletes de \$ 110 a \$ 130. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 150. Beef Bourguignon \$ 175. Soufflé Tartare \$ 115. Para la hora del té oce "Tetera" (sandwich, jugo, copa caliente, torta, té o café) \$ 150 y con siempre los mejores y más variados panqueques dulces.

RESTAURANT LUISA VICTORIA: Luisa Victoria 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sólo ejecutivos son los Omeletes de \$ 110 a \$ 130. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 150. Beef Bourguignon \$ 175. Soufflé Tartare \$ 115. Para la hora del té oce "Tetera" (sandwich, jugo, copa caliente, torta, té o café) \$ 150 y con siempre los mejores y más variados panqueques dulces.

En medio de una elegancia sobria y alegoriosa disfrute del Restaurant Grill Bar LUISA VICTORIA

Especialidades en comidas internacionales.

PARRILLADAS PARA 3 PERSONAS

**En carne \$ 125
En mariscos \$ 140**

**CENA DE NAVIDAD
PONCHE A LA ROMANA**

**Entrada
PALTA LUISA VICTORIA
(Rellena de Camarones)**

CREMA DE ESPARRAGOS

**Plato de fondo
PAVO CON PAPAS DUQUESA
O PURE MANZANA**

**Postre
PRIMAVERA ALEGRE**

**Batido a elección
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS**

SANTA FILOMENA 156

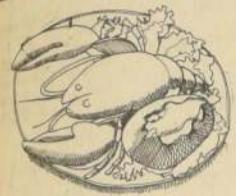
**LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y
LA ALEGRIA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUERAS.
HUASOS, PANUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANIÑADO.**

**LO ESTAMOS
ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES**

**RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO**

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

La Nación Servicios



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 7-48647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centellas, almejas \$ 195; caldillo de congro \$ 195; albacaña \$ 340; omellette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200; copa caleta \$ 150; celestino \$ 125.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusá foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congro salsa alcacarra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayato \$ 120, coctel de gambas \$ 160. Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

Le Pejerey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de lunes y domingo cena, sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Entrada al marco \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuella marinera \$ 160, perjerey \$ 180, albacaña porteña \$ 150, celestino \$ 125.

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

</

Inches
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

4B

La Nación

Servicios

Santiago, Chile
Diciembre, Sábado 20-1950

¡ATENCIÓN!

**DISTRIBUIDORA
Y FERRETERIA
FARELLONES
LTDA.**

Le ofrece para el sector de Las Condes, La Dehesa, El Arrayán, Materiales de construcción, maderas, pinturas, fittings, cañerías, sanitarios, artículos eléctricos y ferretería en general

**LO BARNECHEA 328
FONO 471622**

GRATIS
un rollo a color...

Para qué gastar más
SI FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm: más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago
Arturo Prat 20, Ahumada 78
Mac-Iver 164, Alameda 980 L. 118
Gran Avenida con Departamental
Portofino Irrázaval 5353
Alameda 1608, Moneda 843 L. 64
Providencia 1061 Metro est. Tobalaba
Metro est. P. de Valdivia.
Viña del Mar Ecuador 242

Atención a Prof. en laboratorio:
10th Avenida 1244 Pedrero 17
G. Avenida Santiago
La presentación de este aviso le da derecho a un revelado gratis en nuestros locales

**FULL
COLOR**

UNIVERSAL GENEVE

UNO DE LOS RELOJES
MAS FINOS DEL MUNDO
Extra plano quartz



AGENTES GENERALES
Joyería Karmy
PASEO AHUMADA 127
CASILLA 9191-FONO 66736
SANTIAGO

MARIA VICTORIA
FABRICA DE CONFECCIONES

OFERTA DEL MES
VESTIDOS DE CASIMIRES TREVIRA \$ 749
PINTORAS SEÑORAS \$ 198
SOLERAS \$ 395
SAN ANTONIO 513
FONO 33906
SANTIAGO

¡LIQUIDACION TOTAL!
MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990
Muebles de cocina desde \$ 2.990
Livings orientales finas terminaciones \$ 5.480
Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850
Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980
Gran surtido muebles sueltos
SAN DIEGO 1827
FONO: 50440



**SALA
DE VENTAS**
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

**Muebles
finos de
Encina**

FABRICA:
E. SCHMITZ

Alcalde Pedro Alarcón N° 885
Gran Avenida - Pedrero 6
Fono 511360 Santiago-Chile

NO DIGA VOY A LA VEGA
DIGA VOY DONDE
DON CHAMELO

NESCAFÉ
A PRECIO ANTIGUO
Precios excepcionalmente bajos
50 grs. \$ 58,00
100 grs. \$ 109,00
170 grs. \$ 177,00

CALDOS Maggi
\$ 120,00

Fla-Vor-Aid
REFRESCOS
\$ 800 caja de 100 unidades
Jaleas \$ 400 (32 unidades)

LOCAL 572
VEGA CENTRAL
Descuentos especiales
a Instituciones, Sindicatos
y Comerciantes de Stgo.
y provincias

GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**



SENSACIONAL OFERTA \$ 990
Pelucas Kanekalon importadas,
al comprar dos pelucas le
regalamos una en su mes aniversario

San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.



"PIEL MATTACH"
seguridad, estética, juventud
increíblemente natural
lo más avanzado en prótesis
capilar de "Polybase" que
se asemeja a su piel adaptándose
como su propio cabello

implantación de pelo en el pelo
entretejido

Huérfanos 587-Of 202
Fono 395454

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Gada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejan	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.30 hrs (ida por medio) y 15.00 y 19.00
Galondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincoco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	horas a la hora
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora
LIGUA	La Calera, La Ligua	de 15.00 a 23.55 horas.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	21.00-21.15-23.30 y 23.15 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	9.30 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	19.00 hrs.
Ramos Cholete	Los Andes, San Felipe, Putaendo	9.00 hrs.
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45.
Tarapacá	Refaca, Concón, Quintero	9.30 horas
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Tas-Chopas	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.30 horas
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	9.00-13.30-14.30-16.00-20.00-23.00 y 23.15
Valle Chopoas	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	18.00 horas (solo los viernes)
Valle Verde.	Curacavi	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Vía Norte	Copiapó, Vallenar	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
		(10.15 y 13.30 a Casablanca)
		20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838, Fono 85102)

Chile Bus
Chile Bus
Chile Bus
Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.
(Jumbo 2 pisos) a Concepción
Terminal Rodoviario Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile
Mendoza
Coitrán
Mendoza

Todos los días a las 7.30 horas desde
Morandé 838 y Terminal Santiago.

7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR
Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles, Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas-Chopas-Sur	Chillán-Concep.-Tino-Los Angeles	15.30-17.00-20.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus
Cóndor Bus
Marco Polo
Salidas a Viña del Mar cada 15 minutos
Salida a Viña del Mar cada 30 minutos

Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas

Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas.

(cada una hora a Valparaíso)

Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días

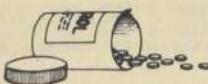
días), la última máquina sale a las 23.15 horas.)

Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas
Vía Tur		
Rural Sur	San Fernando-Linarens	21.30-22.30-23.00
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	9.00 y 17.15 horas
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbus	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-15.15-18.40-15.15-18.50-
Andimar	Pichilemu	18.50-6.45-8.00-10.15-11.15-12

La Nación

Servicios

5B



FARMACIAS DE TURNO

1º SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO B

AHUMADA, Ahumada N° 301. EMPART, Agustinas N° 1191. FARRU, San Antonio N° 466.

2º SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO A

LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. PORTOLA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

GRUPO B

ITALIANA, San Pablo N° 2402. SAN MARTIN, San Martin N° 226. YUNGAY, Matucana N° 769. BREMEN N° 1, José Joaquín Pérez N° 5271. IDEAL, Mapocho N° 4163. WINDSOR, José Joaquín Pérez N° 7064.

3º SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUDA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU

GRUPO A

PUDAHUEL, Avda. Los Pajaritos N° 5771.

GRUPO B

COLONIAL, Segunda Transversal N° 901. Maipú. CARRERA, Los Pingüinos N° 4294. VILLA MEXICO, Ebano N° 241. ESTEFANIA, Avda. Libertador Bdo. O'Higgin N° 2822. SAN ALFONSO, Blanco Encalada N° 2989.

4º SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - FRANKLIN - AV. BUSTAMANTE.

GRUPO A

AMERICA, Arturo Prat N° 1401.

GRUPO B

CONCEPCION, San Diego N° 1126. VIEL, San Ignacio N° 1998. FLEMING, Avda. Matta N° 301. VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 490. LIRA, Lira N° 49.

5º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO A

LA PROVIDENCIA, Roberto del Río N° 1654.

GRUPO

ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190. ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. LA PORTADA, Isidora Goyenechea N° 2862. FARRU PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2301. PLAZA CENTRO, Embajador Doussinagut N° 1767 L. 7 y 8. DEL ORIENTE, Avda. Las Condes N° 7172. LO SALDES, Américo Vespuco Norte N° 1033. NEVADA, Avda. Apoquindo N° 7272. IMES, Avda. Salvador N° 261.

6º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO A

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259.

GRUPO B

MIAMI, Avda. Pedro de Valdivia N° 2076. D'ALMAGRO, Diego de Almagro N° 5447. LO PLAZA, Los Olmos N° 4172. PADIG, Francisco Villagra N° 25. ERICLLA, Avda. Irarrázaval N° 2135. MADRESELVA, Avda. José P. Alessandri N° 3120; BRAND N° 2, Avda. Irarrázaval N° 2842. PRINCIPAL, Avda. Las Parcelas N° 8640. NUÑOA, MUNDIAL, Avda. Irarrázaval N° 710.

7º SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUDA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA

GRUPO A

SANTA CRISTINA, Santa Clara N° 6091. DEPARTAMENTAL, Avda. Departamental N° 311-B.

GRUPO B

LA GRANJA, Santa Rosa N° 7949. DAVILA, Quemchi N° 5956. CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250. MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303. SAN JOSE, San Ignacio 4202. RUDONIDIA, Alfredo Lobos N° 2789. SAN RAFAEL, Abraham Lincoln N° 12559. Pobl. San Rafael. LOS CANELOS, Los Canelos N° 28. Puente Alto. DINA, Pedro Rekza N° 2033. LO OVALLE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6476.

8º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUICLICURA.

GRUPO A

CENTENARIO, Avda. Recoleta N° 2298.

GRUPO B

VENUS, Avda. Recoleta N° 875. YENNY, Avda. Independencia N° 2291. SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699. UNIVERSITARIA, Salomon Sack N° 593. IMPERIAL, Avda. Fermín Vivaceta N° 2892. O'SHEE, Cambrera N° 5952. L. N° 1.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. GLN N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Americo Vespuco Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 61952. LAS CONDES, DIECISETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. FARRU SAN DIEGO, San Diego 2099. CONCEPCION, San Diego 1126.

FARMACIAS DE TURNO



Movimiento de trenes

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL			
Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.25	Talca	Tren Ord.	Diarlo
7.25	Carfagena	Tren. Exc.	Diarlo
8.30	Concepción	A. Expreso	Diarlo
9.00	Concepción	A. Salón	Diarlo
11.15	Talca	A. Ord.	Diarlo
14.40	Concepción	A. Salón	Diarlo
15.10	Talca	A. Ord.	Diarlo
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diarlo
16.10	Chillán	T. expreso	Diarlo
18.15	Puerto Montt	T. Rápido	Diarlo
18.20	Curicó	A. Ord.	Diarlo
19.20	Talca	A. Expreso	Diarlo
20.15	S. Fernando	A. Ord.	Diarlo
21.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diarlo
22.00	Concepción	T. Expreso Noct.	Diarlo
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Vierne y Dgos.
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
6.35	Concepción	A. Salón Noct.	Vierne y Dgos.
7.33	S. Fernando	A. Ord.	Diarlo
8.15	Concepción	T. Expreso Noct.	Diarlo
9.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diarlo
9.48	Curicó	A. Ord.	Diarlo
10.20	Pto. Montt	T. Rápido	Diarlo
11.01	Talca	A. Expreso	Dias Trabajo
12.40	Pichilemu	T. Ord.	Diarlo
13.25	Chillán	T. Expreso	Diarlo
16.40	Concepción	A. Salón	Diarlo
17.51	Talca	A. Expreso	Diarlo
18.40	Concepción	A. Expreso	Diarlo
20.22	Talca	A. Expreso	Diarlo
20.50	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.15	Concepción	A. Salón	Diarlo
21.35	Carfagena	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
22.25	Talca	A. Expreso	Diarlo

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera.

Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda.

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.45	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Valparaiso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaiso	A. Expreso	Lunes a Viernes
14.20	Valparaiso	A. Expreso	Diario
19.05	Valparaiso	A. Expreso	Diario
Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.54	Quillota	A. Expreso	Lunes a Viernes
10.23	Valparaiso	A. Expreso	Diario
17.25	Valparaiso	A. Expreso	Diario
21.26	Valparaiso	A. Expreso	Diario
22.35	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.

PAN MARSELLA

Pan de Pascua MARSELLA... el mejor. Ventas por mayor y menor.

EL FINO PAN FRANCES

PAN MARSELLA
NO ES BUENO... ES EXCELENTE

Elaborado con materiales seleccionados en equipos y sistemas franceses

Panaderia-Pasteleria Bagueteria

AV. OSSA 130 NUÑOA
fono 271148 Santiago

COMPRAMOS VENDEMOS AL MEJOR PRECIO DE CHILE

ORO
14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K y Plata. No olvide: Pago el mejor precio de Chile. Estamos en: San Pablo 1145 Local N. Frente a la Caja de Crédito Popular

Por sus joyas de oro 18, 14 y 21K pagamos más porque valen más. Le esperamos en Paseo Ahumada N° 312 Local 35 — Subsuelo. No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro 14, 18 y 21K no las desperdicie, táselas antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043 Local 35 — Subsuelo

MADELUX FABRICA DE MUEBLES

OFERTA NAVIDENA

MUEBLES DE EUCALIPTUS
Cama suela 1 1/2 Pza. \$ 2.060
Cama suela 2 Pzas. \$ 2.400
Escritorio estudio 7.452
Biblioteca 4 cps. 18.990
Biblioteca 3 cps. 13.850
Biblioteca 2 cps. 9.828
Buffet 3 cps. Zócalo 7.780
Mesa redonda extensible 9.820
Mesa ovalada 5.428
Mesa rectangular 5.428
Mesa redonda 5.660
Marquesa 2 Pzas. 3.800
IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES
BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROLAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGANA

FELPAS Y TAPICES CHOMALI M.R.

NACIONALES E IMPORTADAS
VELOUR TAPIZ \$ 102
TAPIZ LANA ESCOCES
CAÑAMAZO IMPORTADO
imp. incluido.

ESPUMA PLASTICA CHOMALI Y Cia. Ltda.
PLANCHAS EN TODAS LAS MEDIDAS
COLCHONES-COJINES
STA. ESTER 696
ALT. 9 1/2 STA. ROSA.
FONO 514410 SANTIAGO

CIRCUITO SUDAMERICANO
10 días visitando Montevideo, Asunción, Cataratas iguazu, Rio de Janeiro, Trajineras, Pasos, Hoteles con Desayuno. Guías especializados. SIN PIE \$ 1.975. mensuales. Salidas especiales: Noviembre 8-15 y 22 DICIEMBRE 5-8 y 12 Enero y 31 Febrero 09.

• VACACIONES EN BRASIL
8 días en Rio de Janeiro. Traslados, Paseos. Alojamiento con desayuno. Paseo avión ida y vuelta. SIN PIE \$ 1.545. mensuales. Salidas todos los sábados. Salidas especiales: Noviembre 8-15 y 22 DICIEMBRE 5-8 y 12 Enero y 31 Febrero 09.

• VACACIONES EN MIAMI Y ORLANDO
16 días visitando Miami, Disneyworld, Seaquarium, Parrot Jungle. Hoteles de lujo. Avión ida y vuelta. Traslados, Paseos. Guías especializados. SIN PIE \$ 2.850. mensuales. Salidas especiales: Noviembre 8-15 y 22 DICIEMBRE 5-8 y 12 Enero y 31 Febrero 09.

• VACACIONES EN EL SUR DE CHILE
14 días visitando Concepción, Temuco, Pucón, Villarrica, Valdivia, Puyehue, Osorno, Frutillar, Isla Chiloé, Pto Montt, Pto. Varas, Lago Todos los Santos, Petróhué, Chilán. Hotel de 1*. Media pensión. Bus Pullman de turismo. Guía Especializado. SIN PIE \$ 1.902. mensuales. Salidas Enero 9 y 23 febrero 8 y 13.

<div style="background-color

La Nación

Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY

SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 horas, a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 horas Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16.00 horas de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 horas, de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13.30 horas a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 127 a las 12.05 horas a Montevideo. Vuelo 146 a las 21.30 horas a Lima, Miami, Nueva York. Vuelo 156 a las 23.30 horas a Panamá, Miami.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 horas de Asunción, Sao Paulo.

BRANIFF (716266) Vuelo 925 a las 10.00 horas a B. Aires. Vuelo 974 a las 18.45 horas a La Paz, Lima, Miami, Nueva York.

VARIG (716026) Vuelo 923 a las 15.00 horas a São Paulo, Río, Lisboa, Roma, Madrid, Zurich, Miami, Nueva York.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062) Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba, B. Aires.

AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 21.45 horas a Lima y Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 15.00 horas a B. Aires.

ALITALIA (83336 7 8) Vuelo 583 a las 13.00 horas a Milán y Roma, escalas en Dakar y B. Aires.

LUFTHANSA (719164) Vuelo 503 a las 16.10 horas a B. Aires, Sao Paulo, Río, Frankfurt.

VIASA (719185) Vuelo 931 a las 00.01 horas a Caracas, Nueva York, Miami, Curacao, Aruba.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142) Vuelo 503 a las 10.20 horas a

Asunción, Sao Paulo, Río, Madrid, Frankfurt.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 143 a las 10.50 horas de Miami, Lima, Nueva York. Vuelo 134 a las 16.00 horas de Papeete, Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20.00 horas de Montevideo y B. Aires.

LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río y São Paulo.

BRANIFF: Vuelo 925 a las 09.15 horas de Los Angeles, San Francisco. Vuelo 979 a las 15.40 horas de Nueva York, Washington, Panamá, Lima, Quito, Miami.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 09.20 horas de Asunción.

VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 horas de Río, São Paulo, Roma, Lisboa, París, Oporto, Belém.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 14.45 horas de B. Aires, Mendoza, Córdoba.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 14.10 horas de Milán, Roma, escalas en Dakar y B. Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 14.15 horas de Miami, Guayaquil, Lima.

Vuelo 602 a las 20.55 horas de B. Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 14.10 horas de Frankfurt, Río, São Paulo, B. Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14.30 horas de Miami, Quito, Guayaquil, Panamá, México, Nueva York.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA:

SALIDAS:

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Arica e Iquique.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 hrs a Antofagasta y Calama. Vuelo 073 a las 08.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 15.55 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 060 a las 20.55 hrs. de Puerto Montt.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs de Calama y Antofagasta. Vuelo 073 a las 16.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 147 a las 12.50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 171 a las 12.40 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río, B. Aires.

Vuelo 177 a las 23.45 hrs. de Caracas. Vuelo 128 a las 21.00 hrs. de Buenos Aires.

LADECO: Vuelo 101 a las 22.00 hrs. de Río, São Paulo. Vuelo 201 a las 10.50 hrs. de Mendoza.

ALITALIA: Vuelo 129 a las 14.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 148 a las 22.30 hrs. a Miami y Nueva York.

AEROPERU: Vuelo 100 a las 10.30 hrs. a São Paulo, Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 17.30 hrs. a Mendoza.

VARIG: Vuelo 149 a las 14.05 hrs. de Río, São Paulo, Roma, Lisboa, París, Oporto, Belém.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 14.45 hrs. de B. Aires, Mendoza, Córdoba.

ALITALIA: Vuelo 572 a las 14.10 hrs. de Milán, Roma, escalas en Dakar y B. Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 14.15 hrs. de Miami, Guayaquil, Lima.

BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 20.15 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 921 a las 13.30 hrs a B. Aires. Vuelo 979 a las 18.00 hrs. a B. Aires.

BRITISH (81712) Vuelo 664 a las 16.20 hrs. a B. Aires, Río, Londres.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 a las 15.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima y Miami, con conexión a México.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

S.A.S. (82736): Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río, Lisboa, Copenhague.

K.L.M. (398001): Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zurich, Amsterdam.

CANADIAN (65171): Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

ALITALIA (83336 7 8): Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranqu

Científica

Gases: Materiales del futuro

POR EDUARDO FRENK

Los materiales utilizados por el hombre en su evolución fueron primariamente sólidos; hoy trabajamos sobre fases líquidas, y el futuro está reservado a los gases. Así lo atestiguan declaraciones del propio Presidente electo de los EE.UU. Las épocas prehistóricas se caracterizan por el empleo de materias pétreas troncos de árboles y fibras vegetales; luego, el hombre aprende a cocer el barro y surge el ladrillo el vidrio y el hormigón y a medida que avanza y penetra en la revolución científica, utiliza los productos líquidos.

En efecto, gran parte de la tecnología científica contemporánea se caracteriza por la transformación de productos líquidos como el petróleo, del cual se extraen nuevos recursos que aplica en el transporte, construcción y vestuario. Surge de esta fuente maravillosa era de los materiales sintéticos y plásticos, que caracterizan al siglo XX. Pero el petróleo tiende a agotarse en un mundo que lo explota de forma febril, convirtiéndose este precioso recurso de desarrollo en un material de consumo masivo. Los próximos decenios deberemos aprender a resguardar estos recursos naturales, fijando una política de preservación y uso, buscando fuentes de sustención. Siguiendo esta secuencia de ideas, no es absurdo pensar que en el futuro aprenderemos a utilizar los gases como materiales de la nueva era. Ser así, un venturoso porvenir guarda a los yacimientos de gas natural y nuestro país posee en Magallanes un rico filón potencial en desarrollo.

¿Gases para construir cosas?, se preguntará más de algún lector creyendo. Si, y hace más de 100 años que se vienen utilizando. No solamente se emplea el oxígeno en los hospitales, y lo están incorporando lo mismo que el cloro y el fluor, en una multitud de artefactos sintéticos de uso doméstico como zapatos, carteleras, paneles, etc. La luz que recibimos de los tubos fluorescentes se basa también en la utilización de los gases nobles como el neon, helio, argón, lo que ya no ofrecen secretos. La corriente de gas que circula por las bombas del refrigerador, que calienta los quemadores de la cocina y el calefón son sólo pálidos exponentes de su aplicación y uso. Gran parte de los alimentos que consumimos llevan incorporada una cuota de fertilizantes nitrogenados, que en su origen fueron gases. Algunos son derivados del amoníaco, de la urea sintética y otros es-

tán dentro de la gama del salitre artificial.

Debemos recordar que el nitrógeno constituye las 4/5 partes del aire que respiramos. El otro quinto es oxígeno. Frente a un mundo que parece vir-

animal ofrecen similares características. Las moléculas de sus fibras están agrupadas y orientadas en largas cadenas formando verdaderas redes moleculares. En el siglo XX logramos penetrar en el mundo de las moléculas. Aprendimos a conocer sus dimen-

■ El agotamiento del petróleo incentiva la obtención de polímeros a partir de substancias gaseosas, ya se prevé que la era del plástico extenderá sus dominios hasta el tercer milenio

tualmente por suelos agotados por falta de nitrógeno, el aire parece juguetear y sonreír ante nuestra ignorancia. Porque requerimos de una complicada tecnología para producir un abono y aún no conocemos el sistema capaz de transferir el nitrógeno del aire directamente al suelo; cuando lo consigamos, el problema del hambre en el mundo habrá desaparecido. Pero la aplicación más importante de los gases la logramos a partir de derivados de la destilación y cracking del petróleo. Con ellos conseguimos los polímeros.

QUE SON LOS POLÍMEROS?

Observando la naturaleza sustentada por polímeros vivos como son el árbol y el hombre, hemos aprendido durante este último siglo a producir nuevos materiales livianos, resistentes, flexibles y económicos. Los tejidos musculares de un ser humano o de un

sistema, su forma de agrupamiento y enlace; determinar sus movimientos de traslación, rotación, vibración; determinar y evaluar sus exponentes y niveles de energía. Hemos logrado reunir moléculas de gases o líquidos y mediante presiones y temperaturas adecuadas, comprimirlas, conformarlas y reunirlas en largos haces formando nuevos cuerpos sintéticos no conocidos en la naturaleza. Ellos son los polímeros sintéticos denominados corrientemente como materiales plásticos. Entre los polímeros sintéticos más comunes podemos señalar el polietileno, el cloruro de polivinilo o PVC, el polipropileno, el poliestireno, el poliuretano, el poliéster insaturado, los polimetaacrilatos, los policarbonatos, los plásticos de urea formaldehído o bakelite, el ABS o acrilonitrilo-butadieno-estireno, las resinas de acetal, los amino-plásticos a base de melaminaurea. También se pueden hacer fibras textiles de gran

resistencia que sirven para hilar o tejer telas superiores en duración y resistencia a las propias fibras naturales, como son los poliésteres, las poliamidas o nylon, las fibras celulosicas y acrílicas. Con estos materiales es posible construir un baño de guagua, una pieza ortopédica o un elegante traje. También dotar de una red de agua a una ciudad, conducir petróleo o gas a ciertos de kilómetros, construir un barco de 30.000 toneladas todo plástico o hacer una casa.

Se proyectan los polímeros como una solución inevitable para resolver las necesidades de creciente desarrollo no solo en el campo de la construcción. Son indispensables en la agricultura moderna, la cual se sirve de polímeros para sistemas de riego, conservatorios, impermeabilizar embalses y fabricar maestros. Se ocupan en gran escala en la industria marítima y naval; su aplicación en obras públicas es fundamental ya que se hacen caminos, canchas de aterrizaje y se proyectan sin exclusión en todas las áreas de la actividad. No sólo en utensilios hogareños, sino en una larga secuencia que va desde envases, pulseras de relojes, juguetes y metros a complejas prótesis humanas.

Debido a su lenta degradación, se atribuye a los polímeros gran parte de la polución y contaminación ambiental. Desechos de artefactos domésticos e industriales constituyen verdaderas montañas y un rompecabezas urbano. Un alto porcentaje de polímeros termoplásticos se recupera y muchas veces ignoramos que la taza en que bebemos el café matinal ha sido reciclada. Por ahora no podemos prescindir de su uso y los materiales plásticos pueden considerarse insustituibles en una era que se caracteriza por la escasez de recursos renovables y cada día se acentúa más su uso en construcción, agricultura y en el hogar. Se supone que su vida y futuro estaban limitados a la permanencia del petróleo en el planeta. Hoy se sabe que el mundo de los gases ofrece una fuente cierta de reemplazo y se aceleran las investigaciones para producir plásticos biodegradables, autodegradables y reemplazar el petróleo por gases.

Las palabras del propio Presidente Reagan ante un grupo de periodistas extranjeros confirma esta aseveración. Habiendo sido consultado sobre el futuro de la agricultura mundial señaló que el nitrógeno, substancia básica como fertilizante, "sería extraído del aire", mediante la acción combinada de bacterias.

Seguiremos viviendo en la era de los substitutos y el buen auto de firme la-



Los químicos trabajan febrilmente en la obtención de nuevos materiales plásticos partir del gas natural y de fases gaseosas del carbón mineral. Los nuevos polímeros a partir de gases permitirán extender la era del plástico hasta el tercer milenio de la Humanidad, pasando a satisfacer en un altísimo porcentaje las necesidades domésticas e industriales.

luntad, son réplicas de las más bellas ejemplares del cine y la TV, siempre dispuestas, y cuando se les abandona no exigen mesadas. En el futuro - para complacencia de sus usuarios - serán obtenidas a partir de tenues volutas gaseosas.



Los nuevos transbordadores espaciales construidos bajo los programas de la ESA y la NASA, utilizan como combustibles hidrógeno y oxígeno líquido.



Los futuros campos serán fertilizados con nutrientes nitrogenados obtenidos directamente del nitrógeno del aire, aseguró el Presidente electo Reagan a un grupo de corresponsales extranjeros.

ROLUTEX
CREACIONES
AUTOGOMA
REPUESTOS DE GOMA
PARA VEHICULOS
Pisos de Goma (nac. e imp.).
Topes de Parachoque.
Guardafangos.
Botiquines.
Extinguidores.
Triángulos.
Mangueras Radiador.
(benzina y ventilación) nac. e imp.
Correas de Ventilador.
Soporte de Motor.
Bisagras Vidrio para Toyota.
Gomas de Piso liso, estriado y neopreno.
VENTAS POR MAYOR
CON DESCUENTO ESPECIAL
LOS MEJORES PRECIOS
DE SANTIAGO

Silks elástico ancho \$ 360 Doc.
Conjunto (polera y short) \$ 65 c/u
Gina estampada \$ 65 c/u

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO

10 DE JULIO 1385
TELEF. 713623
SANTIAGO

PROTEC
SEGURIDAD INDUSTRIAL
EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Extintores manuales y carros industriales en:
Polvo químico ABC
Agua presurizada
Gas carbónico (CO₂)
y Halogenados.

Sistemas automáticos de detección y extinción
(centrales anti-incendio)

Materiales para equipar red húmeda y seca contra incendio
(Mangueras, carreles, gabinetes y accesorios Sto2)

Inspecciones y estudios de riesgos
(en industrias y edificios de altura)

AVDA. BULNES 228
Teléfono: 84086-726910
Santiago

DISTRIBUIDORA LO ARCAYA LTDA.
Marantz
EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS - TORNAMESAS - PARLANTES - RACKS

FACILIDADES
Descuentos Especiales

distribuidora LO ARCAYA LTDA.

LO ARCAYA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53-1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES 9:30 HRS. A 19, 30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

ORIX
LA BICICLETA SOÑADA
TANTOS AÑOS AHORA A SU ALCANCE

IMPORTADORA DE BICICLETAS ORIX

MANUEL MONTT
871
BILBAO 1094
PUENTE 716

La más fina bicicleta del Japón
Totalmente armada en fábrica
Equipo de lujo incluido
Gran variedad de Modelos
Los precios más bajos en bicicletas de calidad

MANUEL MONTT 871
BILBAO 1094
PUENTE 716

clasicados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, comparece don Fernando Coloma Reyes, abogado, en representación del Banco Unido de Fomento, Agustinas 785, 2º y 3º piso, quien en lo principal, demanda según procedimiento ejecutivo especial a Ana María Rabi Brahim, rentista, este domicilio, Antonio Varas 637. Manifiesta que, por escritura pública de 31 Octubre 1978 ante Notario Hugo Figuerola, el Banco Unido de Fomento dio préstamo de dinero a demandada, por equivalente a 2.450 Unidades Fomento, mediante letras hipotecarias de su propia emisión, serie "B", que deudora obligóse restituir en plazo 8 años, por dividendos anticipados mensuales y sucesivos desde 1º octubre 1978. Para cuacionar préstamo y obligaciones establecida en contrato, deudora constituyó primera hipoteca sobre inmueble correspondiente sitio 19 Nueva Población General del Canto, inscribiéndose a fs. 11.680 N° 13.991 ante 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago. Dominio rola inscrito fs. 26.288 N° 30.934 año 1978 Conservador citado. Posteriormente, por escritura 1º Junio 1979 ante mismo Notario, el Banco dio a demandada nuevo préstamo por equivalente 5.600 Unidades Fomento, también en letras hipotecarias, serie "E", que deudora obligóse pagar en 18 meses, contados desde 1º Junio 1979 por medio dividendos anticipados trimestrales sucesivos. En ambos contratos las partes convinieron que simple retraso en pago dividendo, de plazo vencido, total obligación. Para garantizar segundo préstamo, deudora constituyó hipoteca con cláusula garantía, general en favor del Banco Unido de Fomento, sobre propiedad ya individualizada, inscribiéndose segunda hipoteca a fs. 7102 N° 8428 y fs. 7102 N° 8429 año 1979. Conservador ya señalado, constituyendo adeuda, hipoteca garantía general sobre siguientes inmuebles. Casa y sitio ubicado Arlequín 402 al 406 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca a fs. 504 vta. N° 378 año 1979 Conservador Bienes Raíces, Valparaíso, encontrándose dominio inscrito fs. 3.607 N° 4086 año 1965 mismo. Conservador, propiedades ubicadas Arlequín 408 al 414 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca con mismo número y foja que la propiedad anteriormente individualizada, cuyo dominio rola inscrito fs. 412 N° 421 año 1966, mismo.

Conservador, Deudora adeuda dividendos desde Octubre 1979 por primer préstamo que deducidos pagos efectuados ascienden a 1.041.8956 Unidades Fomento, equivalentes \$ 1.005.616,80 al 1º Julio 1980, y desde Diciembre 1979 por segundo préstamo el equivalente a 6.179.8250 Unidades Fomento que al 1º Julio 1980 representan \$ 5.964.643,49, lo que arroja total deuda 7.221.7206 Unidades Fomento que representan al 1º Julio 1980, \$ 6.970.260,29. En mérito lo expuesto solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva conforme procedimiento especial establecido Título XII Ley General de Bancos, decretando requerir a Ana María Rabi Brahim, para que pague al Banco Unido de Fomento el equivalente a 7.221.7206 Unidades Fomento que al 1º Julio 1980, representan \$ 6.970.260,29, reajuste hasta día pago efectivo según variación Unidades Fomento, intereses y costas, bajo apercibimiento si no lo hiciere dentro plazo diez días, se procederá subasta inmuebles hipotecados. Primer Otro: señala para traba embargo inmuebles hipotecados designando depositaria provisional propia ejecutada bajo responsabilidad legal. Segundo: acompañar documentos; Tercero: autorización uso papel. Cuarto que tenga presente su calidad abogado y delega poder en Vicente Santa Cruz, ambos domiciliados Moneda 970, 5º piso. Juzgado proveyo 14 Julio 1980. A lo principal, requiere a dona Ana María Rabi Brahim, rentista, domiciliada esta ciudad, Antonio Varas 637, para que dentro término 10 días contados desde su requerimiento, pague al Banco Unido de Fomento o a quien sus derechos legalmente represente, el equivalente en moneda corriente de 7.221.7206 Unidades de Fomento, que al dia 1º de Julio 1980, representan la suma de \$ 6.970.260,29, reajuste hasta día de pago efectivo, según variación Unidad Fomento, intereses y costas, bajo apercibimiento de que si así no lo hiciere, se procederá a publica subasta de inmuebles hipotecados, al 1º y 4º otros, tengase presente, 2º por acompañados para lo principal documentos señalados a), b) y c) y con citación personalia siguiente d), custodiados 3º, se autoriza. Cuantia \$ 6.970.260,29 Papel 2,20 Rol 2.701-80 Carmen Carvajal, Juez Flora Meneses, Secretaria. No ubicada demanda en domicilios señalados en demanda y cumplidos trámites previos, por resolución 1º diciembre 1980 ordenóse no-

tificar demanda de conformidad art. 54 Código Procedimiento Civil en Diario Oficial y La Nación. Lo que notificó y requirió de pago a Ana María Rabi Brahim, por la suma de \$ 6.970.260,29 al 1º de julio 1980, por segundo préstamo el equivalente a 6.179.8250 Unidades Fomento que al 1º Julio 1980 representan \$ 5.964.643,49, lo que arroja total deuda 7.221.7206 Unidades Fomento que representan al 1º Julio 1980, \$ 6.970.260,29. En mérito lo expuesto solicita tener por interpuesta demanda ejecutiva conforme procedimiento especial establecido Título XII Ley General de Bancos, decretando requerir a Ana María Rabi Brahim, para que pague al Banco Unido de Fomento el equivalente a 7.221.7206 Unidades Fomento que al 1º Julio 1980, representan \$ 6.970.260,29, reajuste hasta día pago efectivo según variación Unidades Fomento, intereses y costas, bajo apercibimiento si no lo hiciere dentro plazo diez días, se procederá subasta inmuebles hipotecados. Primer Otro: señala para traba embargo inmuebles hipotecados designando depositaria provisional propia ejecutada bajo responsabilidad legal. Segundo: acompañar documentos; Tercero: autorización uso papel. Cuarto que tenga presente su calidad abogado y delega poder en Vicente Santa Cruz, ambos domiciliados Moneda 970, 5º piso. Juzgado proveyo 14 Julio 1980. A lo principal, requiere a dona Ana María Rabi Brahim, rentista, domiciliada esta ciudad, Antonio Varas 637, para que dentro término 10 días contados desde su requerimiento, pague al Banco Unido de Fomento o a quien sus derechos legalmente represente, el equivalente en moneda corriente de 7.221.7206 Unidades de Fomento, que al dia 1º de Julio 1980, representan la suma de \$ 6.970.260,29, reajuste hasta día de pago efectivo, según variación Unidad Fomento, intereses y costas, bajo apercibimiento de que si así no lo hiciere, se procederá a publica subasta de inmuebles hipotecados, al 1º y 4º otros, tengase presente, 2º por acompañados para lo principal documentos señalados a), b) y c) y con citación personalia siguiente d), custodiados 3º, se autoriza. Cuantia \$ 6.970.260,29 Papel 2,20 Rol 2.701-80 Carmen Carvajal, Juez Flora Meneses, Secretaria. No ubicada demanda en domicilios señalados en demanda y cumplidos trámites previos, por resolución 1º diciembre 1980 ordenóse no-

18-19-20

EXTRACTO. Undecimo Juzgado Civil decreto la interdiccion provisoria por causa de epilepsia a dona Fresia del Carmen Silva Godoy. Secretaria.

18-19-20

TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantia. concedió posesión efectiva de doña María Teresa Arriero Venegas a su madre legítima doña Elba Irene de las Mercedes Venegas Pavez.

18-19-20

SEPTIMO Juzgado Civil. concedió posesión efectiva Heriberto Stegmann Putche a Margarita Ingrid Myriam Jessie, Elisa Stegmann Bustos, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ernestina Bustos Retamal. Secretaria.

18-19-20

ANULASE por robo cheques serie NUC N° 0305159 al N° 0305175 de la Cta. Cte. N° 923478-0 del Banco Español-Chile suc. Núñez.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julio Parra L. en arca, para Julio, María, a, Gloria, y María Parga Guerra, sin perjuicio derechos María Guerra Duarte.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Barrios Price, para María Barrios Salas y Carlos Barrios Surhoff, sin perjuicio derechos Carmen Surhoff Monroy. Practicó Secretaria inventario solamente veintitrés diciembre 1980, doce horas.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julio Parra L. en arca, para Julio, María, a, Gloria, y María Parga Guerra, sin perjuicio derechos María Guerra Duarte.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heberto Chanda Arce a Mónica, Nelson, Marco, María, Gerardo y Daniel Chanda Castillo, sin perjuicio cónyuge Aida Castillo Miranda.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Osvaldo Castillo Navarrete y María Diaz Dávila. María y María Inés Castillo Diaz, Alfonso, Osvaldo y Eugenio Castillo de la Jara, María, Osvaldo y Mario Bustos Castillo.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heberto Chanda Arce a Mónica, Nelson, Marco, María, Gerardo y Daniel Chanda Castillo, sin perjuicio cónyuge Aida Castillo Miranda.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eusebio Arrigada Matamala a José, Rosa, María, y Paulina Arrigada Troncoso. Secretaria.

18-19-20

NOTIFICACION. Ante Segundo Juzgado Civil Santiago Banderas 342 se ha ordenado notificar por avisos consignación efectuada por Francisco Bessolo González, industrial, domiciliado Mariano Necochea 1378, pagando el precio de compra del sitio N° 165 de la Población Anexo Jose Joaquín Pérez, comuna Padial, a vendedores Francisco Bruder Klein y José Klein Weisz, hongares, comerciantes, ignora domicilio. Consignación se notifica para los efectos del artículo 1603 Código Civil. Secretaria.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Mercado Aguayo, para Hilario Mercado Campos.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Igor Ortega y Aida Rebollo Sepeñeda, para Tatiana, Miguel y Juan Igor Rebollo.

18-19-20

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Veloso Novoa a Eugenio, Gonzalo, Cármel y María Veloso Loch, sin perjuicio cónyuge Gerta Loch Eberlein.

18-19-20

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Pino Silva a Carlos Gajardo Pino.

18-19-20

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eulalio Ravalán Salinas a cónyuge María Dureaux Sanchez, sin perjuicio sus derechos.

18-19-20

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, comparece don Fernando Coloma Reyes, abogado, en representación del Banco Unido de Fomento, Agustinas 785, 2º y 3º piso, quien en lo principal, demanda según procedimiento ejecutivo especial a Ana María Rabi Brahim, rentista, este domicilio, Antonio Varas 637. Manifiesta que, por escritura pública de 31 Octubre 1978 ante Notario Hugo Figuerola, el Banco Unido de Fomento dio préstamo de dinero a demandada, por equivalente a 2.450 Unidades Fomento, mediante letras hipotecarias de su propia emisión, serie "B", que deudora obligóse restituir en plazo 8 años, por dividendos anticipados mensuales y sucesivos desde 1º octubre 1978. Para cuacionar préstamo y obligaciones establecida en contrato, deudora constituyó primera hipoteca sobre inmueble correspondiente sitio 19 Nueva Población General del Canto, inscribiéndose a fs. 11.680 N° 13.991 ante 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago. Dominio rola inscrito fs. 26.288 N° 30.934 año 1978 Conservador citado. Posteriormente, por escritura 1º Junio 1979 ante mismo Notario, el Banco dio a demandada nuevo préstamo por equivalente 5.600 Unidades Fomento, también en letras hipotecarias, serie "E", que deudora obligóse pagar en 18 meses, contados desde 1º Junio 1979 por medio dividendos anticipados trimestrales sucesivos. En ambos contratos las partes convinieron que simple retraso en pago dividendo, de plazo vencido, total obligación. Para garantizar segundo préstamo, deudora constituyó hipoteca con cláusula garantía, general en favor del Banco Unido de Fomento, sobre propiedad ya individualizada, inscribiéndose segunda hipoteca a fs. 7102 N° 8428 y fs. 7102 N° 8429 año 1979. Conservador ya señalado, constituyendo adeuda, hipoteca garantía general sobre siguientes inmuebles. Casa y sitio ubicado Arlequín 402 al 406 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca a fs. 504 vta. N° 378 año 1979 Conservador Bienes Raíces, Valparaíso, encontrándose dominio inscrito fs. 3.607 N° 4086 año 1965 mismo. Conservador, propiedades ubicadas Arlequín 408 al 414 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca con mismo número y foja que la propiedad anteriormente individualizada, cuyo dominio rola inscrito fs. 412 N° 421 año 1966, mismo.

18-19-20

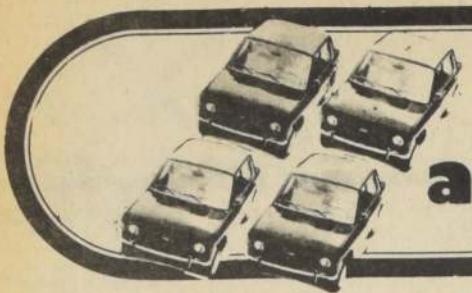
NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, comparece don Fernando Coloma Reyes, abogado, en representación del Banco Unido de Fomento, Agustinas 785, 2º y 3º piso, quien en lo principal, demanda según procedimiento ejecutivo especial a Ana María Rabi Brahim, rentista, este domicilio, Antonio Varas 637. Manifiesta que, por escritura pública de 31 Octubre 1978 ante Notario Hugo Figuerola, el Banco Unido de Fomento dio préstamo de dinero a demandada, por equivalente a 2.450 Unidades Fomento, mediante letras hipotecarias de su propia emisión, serie "B", que deudora obligóse restituir en plazo 8 años, por dividendos anticipados mensuales y sucesivos desde 1º octubre 1978. Para cuacionar préstamo y obligaciones establecida en contrato, deudora constituyó primera hipoteca sobre inmueble correspondiente sitio 19 Nueva Población General del Canto, inscribiéndose a fs. 11.680 N° 13.991 ante 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago. Dominio rola inscrito fs. 26.288 N° 30.934 año 1978 Conservador citado. Posteriormente, por escritura 1º Junio 1979 ante mismo Notario, el Banco dio a demandada nuevo préstamo por equivalente 5.600 Unidades Fomento, también en letras hipotecarias, serie "E", que deudora obligóse pagar en 18 meses, contados desde 1º Junio 1979 por medio dividendos anticipados trimestrales sucesivos. En ambos contratos las partes convinieron que simple retraso en pago dividendo, de plazo vencido, total obligación. Para garantizar segundo préstamo, deudora constituyó hipoteca con cláusula garantía, general en favor del Banco Unido de Fomento, sobre propiedad ya individualizada, inscribiéndose segunda hipoteca a fs. 7102 N° 8428 y fs. 7102 N° 8429 año 1979. Conservador ya señalado, constituyendo adeuda, hipoteca garantía general sobre siguientes inmuebles. Casa y sitio ubicado Arlequín 402 al 406 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca a fs. 504 vta. N° 378 año 1979 Conservador Bienes Raíces, Valparaíso, encontrándose dominio inscrito fs. 3.607 N° 4086 año 1965 mismo. Conservador, propiedades ubicadas Arlequín 408 al 414 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca con mismo número y foja que la propiedad anteriormente individualizada, cuyo dominio rola inscrito fs. 412 N° 421 año 1966, mismo.

18-19-20

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, comparece don Fernando Coloma Reyes, abogado, en representación del Banco Unido de Fomento, Agustinas 785, 2º y 3º piso, quien en lo principal, demanda según procedimiento ejecutivo especial a Ana María Rabi Brahim, rentista, este domicilio, Antonio Varas 637. Manifiesta que, por escritura pública de 31 Octubre 1978 ante Notario Hugo Figuerola, el Banco Unido de Fomento dio préstamo de dinero a demandada, por equivalente a 2.450 Unidades Fomento, mediante letras hipotecarias de su propia emisión, serie "B", que deudora obligóse restituir en plazo 8 años, por dividendos anticipados mensuales y sucesivos desde 1º octubre 1978. Para cuacionar préstamo y obligaciones establecida en contrato, deudora constituyó primera hipoteca sobre inmueble correspondiente sitio 19 Nueva Población General del Canto, inscribiéndose a fs. 11.680 N° 13.991 ante 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago. Dominio rola inscrito fs. 26.288 N° 30.934 año 1978 Conservador citado. Posteriormente, por escritura 1º Junio 1979 ante mismo Notario, el Banco dio a demandada nuevo préstamo por equivalente 5.600 Unidades Fomento, también en letras hipotecarias, serie "E", que deudora obligóse pagar en 18 meses, contados desde 1º Junio 1979 por medio dividendos anticipados trimestrales sucesivos. En ambos contratos las partes convinieron que simple retraso en pago dividendo, de plazo vencido, total obligación. Para garantizar segundo préstamo, deudora constituyó hipoteca con cláusula garantía, general en favor del Banco Unido de Fomento, sobre propiedad ya individualizada, inscribiéndose segunda hipoteca a fs. 7102 N° 8428 y fs. 7102 N° 8429 año 1979. Conservador ya señalado, constituyendo adeuda, hipoteca garantía general sobre siguientes inmuebles. Casa y sitio ubicado Arlequín 402 al 406 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca a fs. 504 vta. N° 378 año 1979 Conservador Bienes Raíces, Valparaíso, encontrándose dominio inscrito fs. 3.607 N° 4086 año 1965 mismo. Conservador, propiedades ubicadas Arlequín 408 al 414 Viña del Mar, inscribiéndose hipoteca con mismo número y foja que la propiedad anteriormente individualizada, cuyo dominio rola inscrito fs. 412 N° 421 año 1966, mismo.

18-19-20

NOTIFICACION. Ante Séptimo Juzgado Civil, Santiago, comparece don Fernando Coloma Reyes, abogado, en representación del Banco Unido de Fomento, Agustinas 785, 2º y 3º piso, quien en lo principal, demanda según procedimiento ejecutivo especial a Ana María Rabi Brahim, rentista, este domicilio, Antonio Varas 637. Manifiesta que, por escritura pública de 31 Octubre 1978 ante Notario Hugo Figuerola, el Banco Unido de Fomento dio préstamo de dinero a demandada, por equivalente a 2.450 Unidades Fomento, mediante letras hipotecarias de su propia emisión, serie "B", que deudora obligóse restituir en plazo 8 años, por dividendos anticipados mensuales y sucesivos desde 1º octubre 1978. Para cuacionar préstamo y obligaciones establecida en contrato, deudora constituyó primera hipoteca sobre inmueble correspondiente sitio 19 Nueva Población General del Canto, inscribiéndose a fs. 11.680 N° 13.991 ante 1978 Conservador Bienes Raíces Santiago. Dominio rola inscrito fs. 26.288 N° 30.934 año 1978 Conservador citado. Posteriormente, por escritura 1º Junio 1979 ante mismo Notario, el Banco dio a demandada nuevo préstamo por equivalente 5.600 Unidades Fomento, también en letras hipotecarias, serie "E", que deudora obligóse pagar en 18 meses, contados desde 1º Junio 1979 por medio dividendos anticipados trimestrales sucesivos. En ambos contratos las partes convinieron que simple retraso en pago dividendo, de plazo vencido, total obligación. Para garantizar segundo préstamo, deudora constituyó hipoteca con cláusula garantía, general en favor del Banco Unido de Fomento, sobre propiedad ya individualizada, inscribiéndose segunda hipoteca a



mercado automotriz CAVEM

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONÓ 82222 ANEXO 52



4 CAVEM
Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980
CON CHOFER Y SIN CHOFER
SUZUKI FRONTE.
SUZUKI FURGON
RENAULT
DATSUN.
Camioneta PICK UP. 1.000 kilos DATSUN.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbinas 53 local E. Provincia.
Fono 256705-250011.
Sucursales: 744508-251972-
66592-2831-67283.

DINERS- VISA- AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENT A CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales.

Traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI COOPER 1969 \$ 95.000
FURGON AX - 6 1973 \$ 95.000
AX 330 1977 \$ 120.000
AUSTIN MINI 1970 \$ 100.000
AUSTIN MINI 1974 \$ 137.500
MAX CUORE Poco recorrido 1979 \$ 177.000
Autos usados.

DAIHATSU todos los modelos.

CHARADE 850 nuevo modelo 1981 \$ 272.610

Entrega pronta, disponibilidad limitada. Recibimos inscripciones.

CHEVETTE Nuevo 2 puertas \$ 359.970

CHEVETTE Nuevo 4 puertas \$ 359.970

DATSON nuevo todos los modelos facilidades hasta 60 meses sin pie.



VICUÑA
41 CAVEM

PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA

AUTOMOVILES
HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecanico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-
ACCORD, 3 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecanico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-

ACORD 4 puertas automático todo equipo dirección hidráulica US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecanico, todo equipo US\$ 13.900.-
QUINTET 5 puertas automático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecanico, todo equipo, US\$ 16.900.-
PRELUDE 2 puertas, automático, todo equipo US\$ 17.300.-
Precios con IVA incluido en el equivalente de moneda nacional.

4 CAVEM
comor

SUBARU
BILBAO 2104
FONOS. 465009
741730

CREDITOS BANCARIOS
EN U.F.R.

REX

Precio contado \$ 199.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-

Total financiado \$ 286.600
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-

Total financiado, \$ 313.000.-

Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-

Total financiado \$ 323.200.-

Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.

Sin pie

60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-

Total financiado \$ 528.900.-

Equiv. U.F.R.

Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111.87.-

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE

La Nación

• ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO

Tattersall
AUTOMOTRIZ

15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

AUTOMOVILES

HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecanico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-

ACCORD, 3 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-

ACCORD 4 puertas, mecanico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-

ACORD 4 puertas automático todo equipo dirección hidráulica US. 14.950.

daihatsu

Charmant 4 puertas, 1980.

\$ 389.220.

Station Charmant, 1980.

\$ 407.550.

Charade G. 20, 1980.

\$ 260.910.

Wide Furgón, 1980.

\$ 212.940.

Cab Van Daihatsu, 1980.

\$ 216.450.

Pick Up Daihatsu, 1980.

\$ 194.220.

Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980.

\$ 622.000.

48 meses interés bancario.

DAIHATSU

CHARADE 4 puertas, 1980.

\$ 200.850.

STATION WAGON, 1980.

\$ 224.000.

PEUGEOT 305, 1981.

\$ 473.850.

PEUGEOT 504 1.300, 1981.

\$ 506.610.

PEUGEOT 504 2.000 S.E.

1981, \$ 554.970.

PEUGEOT 504 S.W. 2.000,

1981, \$ 631.800.

PEUGEOT 504 2.160

DIESEL, 1981, \$ 584.610.

48 meses interés bancario.

DAIHATSU

127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

Línea Citroen

VISA \$ 273.000

2 CV-\$ 175.750

Línea Subaru

AUTOMOVIL SEDAN

\$ 199.200

FURGON \$ 217.200

STATION WAGON

\$ 224.200

CHEVETTE 2 Puertas

\$ 333.450

CHEVETTE 4 Puertas

\$ 359.970

Vehículos usados diferentes

marcas y modelos en buen

estado. Crédito bancario 48

meses. Nostros lo tramita-

mos, sábado abierto todo el

dia.

DAIHATSU

79.- CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

CITROEN 1980

VISA MODELO 81 \$

272.400.-

2 CV-\$ 204.650.-

CX 2.000, \$ 531.180.-

VISA LE NOIR, \$ 268.400.-

FINANCIAMIENTO BAN-

CARIO

CRISTAL

PIRELLAS

LLANTAS

NEUMATICOS

TIRES

TI

Santiago, Chile

Diciembre, Sábado 20-1980



Lalo Vilches y Benedicto "Piojo" Salinas, lo nuevo y lo no tanto en el arte de las payas, se dieron cita en la última edición de "Chilenazo".

La Navidad se vivirá con emoción en TV 13

Canal 13 ya vive un clima de Navidad. Los programas conmemorativos a la fecha han aparecido poco a poco anticipando la emotividad que se vivirá en esos días. La estación católica mangó esta programación especial con "Armando el Pesebre": la Novena del Niño Dios", conducido por el padre Raúl Hasbún y cuya intención es preparar el espíritu navideño entre las personas.

El mini-programa en su estructura, es muy ameno y tiende a presentar en familiaridad el acontecimiento más importante de la religión católica: la venida del Hijo de Dios. "Armando el Pesebre" ... finalizará el viernes 24 de diciembre y durante los días precedentes, Raúl Hasbún colgará cada una de las piezas que componen el pesebre de Belén.

UNA NAVIDAD INOLVIDABLE

Otro de los espacios conmemorativos transmitidos por la Corporación de Televisión de la Universidad Católica es un largometraje titulado "Los sines pioneros". Una Navidad inolvidable, que se llevará a las pantallas luego de finalizado el best seller del mismo título y que Canal 13 presenta hace poco.

El programa se emitirá este sábado a las 21.30 horas y cuenta la historia de Molly y David luego de la muerte de su pequeño hijo. Los jóvenes esperan la Navidad con pena y amargura, sin embargo, para ayudarse mutuamente planifican pasar las fiestas en la casa de la familia Peters, sus vecinos. En el intento se ven involucrados en el problema de su amigo, Dan Gray (Roberto Hays), que ha sido notificado por el gobierno que por sus tierras pasará el ferrocarril.

Llega la Nochebuena y allí, junto al calor de la amistad, el joven matrimonio encuentra la paz al sentir las bondades recibidas en esa desolada región de Dakota.

EL LEÓN, LA BRUJA Y EL ARMAZÓN

Este es el título del programa realizado por el mismo equipo productor de Plaza Sésamo y que Canal 13 presenta el domingo a las 17 horas. "El León, la Bruja y el Armazón" exalta los valores humanos como la lealtad, el coraje, la osadía y la responsabilidad. Cuenta la historia de cuatro hermanos que atravesando un guardarropas encantado van a parar al mundo mágico de Narnia, una tierra poblada de seres mitológicos y animales que hablan. Allí goberna una bruja con terribles poderes que mantienen el lugar en un invierno constante y cuya malicia convierte en piedra a sus enemigos.

El director del programa es el mexicano Bill Meléndez, que entre sus distinciones se menciona tres premios Emmy, un Peabody, la Copa Venezuela y más de 150 galardones por filmes comerciales. Comenzó su carrera con Walt Disney en 1938 y produjo la animación de los clásicos "Fantasia", "Pinocchio" y "Bambi".

MIERCOLES 24

El día de Pascua, Canal 13 dedicó su programación al mundo infantil. Dibujos animados, espacios musicales y aventuras que despliegan emoción, bondad y amor ocupan este día para esperar Nochebuena.

Las series alusivas comienzan con el episodio "Santa Claus llega a la ciudad", cuyo horario de transmisión está fijado para las 15.30 horas. Interrogantes como: ¿El Viejito Pascuero tiene barba?; ¿Por qué vive en el Polo Norte?; ¿Por qué deja los regalos sólo en Navidad?, son respondidas en cuento musical.

La historia explica cómo el Viejito Pascuero tomó su oficio de fabricante de juguetes y se dedicó a regalarlos entre los niños pobres. Un día Santa Claus subió a las montañas a fin de entregar unos juguetes, pero en el camino conoció a un pingüino que dese-

"Chilenazo": Un hito en la programación chilena

POR LUIS ALBERTO MOLINA



El jueves pasado, después de la medianoche, se acallaron las guitarras, las voces y la música folklórica. "Chilenazo" clausuró en forma brillante cuatro meses de transmisiones donde se presentaron 32 canciones inéditas en busca de "Una Canción para Chile".

"El Sur no queda tan lejos", compuesta por Arturo Barros y defendida por el conjunto "Los Lazos" no fue un tema que surgió de un arrebato creativo de minutos u horas. Su autor e integrante del grupo, con más de 10 años de trayectoria artística y con un sinnúmero de triunfos similares, destacó: "Fue una inspiración de 20 años de pensamiento y 6 horas de creación". Esta afirmación tiene su asidero en la vida del autor que nació y vivió durante muchos años en la Patagonia y cuyo deseo más grande era el de algún día traducir en letra y música su raíz sureña.

En cuanto al aporte brindado al género folklórico de "Una canción para Chile", en un plano innovador y más de acuerdo a una perspectiva moderna, Arturo Barros expresa: "No es tradicional, porque es una búsqueda hacia lo nuevo. Es producto de todo un proceso creativo. No es apresurado, más bien es algo lógico y consecuencial".

El tema coronado en la edición 80 de "Chilenazo" ahora espera traducirse en disco. Sin embargo, el sello interesado deberá surgir de aquellos que realmente valoren nuestra música. Ante las posibles ofertas, Arturo Barros expresa: "Estamos divorciados con nuestro sello grabador desde hace algún tiempo. Esperamos confiados cualquier ofrecimiento porque el programa de Canal 11 marcó el despegue definitivo de la canción folklórica que estaba dormida en las conquistas tradicionales".

A las 18 horas se transmitirá "El bosque encantado" donde se recrea la fábula infantil a través de las decenas de personajes que allí habitan. Media hora después se presentará "La Natividad", una de las más celebres películas que cuentan la historia de la Virgen María y José el día en que el Niño Dios llegó a la tierra.

Para las 21.30 horas se menciona la cinta "Cuento de Navidad" donde presenta a Ebenezer Scrooge como un hombre descuriador de la generosidad y amor en esta noche de Navidad. Con esta programación la Corporación de Televisión de la Universidad Católica contribuye al clima de espontaneidad y emotividad que se vive cada 25 de diciembre.

NAVIDAD

El 25 se darán cinco programas relativos a esta fecha. La programación comenzará a las 14.00 horas con "El hombre vestido de Santa Claus", un episodio donde se pone al servicio la generosidad de Santa Claus. Luego, para las 16 horas, se menciona "La Telarana de Carlotta", cuyo protagonista principal es un chancito que realiza mil y una aventuras.

A las 18 horas se transmitirá "El bosque encantado" donde se recrea la fábula infantil a través de las decenas de personajes que allí habitan. Media hora después se presentará "La Natividad", una de las más celebres películas que cuentan la historia de la Virgen María y José el día en que el Niño Dios llegó a la tierra.

Para las 21.30 horas se menciona la cinta "Cuento de Navidad" donde presenta a Ebenezer Scrooge como un hombre descuriador de la generosidad y amor en esta noche de Navidad. Con esta programación la Corporación de Televisión de la Universidad Católica contribuye al clima de espontaneidad y emotividad que se vive cada 25 de diciembre.



Arturo Barros, autor e integrante del Conjunto "Los Lazos", levanta orgulloso los galvanos que los acreditan como vencedores en "Una Canción Para Chile".



La juventud también mostró sus inquietudes artísticas. El Conjunto "Nuevos Valores del Folklore" fue el consagrado en la sección "Nuevos Valores del Folklore".

UN ATREVIMIENTO CON ÉXITO

La cantidad de premios que recibió el programa de Teleonce por la entrega de esta muestra folklórica ha sido el orgullo de todos los responsables de la emisión. La renovada estructura otorgada al espacio revivió después de varios años de ausencia de la pantalla. Su aporte a la difusión de nuestra música.

Las cifras indican que en su sección discográfica de los más sobresalientes compositores nacionales se recordó a 18 de ellos a través de diferentes cantantes, quienes interpretaron los temas más conocidos. Osmani Pérez Freire, Margot Loyola, Oscar Castro, Nicanor Molinare, Clara Solovera, Jaime Atria y últimamente a Raúl Alarcón "Floricitá Motuda", estuvieron entre los homenajeados.

El espacio "Estos es Chile" permitió ver en el escenario del Teatro Providencia, engalanado con su escenografía de una vieja casona campesina, a un total de 17 personajes populares. Algunos con gran derroche de picardía y humor popular. Lalo Vilches después de lograr su triunfo en el programa "¿Cuánto vale el show?" del mismo canal, logró su consagración final en esta sección de "Chilenazo".

Una amplia gama de especiales musicales mostró el espacio que retorna el próximo año a la pantalla del Canal universitario. Su estructura será similar con algunas otras novedades, que por lo inmediato de su final sería aventurendo mencionarlas.

Estos especiales musicales que finalizaron con algunos pasajes de la Pergola de Las Flores en la interpretación de Silvia Piñeiro y Emilio Gárate, reunieron a 17 cantantes acompañados de 212 extras en su mayoría alumnos de diversos liceos de Santiago.

Tampoco quedaron de lado los so-

listas y conjuntos que incursionaron por vez primera ante la pantalla mostrando sus inquietudes artísticas basadas en nuestra música. Un total de 36 aficionados entre solistas y grupos se presentaron en la sección "Nuevos Valores del Folklore". Los triunfadores de esta sección del programa fueron el "Trio Enigma" y el Conjunto "Nuestras Raíces". Ambos grupos poseen calidad y futuro. Los premios otorgados a estos novedosos cultores folklóricos consistieron en 30 mil pesos más un galvano recordatorio, respectivamente.

Las danzas típicas de nuestro país con coloridos vestuarios y magníficas interpretaciones de la zona norte, central y sur estuvieron a cargo de 15 conjuntos, no desmereciendo en lo más mínimo porque demostraron una entrega profesional sin límites.

Un jurado idóneo y experimentado se fue rotando cada noche de jueves para emitir su veredicto. El total alcanzó a 22 personas cuya responsabilidad finalizó al elegir "Una Canción Para Chile".

Los cerebros y motores del programa, sin desconocer la responsabilidad de muchos eficientes profesionales tras las cámaras, fueron el equipo de producción integrado por Pilar Henríquez, Rubén Darío Díaz y la asistente Cecilia Boone.

El programa superó con creces todo lo planeado desde el comienzo. Las cifras y sintonía lo prueban ampliamente. Artistas chilenos profesionales y aficionados mostraron su talento a través de los provechosos cuatro meses del programa" señalaron entusiastas y satisfechos por la excelente labor cumplida, Pilar Henríquez y Rubén Darío Díaz.

En cuanto a lo positivo del programa ambos destacaron la competencia de canciones y consideraron como "vedettes" a los personajes populares. Esta última sección fue la que les provocó más de algún dolor

de cabeza, pero que en todo caso, ahora la recuerdan con mucha tranquilidad. "La gente esperaba cada jueves una sorpresa. Creo que dimos en el clavo con muchos de ellos. Yo los veía en su ambiente y tenía que proyectarlos a un escenario totalmente distinto donde los detalles de cámara, público y escenario propiamente tal, muestran un cariz algo diferente para el artista. Felizmente resultó la actuación de la gran mayoría. Salvo una excepción que fue el contrapunto entre Cornejo y Rubio. Yo los vi actuar en San Felipe y resultaron todo un gol, pero acá no resultó", señaló Rubén Darío Díaz.

A juicio de Pilar Henríquez, lo mejor del programa fueron los payadores, especialmente Lalo Vilches, y el montaje de comedias musicales. "Ellas refrescaron aspectos un poco olvidados y revivieron situaciones que los telespectadores en general han comentado favorablemente", expresó la eficiente productora.

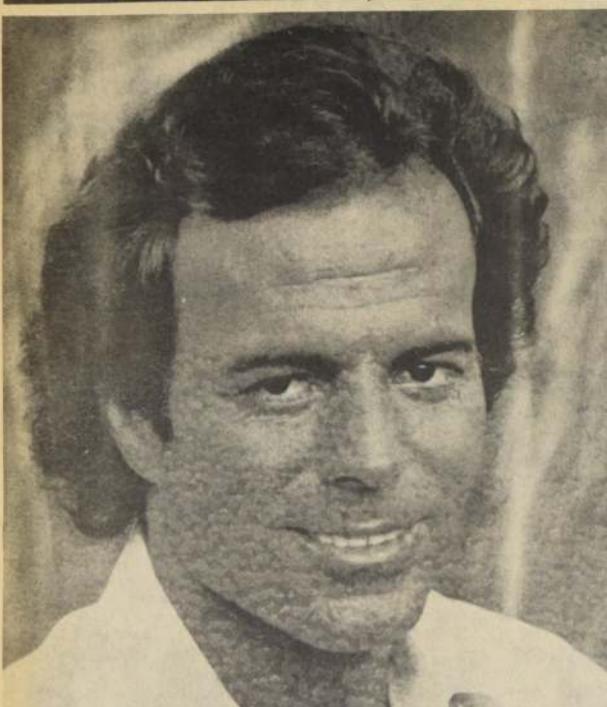
Los cerebros y motores del programa, sin desconocer la responsabilidad de muchos eficientes profesionales tras las cámaras, fueron el equipo de producción integrado por Pilar Henríquez, Rubén Darío Díaz y la asistente Cecilia Boone.

El programa superó con creces todo lo planeado desde el comienzo. Las cifras y sintonía lo prueban ampliamente. Artistas chilenos profesionales y aficionados mostraron su talento a través de los provechosos cuatro meses del programa" señalaron entusiastas y satisfechos por la excelente labor cumplida, Pilar Henríquez y Rubén Darío Díaz.

Los premios de "Chilenazo" y la excelente acogida entregada por el público resumen una buena jornada artística netamente nacional. Su receso no será tal porque desde ya el equipo encabezado por su director, Alfredo Lamadrid, tiene el firme propósito de retornar en agosto del próximo año con una estructura similar y otras secciones novedosas extraídas de la inagotable riqueza artística y cultural de nuestro folklore.



CUENTO DE NAVIDAD es otro de los espacios que contendrá la programación especial de la estación católica. Este narra la historia de un hombre egoísta que en Pascua descubre lo que es la paz y la alegría.



El cantante español Julio Iglesias animará su propio programa durante el Festival de la Canción en Televisión Nacional, al cual concurrirán sus amigos chilenos y personajes característicos del país.

Salió a la venta nuevo LP de Gloria Simonetti

Con mucha responsabilidad, pensando en la proyección internacional y buscando los mejores temas, Myriam, actual presidenta del SINAV y socia del sello SYM, sacó a la venta el último long play de Gloria Simonetti, "Sólo una mujer".

El larga duración contiene arreglos de los maestros Guillermo Ruffo, Miguel Zabaleta y Horacio Saavedra.

Los temas: "Ojalá", "Santa Lucía", "Mentira" del autor e intérprete Buddy Richard; "Para este amor", de María Angélica Ramírez y una can-

ción de Joaquín Prieto, quien se caracteriza por entregarle sus temas solamente a su hermano Antonio.

La canción de Joaquín, "Sólo una mujer", es la que dio el título a esta última producción de Gloria, quien coronó su excelente año artístico, con un premio otorgado por un medio de comunicación.

Gloria está feliz con su labor anual 1980 y estima que este álbum es el fruto de un intenso año de actividad y el premio recibido hace pocos días como la mejor artista del año, se lo merece, según ella, por todo lo que ha efectuado en esta temporada.

Se hizo lo mejorcito que se pudo — asegura la artista— Myriam quiso que así fuera, con el propósito de sacarlo fuera del país. Quedó muy conforme con el trabajo porque nada se hizo al azar, fue una labor cuidadosa y resultó un long play versátil en cuanto a producción artística".

En este álbum se podrán escuchar no sólo las tradicionales baladas que han hecho famosa a Gloria, vienen temas en onda disco, rumbas y otros ritmos de moda. Gloria piensa que aún así, este largaduración no se puede catalogar como bailable.

Se trata, entonces, de una producción "escuchable", que habría salido a la venta antes si Gloria no se hubiera enfermado cuando faltaban apenas dos temas para terminarlo.

Gloria Simonetti también canta los ritmos de moda en su nuevo long play "Sólo una mujer".

GRAN SALÓN DE BAILE NUEVA Las Rosas EL JARDÍN DE LOS PLACERES

2 EXCELENTE ORQUESTAS SONORA SAÑIAGUENA CRISTAL DE ROCA CONJ. FOLK HANGA ROA

BLANCO ENCALADA 2785 RESERVA DE MESA FONO 94784

FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO A MURO, CORTINAS, MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS, MARCOS, TRABAJOS CURVOS, PUERTAS QUITEADAS, PUERTAS QUITEADAS Y DE TABLERO. TRABAJOS RAPIDOS SOBRE MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA EN STANDARD FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL IRARRAZVAL 5497 NUÑOA VITACURA 6195-6255 LOCAL 65 "PUEBLO DEL INGLES" LAS CONDES

COMERCIAL COPIAPO



Regale en Pascua para el próximo invierno comprando hoy a precio de costo.

Chaquetas de Cuero importadas de Argentina y Uruguay.

Dama \$3.900.

Hombre \$4.200.

chaquetones, abrigos, gamuzones. Vestidos de verano importados

COPIAPO 555.

F: 224812

Incertidumbre sobre el folklore en el Festival de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— La presentación del folklore en el escenario de la Quinta Vergara dependerá exclusivamente de la calidad de los temas enviados por los compositores nacionales sin importar la calidad de los mismos. Si no se logra un nivel adecuado, este género verá cerradas las puertas del Festival de la Canción definitivamente.

De esta forma podría resumirse el pensamiento del Alcalde de la Ciudad Jardín y presidente de la Comisión Organizadora del torneo viñamarino, Edmundo Crespo, quien señaló ayer a *La Nación* que solamente se han recibido 15 canciones folklóricas contra 123 temas internacionales, situación que mantiene en suspensión la participación de nuestra música autóctona en este Festival.

Pero Crespo fue enfático en señalar que hasta el momento la Comisión que él preside no ha adoptado resolución alguna que lesione al folklore chileno y su posible inclusión en el

principal evento artístico del país.

La autoridad viñamarina agregó en su declaración que "a dos días del término del plazo de recepción (se cierra hoy a las 12 horas), han llegado solamente 15 temas, lo cual representa

me inquieta el escaso número de canciones comparado con el género internacional, puesto que la Municipalidad ha innovado este año dando un paso bastante audaz, un paso que —en cierta forma— representa un

Con un diplomático malestar, encendido en sus palabras y gestos, el alcalde Edmundo Crespo reiteró que no se había tomado ninguna medida adán a la espera del cierre del plazo que señalan las bases, pero que "es posible que los folkloristas no hayan entendido este esfuerzo o bien no lo interesan esta posibilidad. Me preocupa porque en esto está involucrado el futuro del folklore nacional y todos como chilenos queremos que éste se revitalice cada día más y los turistas conozcan, a través de ellos, nuestra identidad nacional".

Finalmente y respecto de la contratación del cantante Julio Iglesias por Televisión Nacional para que anime un espacio y actúe en la noche final, Crespo consideró muy buena esta iniciativa porque representa "un importante apoyo al festival y su difusión a nivel internacional".

La actuación del cantante español fue confirmada por su representante Alfredo Frayle, para actuar la noche

de cierre del Festival.

□ El Alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo, por otra parte, considera que la participación de Julio Iglesias en la noche final es "un apoyo para la difusión interna del evento"

una gran preocupación para nosotros. Justificamos esta situación en que posiblemente la condición de chileno del todo folklorista esté esperando el último momento para enviar sus canciones, por lo que suponemos que esto va a mejorar antes de la fecha tope". Luego añadió que, en todo caso,

riesgo para el torneo, puesto que el folklore ya fue sacado una vez y esta ha sido una mano que el Festival y la entidad edilicia han querido tender ahora a los folkloristas con el objeto de revitalizar la música nacional y darle la oportunidad a los compositores de crear y mejorar el folklore".



Fernando Cuadra, el destacado dramaturgo chileno, 30 años escribiendo, mostrará dos nuevas creaciones suyas en la Temporada Teatral 1981.

Con un actor araucano comenzará su actividad 81 "Teatro La Casa"

Al cumplir un año de su función, el Centro de Expresión "Teatro La Casa" puede mostrar un trabajo creativamente positivo en los dos niveles fundamentales de sus actividades: la enseñanza teatral y la representación teatral.

Sus cursos de Comunicadores Expresivos y el estreno de la obra de Fernando Cuadra "El Día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández", con éxito de crítica y público, constituyen dos ejemplos concretos de los resultados obtenidos.

El director del Centro de Expresión Teatral, Teatro La Casa, Fernando Cuadra, conocido dramaturgo nacional de larga trayectoria en el teatro chileno, ya tiene enteramente programado su calendario para 1981.

ESTRENO DE DOS OBRAS

Para fines de mayo se anuncia el estreno de "Huinca Emperador", creación de Fernando Cuadra. "Esta pieza-explica el escritor— está situada en la conquista española y relata el enfrentamiento del hombre con valores nuevos que van a perturbar su vida, aquí chocan conceptos de religión, de poder".

Sus objetivos los resume en estas palabras: "Quise tomar una circunstancia histórica y traer este enfrentamiento a la actualidad. Pero este no es un trabajo de improvisación, son dos años de estudio e investigación los que evalúan la creación de esta obra".

En cuanto al elenco que actuará en "Huinca Emperador", nos encontramos con dos sorpresas: primero será un solo actor y una voz (acompañamiento) y segundo, ese actor deberá tener más que un parecido con la raza araucana, deberá ser un araucano y es posible que el conocido profesor de teatro "descubra" un nuevo talento entre los mapuches que se crucen en su camino.

El segundo estreno —que depende del éxito de "Huinca Emperador"—, "Cóloquios para una tarde de Otoño" también pertenece a una de las últimas creaciones de Cuadra. "Aunque el título sugiere algo bonito, el contenido es cruel, se refiere al eterno enfrentamiento del bien con el mal... con la salvedad que en este caso el triunfador es el mal", afirma el dramaturgo.

"Este es un teatro de la crueldad, agrega, pero que trae a la conciencia el verdadero concepto del bien. Es la historia de un anciano que se ha aislado en lo que él cree que es el bien, pero dos extraños entran a romperle sus esquemas".

Para este montaje se requiere de dos actores y una actriz.

EN EL D.A.R.

En el Departamento de Artes de la Representación también se solicitó la presencia de Fernando Cuadra, quien lleva 30 años escribiendo "Doña Tierra", "La Niña en la Palomera", "La Familia de Marta Mardones"). En este establecimiento dirigirá la obra de Calderón de la Barca, "Los Cabellos de Absalón", importante obra del teatro español.

La pieza de Calderón tiene tres cañales temáticos, los cuales enfrenta Fernando Cuadra en su adaptación: la lucha del poder entre el Rey David y sus hijos; la brecha generacional entre padres e hijos, y la violencia y

agresividad, tan característica de nuestra época. Es aquí donde se alcanza la obra a la actualidad.

"Esta es una de las obras más exitosas de Calderón", indica Fernando Cuadra, que además recibió la petición de Eugenio Garza para realizar la obra "Sueño de una Noche de Verano", que él dirige en el Teatro Itinerante. "Para mí es un grato volver a Shakespeare", añade el hombre de teatro.

CLASES

El Centro de Expresión propiamente tal mantendrá sus cursos de Comunicadores Expresivos y agregará el Curso Avanzado de Actuación para todos aquellas personas que deseen especializarse. Las inscripciones ya están abiertas.

También habrá una temporada de cursos de verano: actuación, dirección teatral y dramaturgia. Serán intensivos y se llevarán a efecto entre los días 12 y 30 de enero próximo, contrándose la matrícula abierta.

Show a beneficio de CORDAM en Rancagua

Parece que Radio Nacional se caracterizará desde este mes por ser una emisora que realice grandes espectáculos por intermedio de sus programas estelares.

Ya presentamos la experiencia con el Festival Rock que se efectuó el sábado pasado en el Court Central del Estadio Nacional. En esta oportunidad fue Radio Nacional FM la que patrocinó el espectáculo a través del espacio "Los Super Discos", que conduce Miguel Sepulveda.

Ahora le corresponde realizar algo parecido a la red de Rancagua, con un show destinado a reunir fondos para ayudar a los niños de la Corporación de Ayuda al Menor, organización que agrupa a los hogares de menores de Cachapoal.

Radio Nacional, de Rancagua, a través del espacio "Musical 43" realizará este domingo desde las 18:00 horas un espectáculo animado por el locutor de este programa, Eduardo González y contará con la presencia de los artistas Marcelo Rossi, Gabriela, Patricio Morán, Los Llaneros del Valle y la presencia siempre bienvenida de las plumas con Isabel Ubilla. Todos estos artistas serán acompañados por la orquesta "Grupo Latino", la más popular de esta provincia.

El show será en el gimnasio Hermógenes Lizana y la recaudación que se obtenga será entregada íntegramente a la señora Ruth López, quien tiene a cargo esta institución en Rancagua.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

La recaudación que se obtenga será entregada íntegramente a la señora Ruth López, quien tiene a cargo esta institución en Rancagua.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

Rancagua, para ayudar a esta institución nacional a cargo de la señora Lucia Godoy de Mendoza.

Las entradas tendrán un valor de \$ 60 para adultos y de \$ 40 para los niños.

Este tipo de espectáculos de pro-ayuda se realiza por primera vez en

<p



Este domingo, a las 11 horas, vía satélite, se transmitirá desde Tierra Santa el programa habitual del bloque religioso de Televisión Nacional, con el pastor norteamericano Rex Humbard. Junto a su familia de artistas cristianos, en los lugares más impactantes en que estuvo Jesucristo, Rex Humbard ha filmado diversas escenas que resultarán toda una novedad en este ambiente navideño. En el grabado miles de cartas de todo el mundo, en bailes especiales, en el momento en que Rex Humbard ora ante el sepulcro.

S. telenovela de hoy: "Isaura"

"Un camino al odio"

No obstante el temor que Teresa ya enterada de la crueza de Leoncio experimentara para llegar a la hacienda vecina y presentarse en una simple visita de cortesía, lo arregló todo con su madre, Doña Alba, la que sintió verdadera alegría de compartir algunas horas con la bella Malvina.

Aquella mañana, Isaura sin saber en qué ocupar sus horas, muy temprano fue hasta los talleres en que trabajaban las talleras en que trabajaban las talleras. Intentó cardar la lana pero la voz de Rosa, su encarnizada enemiga la detuvo. La negra la increpó duramente, intimidándola y dejando en claro su envidia ante los privilegios de que gozaba Isaura.

Aparentemente, sólo Dios podía ayudar a la Esclava Blanca.

Después de almuerzo emprendieron viaje en su carro, Doña Alba y su hija Teresa. Esta última llevaba la misiva de Tobias, contra su corazón. Enterado Leoncio de aquella

extraña visita, dispuso no dejar a su esposa ni un solo minuto a solas con las dos mujeres. De manera fina saludó y dio la bienvenida a sus vecinas. Malvina se mostró realmente encantada de recibirlas y durante un tiempo hablaron en el salón de tantos detalles relacionados con la tierra, el trabajo, el rendimiento de las cosechas, en fin, trivialidades que no daban a Teresa la oportunidad de conseguir lo que esperaba. La presencia de Isaura entre ellas, Santa, la doncella de Malvina, y ya conocedora del secreto de la Esclava Blanca dijo ésta de sus sospechas.

—Creo que han venido para hablarle. Tengo la impresión que desean verte para entregarte, tal vez, alguna carta del señor Tobias. —Isaura sonrió incrédula y hasta escéptica, pero la jovencita negra insistió. Algo me dice que te traen una esperanza.

Escúchame bien, yo debo servirles, estaré atenta a ellas y haré

CUALQUIER COSA para que el Sr. Leoncio no vaya a descubrirlas. Yo voy a idear algo Isaura. Confía en mí, queríeas?

La doncella no estaba equivocada. Antes de lo imaginado Doña Malvina buscó a Isaura para que tocase el piano y naturalmente la muchacha no pudo negarse. Cuanta nerviosidad y angustia debió soportar al sentir entre una de sus manos, la de Teresa que le entregaba disimuladamente una carta. Al encontrarse a solas devoró las frases de su amado, pero también decidió una respuesta inmediata que entregó a Santa, recomendandole la discreción absoluta. Fue lo que hizo la negra. Portando una bandeja con copas y bajo de ella la respuesta tan esperada por Teresa, ésta pudo verla en el momento de servirse y la retiró al mismo tiempo que la copa, sin que Leoncio la descubriera.

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

darse cuenta que algo malo sucedía. El joven le tendió el papel y leyó a su vez. —Querido amigo mío. Soy una esclava y nada podrá cambiar mi condición. Debemos olvidarnos el uno del otro. Será lo mejor. Yo guardaré el más preciado de los recuerdos, por el sólo hecho de haberte conocido. Adiós. —Isaura, entonces comprendió la magnitud del amor de la jovencita. Deseaba romper todo compromiso para no hacer sufrir a su hermano, así se lo manifestó a Tobias, hasta convencerlo. Este decidió entonces VERLA, HABLARLE, y escucharle decir, mirándole a los ojos, la verdad de sus sentimientos. Iba a encontrar una forma de llegar a ella.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Mientras, Isaura releía una y otra vez la carta de su amado. En su mente ya estaban grabadas las frases que él escribiera. Pese a la adversidad, sé que podremos contar con un futuro para nosotros Isaura.

(Continuará)

Originales proyecciones tuvo muestra de danza

POR JAIME PATRICIO RAMIREZ

La danza alcanzó insospechadas interpretaciones en la Muestra Artística realizada el jueves por la Es-

cuela de Danza de la U. de Chile en la sala Isidora Zegers. Cien bailarines se dieron cita hasta la presenta-



VALERIA OBREGÓN fue una de las figuras destacadas en la presentación de danza moderna. Su fuerza interpretativa como la plasticidad en sus movimientos, fueron los aspectos más resaltantes.



LOS TALLERES CREATIVOS demostraron su mayor conocimiento en la muestra artística-creacional realizada por la Escuela de Danza de la U. de Chile. Ellos desplegaron coreografías, originales de fina plástica y estética.

ción, dando a conocer sus trabajos de improvisación, proyección y expresión escénica.

La actuación de las alumnas de Interpretación y Pedagogía en Danza, dejó de manifiesto la labor de recopilación y estudio que efectuaron sobre determinados temas sociales y sociológicos que se suscitan en la actualidad. Buena proyección alcanzó el cuadro folklórico que mostró el Velatorio de un Angelito. Con décimas a lo humano y lo divino la presentación tuvo fuertes raíces folklóricas culturales de nuestro pueblo de la Zona Central. La expresividad de la danza para mostrar la aflicción y la congoja del momento que lamenta la pérdida de un hijo, tuvo en momentos connotaciones de emotividad. Sin embargo, la presentación se sumergió en un clima de negrura, que pudo evitarse si los bailarines hubieran buscado otro fin para su cuadro.

Los pasajes dedicados al pueblo Mapuche fueron otra contribución realizada por esta entidad universitaria a la cultura de nuestro pueblo. Las alumnas de segundo nivel revivieron algunos episodios característicos de nuestros indígenas. La superstición, el poder de la Machi y el cariño extremo de un Toqui por su hija, permitieron escenificar parte de la rica cultura aborigen.

LA PLASTICIDAD Y LOS RECURSOS

Cada una de las muestras realizadas denotaron dos aspectos: la plas-

ticidad y los recursos. Las bailarinas, sin duda, tienen una base segura en lo que es creación, ritmica y estética, pero los recursos con que contaron fueron pobres. Malas grabaciones, una amplificación que distorsionaba y una iluminación débil, fueron algunos de los defectos que resaltaron. El resto estuvo de acuerdo al nivel de preparación, lo que a juicio de entendidos, permite bosquejar buenas esperanzas para los bailarines y pedagogos nacionales.

LO DESTACADO

Si bien hubo altibajos, también existieron cualidades. Los talleres creativos pertenecientes al sexto nivel de la carrera, dejaron de manifiesto su mayor preparación. Sin embargo, una alumna de un curso inferior fue el centro de atención en el cuadro dedicado al poder del dinero.

Valeria Obregón con plasticidad y buena proyección supo encarnar sus personajes de sumisión e hidalguía frente a este falso Dios. Sus movimientos obedecieron a la tónica del buen gusto y sensualidad humana. Su plasticidad fue más allá que la demostrada por las restantes bailarinas, lo que sin duda, se debe a su mayor experiencia escénica. Esta joven figura de la danza, tuvo su debut artístico con la obra musical "80 Milhojas", donde dejó de manifiesto sus dotes artísticas y sus cualidades de bailarina.

Dramaturgo: Egon Wolf. Dirección: Fernando González. Actuación: Alberto Pérez, Fernando Muñoz, Carmen Malki, Mónica Alborno, María Teresa Palma, Carlos Riveros, Ernesto Benvenuto y Juan Seoane. (Alumnos del DAR) Sala Petropol

El dramaturgo nacional Egon Wolf más de una vez ha logrado asombrar a los espectadores. Más de alguna vez los alumnos del DAR han impactado por sus exámenes. Y esta es una de las veces en que se dan los puntos en común para lograr un acierto.

La obra "NINAMADRE" escrita en 1959 por Wolf, ofrece un espectáculo tan particular como dramático: tan real como sobrenatural; y también tan nuestro como ajeno. Son sus personajes seres vistos por ojos que no miran en blanco y negro. Ojos que tienen color y matices. Ojos que ya han conocido más allá de las superficies adheridas, una transparencia llena de zonas y clamores ocultos. Estos ojos, ahora trasladados a un director y sus alumnos hacen de la pequeña obra una pieza digna y a la vez favorable para sus pretensiones.

Si bien es cierto la pieza teatral declina en sus segundo acto por problemas de tratamiento dramático en la obra misma, logran estos jóvenes actores impresionar en la mejor forma. La primera parte, expositiva de cada uno de los personajes, parecería estar un tanto recargada en efecto visuales. Polla, protagonizada por la alumna María Teresa Palma, representa una prostituta exterior y una mujer que vive por sus heridas interiormente. Logra por instantes ofrecerrealismo sin sobreactuación y un manejo diestro en sus quiebres mentales, efectivos y emocionales. Por otros momentos, busca la solución más fácil del efecto tardío para reparar pérdidas que, ni el texto ni la misma logra recuperar a tiempo. Pero son formas que se depuran en la trayectoria de la vida del actor y, María Teresa Palma, tiene mucho más que sus pretensiones.

En los personajes secundarios, especialmente Pablo —interpretado por Carlos Riveros— hay una suerte de honestidad y tratamiento más logrado que sus otros compañeros. Siendo su personaje uno de los más complejos de las sorpresas que puede deparar los giros de la obra, busca atender los requerimientos de acuerdo a sus capacidades histrionicas y sin tratar de aventurarse en cánones demasiado intelectuales. Su trabajo es netamente "piel", sensorial y lleno de matices de expresión facial que convencen en la mayoría de los pasajes fuertes y delicados.

Ernesto Benvenuto, interpretando a Víctor resulta demasiado forzado. Su personaje, de una contextura definida le presiona a mantener una actitud de cinismo apoyado solamente en la carcajada abierta, lo que no resulta tan real ni menos convincente. Hay breves momentos en el actor llenos de sutiles sugerencias que podrían desembocar en un correcto final. Sin embargo, y como es natural pero no aceptable, prefiere el camino más fácil de recorrer y tomar las expresiones en forma deficiente.

Ana, protagonizada por Carmen Malki se plantea con mayor madurez a su personaje. Pulida y rigurosa en su actuación logra entregar un trabajo limpio y sin sobrealtos. El personaje no es fácil y menos aún en el desarrollo del segundo acto, por lo cual se requiere de una gran dosis de concentración y apoyo interior firme para no salirse de sus normas dramáticas.

La obra, un drama urbano lleno de pequeñezas y grandezas de sus personajes, plantea una tesis muy manejada por los dramaturgos americanos, especialmente los de USA en la década del 50. Varios seres humanos encerrados en sus propias y lastimosas realidades, enfrentan de pronto un ventarrón de verdades que no les deja en pie y, tratando de buscar una línea de flotación para no hundirse, se aferran entre ellos desnudando sus nidos interiores.

Aunque la obra no está a la altura de un Tennessee Williams ni Arthur Miller, viene desde allá. Un esquema dramático clásico y logrado por momentos se ve en esta puesta en escena que otorga a los alumnos del DAR la oportunidad de enfrentarse a un público que deja de ser el profesor universitario solamente para permitirles dar más que una mera aprobación en el papel.

Bueno en sus puntos vitales, la obra logrará entretenir y gustar a quienes reconozcan en estos personajes más de algún ser conocido en su vida. Un aporte, una experiencia y una buena pieza teatral montada con dignidad y respeto.

hoy en espectáculos

TEATROS

AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451) domingo: "El zapatito de Navidad".

ANTONIO VÁRAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera". \$ 250. Alta \$ 300. Estud. \$ 50.

BÚLNES. Av. Bulnes 188 (61412) domingo "Alegre Navidad". Títeres y actores.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 20 y 22,15 hrs. "Ochenta mil hojas". \$ 300 Alta \$ 150.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 22,15 hrs. "Oh Caquenes". \$ 150. Estud. \$ 50.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) jueves: "El señor de Pourceaugnac".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) Rot. 20,30 y 22,30 hrs. "Sentada en la pirámide". \$ 180. Con: Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Strip Tease, Trío Inspiración, Cómicos.

IGLESIA SAN JOSE. Agustinas 2874. Martes 6 de enero: Conciertos en órgano.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) Descanso.

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Descanso.

KAFFEE ULM. Alameda 151. "Jazz, Música, Títeres, Teatro, poesía..."

PICARESQUE. Recoleta 345 (776853) 20,30 y 22,30 hrs. "¿Cuánto vale el chorro?". \$ 200. Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Camilo Valencia, Strip Tease, Vedettes, Ballet Pica.

TEATRO MUNICIPAL SALÓN FILARMÓNICO. Agustinas y San Antonio. Ciclo Clave Operas Alemanas 15 hrs. "Martha" entrada libre.

UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 26 (465652), 19,30 hrs. "Casa de muñecas". \$ 200. Convenios \$100. Estud. \$ 50.

CINES

CINES DE CENTRO.

ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12,15 horas. "El Tambor". (21) \$ 60 y \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12,15 horas. "Saturno tres" (Kirk Douglas) (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11,30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y Blanca Nieves y los 7 enanitos" (Men) \$ 60. L.M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 horas. "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "El último de los dinosauros" (John Kaine) (men) \$ 45.- Mier. \$ 30.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 12,30 horas. "Homo erótico supermacho" (Lando Buzzanca) y "El secreto inconfesable de un chico bien" (M. José Cantudo) (21) \$ 45. M. y M. \$ 30.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Homo erótico supermacho" (Lando Buzzanca) y "El secreto inconfesable de un chico bien" (M. José Cantudo) (21) \$ 45. M. y M. \$ 30.

REX. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Homo erótico supermacho" (Lando Buzzanca) y "El secreto inconfesable de un chico bien" (M. José Cantudo) (21) \$ 45. M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10,30 hrs. "El rey de los gitanos" (Susan Sarandon) y "Pecados de familia" (Michelle Placido) (21) \$ 50.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Inferno de señoritas" (Natalia Kinski) y "Grupo de familia" (Burt Lancaster) (21) \$ 60; mier. \$ 35.

SALVADOR. San Isidro 1202 (56687) Desde las 11 horas. "Diez, la mujer perfecta" (Bebe Dever) (21) \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13,15 hrs. "El jinete motorizado" (David Carradine) y "Los diablos del camino" (Peter Fonda) (18) \$ 40.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12,30 horas. "El patán" (18) \$ 80 L. M. y M. 50%.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 12 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. 50%.

GRAN TEATRO. Agustinas 777 (35375) Desde las 11,45 horas. "Fama" (14) \$ 80 M. y M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 horas. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) y "Casi una historia de amor" (Ornella Mutti) (18) \$ 60.

MONACO. Alameda 50 (380613) Desde las 10,30 hrs. "El destructor" (Charles Bronson) y "Expero en pinchos" (Jorge Porcel) (21) \$ 45.

PRAT. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Esta tierra es mi tierra" \$ 60. Estud. \$ 45.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) 18,30 y 21,30 hrs. "Esta tierra es mi tierra" \$ 60. Estud. \$ 40.

MONTEVIDEO. Alameda 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El Triflorador" (Charles Bronson) y "La gran conspiración de Kung Fu" y "La colegiala enloquece a los profesores" (Gloria Guida) (21) \$ 35.

MONTEVIDEO. Alameda 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Programa doble acción" \$ 35.

SECTOR RECOLETA.

SECTOR IRARRAZAVAL. PROVIDENCIA.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 16,30 hrs. "La isla del fin del mundo" (Men) \$ 80. 18,30 y 21,45 hrs. "Tess" (18) \$ 100.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12,30 horas. "La practicante" (18) \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 12 horas. "Cabalga infernal" (18) (David Carradine) \$ 60.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11 hrs. "Dofia Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66687) Desde las 11 horas. "La novicia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Alumada 166 (66



Washington Olivera, buena figura de O'Higgins en la Liguita, estará hoy nuevamente en la punta izquierda ante Colo Colo.

¡Increíble pero cierto! La 'U' se encomienda a "San" Colo Colo

La reaparición de Héctor Hoffens podría ser la gran novedad que presente esta noche el equipo de Universidad de Chile ante Deportes Concepción.

El pequeño puntero azul practicó ayer con el equipo titular, lo que permite anticipar su retorno al cuadro, luego que el miércoles pasado inexplicablemente ni siquiera estuviera en la banca de los reservas ante O'Higgins.

Sería ésta la única novedad que presentaría el equipo universitario, ya que Wladimir Bigorra está convencido que no tendrá problemas para ser de la partida:

"La verdad es que tengo varios cortes de cierta profundidad en la rodilla y en la pierna derecha, pero no creo que vayan a ser impedimento para que entre a la cancha. Yo quiero jugar esta noche, pues estoy 'picado' por los comentarios que he escuchado y visto sobre mi actuación en Rancagua. Parecería que Roly Núñez me dio un baile y no hubo. En el gol es cierto que estuve muy bien, ya que enganché en el momento justo para dejarme pasar de largo cuando me cruzaba a espaldas de Quintano. Esta otra jugada en la que se escapó en velocidad —porque yo creía que salía la

Jugará tres meses

Figueroa al Wilsterman

IQUIQUE (Por Carlos Jimeno, enviado especial).— Elias Figueroa jugará tres meses por el Wilsterman, actual campeón del fútbol boliviano y que se prepara para participar en la Copa Libertadores de América.

El central de Palestino y de la selección chilena recibirá por su corta participación la suma de veinte mil dólares, mil dólares por encuentro ganado, más la cancelación de todos sus gastos. Así lo confirmó en esta ciudad a La Nación, el técnico chileno Raúl Pino, que adiestra a los atléticos: "Con Figueroa se llegó a un total acuerdo para que juegue por el Wilsterman durante tres meses. Además, Elias actuará también en la Copa Libertadores de América. Desde que terminó el campeonato boliviano, el deseo de la actual directiva es comprar el pase de Figueroa, pero como este fue tasado muy alto se buscó por el otro lado, es decir que jugara tres meses. Creo que está de más de-

WILSTERMAN EN CHILE

Más adelante, el técnico Raúl Pino confió que: "Vine a esta liguita de promoción para tratar de hacer los contactos para traer al Wilsterman a Chile. Afortunadamente lo logré, porque ya concerté partidos en Arica, Iquique, Antofagasta, Copiapó y El Salvador. Y estos nos servirán de preparación para nuestra actuación copera, la cual la veo con mucho optimismo, porque con Figueroa en la defensa cualquier técnico se siente seguro".



DECISIVOS.— Mientras Universidad de Chile recibe a Deportes Concepción, O'Higgins jugará con Colo Colo, en la doble de esta noche en el Estadio Nacional.

pelota al corner— fueron las dos únicas oportunidades en que me superó en el mano a mano. En el resto del partido gané yo, pero ya se sabe que la labor de los delanteros llega más a la vista e impresiona fácilmente a los observadores. Eso fue lo que pasó en Rancagua".

También Montenegro y Pellegrini tienen una versión digna de escucharse respecto al partido jugado con O'Higgins:

"No fue tanta la superioridad de ellos como se ha comentado. Por lo menos hasta el segundo gol el partido era muy parecido y nosotros estuvimos varias veces cerca del empate. Después, cuando nosotros nos adelantamos, quedaron huecos que ellos supieron explotar muy bien en el contragolpe. No es de extrañar porque O'Higgins tiene muy buenos jugadores, aunque eso no significa que ya estén clasificados. Ahora tienen que jugar en Santiago y le tocará a Colo Colo y la 'U' hacer sentir la presión del público capitalino. No es lo mismo que jugar en provincias, es cierto pero si se unen ambas barras pueden opacar a cualquiera y eso es lo que tenemos que hacer ahora. Unirnos para frenar a O'Higgins.



Héctor Hoffens podría ser la novedad en el equipo azul. Ayer, al menos, entrenó en el cuadro titular.

Una "doble" para llenar el Nacional

Un lleno total se espera para esta noche, en el Estadio Nacional, cuando a las 20.00 horas comience la disputa de una nueva fecha de la "liguita copera" que, en esta ocasión, consulta una programación doble de lujo que, entre otras cosas, serviría para ir clarificando el futuro de los tres actores comprometidos en la disputa del "boleto" vacante...

En el preliminar, fijado a las 20.00 horas, Universidad de Chile, tres puntos en la tabla, recibe la visita del "fantasma" Deportes Concepción, sin puntaje, en un lance clave para las pretensiones azules de continuar en la brega liguillera, ya que una nueva derrota significaría, para la "U", alejarse de sus pretensiones. En cambio, para los penquistas el compromiso no tiene ningún atractivo y sólo jugarán por cumplir con la reglamentación, ya que en casa perdieron toda esperanza en alcanzar la clasificación...

Si el preliminar tiene cierto atractivo, el encuentro de fondo concita el interés de toda la afición futbolística, ya que se enfrentan, a las 22.00 horas, Colo Colo con O'Higgins. Para los albos, tres puntos, ésta es la ocasión propicia para estrechar distancias en la suma total, ya que ante ellos se pa-

cer en reposo. Lo propio ocurre con el joven zaguero, quien está lesionado de una rodilla con seis puntos.

Millares son los rancagüinos que han acogido el llamado del Clan Celeste para estar presentes esta noche en el Estadio Nacional respaldando al equipo celeste en su difícil compromiso con Colo Colo.

El cuadro que dirige Paco Molina realizó en el día de ayer una práctica suave en la que el invitado permanente fue el optimismo, pese a que hay algunos jugadores resentidos como son Acosta e Irrazabal.

El jugador uruguayo ha estado afectado de unos dolorosos cólicos renales, por lo que lo ha debido permanecer en reposo. Lo propio ocurre con el joven zaguero, quien está lesionado de una rodilla con seis puntos.

"Fue un golpe que recibí en el último minuto del partido con la 'U' —señaló Irrazabal— pero espero recuperarme para estar presente en el partido con Colo Colo. Es mi oportunidad de demostrar que soy un jugador importante para el equipo".

■ **Pese a las lesiones, hay optimismo pleno en O'Higgins para su importante partido con los albos.**

■ **Miguel Ángel Neira es la duda**

nidad de jugar un partido importante en el Estadio Nacional y responder a la confianza que me ha entregado el entrenador.

Por su parte, el arquero Leyes sintetizó el optimismo de sus compañeros con las siguientes palabras:

"No podemos dejar de reconocer que Colo Colo es un adversario difícil para cualquiera en el Estadio Nacional. Pero este equipo ya se acostumbró a jugar contra todo tipo de públicos y presiones extrañas. Aquí hay muchos jugadores de experiencia y los más jóvenes ya tienen, por lo menos, una participación en la Copa Li-

bertadores de América por lo que no se van a asustar al enfrentar al equipo popular y su público en Ñuñoa. Yo creo que podemos sacar un buen resultado. Sobre todo si mantenemos el rendimiento del miércoles pasado. En ese partido, más que humillar a la 'U' como se ha dicho por ahí, un calificativo que a nosotros como futbolistas no nos gusta, lo que nos dejó satisfechos que por fin alcanzamos un nivel acorde con la verdadera capacidad de este equipo".

Similares conceptos los de Roly Nuñez, la figura de mayor relieve en el triunfo ante Universidad de Chile:

"El miércoles hice dos goles y pude hacer otro más porque me hicieron un penal muy claro cuando me iba solo hacia el arco. Por eso mismo es que estoy optimista para esta noche. Porque, si anduve bien ante defensas de la categoría de Quintano y Bigorra, perfectamente puedo esperar que me resulten las cosas ante la zaga de Colo Colo. Especialmente porque ellos

tienen que salir a ganar y dejarán muchos huecos al adelantarse".

Esta pareciera ser la táctica que emplearía O'Higgins. Al menos así lo han dejado entrever las palabras del entrenador Paco Molina:

"Defenderse no siempre es un buen negocio. Especialmente cuando se enfrenta a Colo Colo en el Estadio Nacional. Ellos tienen gran capacidad de gol y pueden liquidar en cualquier momento un esquema cauteloso. Lo mejor es enfrentarlos con precauciones, pero apelando en todo momento al contragolpe como una arma muy importante. Hasta ahora, con este esquema, siempre les hemos sacado buenos resultados en Santiago y por lo mismo no vamos a variar en este partido que puede resultar decisivo para nuestras pretensiones. Yo estoy muy confiado por una razón bastante clara: Este equipo está jugando mejor incluso que cuando ganamos nuestro grupo en la Copa Libertadores de América".

Francisco Molina señaló que esperará hasta el último para saber si puede contar o no con el capitán Miguel Ángel Neira, pero el jugador insistió en que difícilmente podrá jugar, ya que el tirón apenas le deja mover la pierna. En este caso su puesto sería ocupado por Hugo Ubeda o Bernardo Gallardo. Si juega este último irá directamente a la marca de Severino Vasconcelos.

Aunque su rival sea O'Higgins

"Albos" sólo piensan en golear

Luego de la goleada penquista, en Colo Colo todo es alegría, ya que cinco goles es buena dosis para alegrar a cualquiera. Más aún a este Colo Colo que busca afanosamente ganarse ese pasaje vacante para acompañar a Cobreloa en la Copa Libertadores de América. Y para los albos, con tres puntos en las estadísticas, el compromiso de hoy es vital para sus pretensiones, además como juegan con el puntero O'Higgins se les presenta la oportunidad de estrechar la diferencia numérica...

Ayer, el plantel albo trabajó en la mañana en su "laboratorio" de Pedregal, donde el técnico Pedro Morales ultimó los detalles previos al compromiso, ese que en opinión del entrenador se presenta completamente difícil. "Para nosotros jugar con O'Higgins tiene dos características. En primer lugar y aunque parezca una frase cliché es muy difícil, ya que ellos mantienen un excelente rendimiento. En segundo lugar se nos presenta la oportunidad de estrechar tanta diferencia. Ellos están tres puntos arriba y si los ganamos quedaremos tan sólo a uno, es decir aumentaremos nuestras posibilidades de ganar el cupo libre. Creo que no introduciré variantes en la formación, ya que el equipo viene jugando muy bien y además está con la moral muy alta luego de esa goleada en Concepción que verdaderamente fue tonificante".

Leonardo "Pollo" Véliz, de excelente actuación en el recinto de Collao,

dijo, sentenció: "Mira, creo que O'Higgins pagará cara su osadía de haberlos ganado en Rancagua, porque luego de la goleada que le propinamos a Concepción, todo el equipo ha prometido continuar por esa misma senda, ya que nuestra meta es jugar nuevamente en la Copa Libertadores de América. Personalmente confío en que ganaremos. Creo que O'Higgins es un buen rival y además un equipo que anda muy bien. Por algo están punteros. Sin embargo, pienso que les llega su hora..."

Carlos Rivas también cree en la victoria alba: "Con O'Higgins nos jugamos el todo por el todo. No podemos perder ese compromiso, ya que sólo un triunfo nos sirve. Estamos decididos a ganar como sea. Creo que ellos vendrán a refugiarse acá, pero nosotros sabemos jugarle a cualquier equipo. Además ahora los mineros no nos sorprenderán..."

Colo Colo se concentró anoche a la espera de su compromiso con O'Higgins. Y de acuerdo a lo expresado por Pedro Morales la alineación será con Nefi Garrido, Leonel y Atilio Herrera y Neculín; Rivas, Inostroza y Vasconcelos; Ponce, Miranda y Véliz.



CONFIANZA.— Luis Miranda volverá a comandar el ataque albo frente a los mineros.



RENDIMIENTO.— Lizardo Garrido sólo piensa en "matar" a los rancagüinos.

Le sigue al campeón todo su equipo

Juan Carlos Ridolfi se cambia a Unión Española

La escudería Viceroy completa, con todo el equipo de Ridolfi Competición, se traslada de club y correrán el próximo año, por los colores del Club Unión Española.

La noticia fue dada a conocer en la cena homenaje, que la firma comercial le brindara al nuevo campeón de Fórmula Cuatro y piloto de sus regalos Juan Carlos Ridolfi.

En esta forma serán pilotos de Unión, Juan Carlos Ridolfi, Sergio Santander, Kurt Hurtado y aunque es argentino y solo viene a competir a Chile, por el equipo de Ridolfi. Campeón, también estará juntos a sus equipos.

En los planes para la próxima temporada, aparte de la participación en el campeonato, está la formación de una escuela de pilotos de Fórmula 4, que estará a cargo de Remo Ridolfi y en la cual todos los socios del club que deseen aprender la conducción de los monoplazas, podrán inscribirse, y al término del mismo, estará habilitado para correr junto a los ases de esta especialidad mecánica.

Liguilla juvenil

Colo Colo San Luis en Santa Laura

En la mañana de hoy culmina la liguilla de equipos campeones de la división juvenil de fútbol de la Asociación Central de Fútbol que se ha venido desarrollando en nuestra capital en la que la representación de Colo Colo ya titulado campeón al superar a Deportes Concepción.

El programa a jugarse hoy en el Estadio Santa Laura es el siguiente: 9.45 horas: Arica con Ovalle y a las 11.45 horas: Colo Colo con San Luis de Quillota. El resultado de este encuentro no tiene importancia ya que el cuadro "albo" es campeón por mayoría de puntos.

RONDA INFANTIL

Colo Colo se llevó todos los honores de las liguillas, ya que además de ganar la ronda juvenil también se consagró ganador de la serie infantil pues los "peques" del club popular sumaron seis puntos restando la fecha de hoy. La última fecha a jugarse en el Estadio Playa Ancha contempla a primera hora el encuentro de Ovalle-Concepción y Colo Colo-Wanderers.

Juan Rojas a Magallanes

El excelente puntero derecho de Malleco Unido, Juan Rojas, está en los planes de Magallanes. Así lo confirmó ayer, el gerente de la institución Carlos Aldunate, quien manifestó que con el jugador sureño se está conversando actualmente.

También, Carlos Aldunate agregó que en caso de que Cornejo no pueda volver a la institución se intentaría con Mamel Araya: "Lo de Cornejo está como terminó, es decir, el jugador fue a Palestino, pero no obtuvo una respuesta precisa. Entonces el decide tomar sus vacaciones y después arreglar. Si no llegamos a acuerdo con Palestino para quedarnos con él, trataremos de conseguir a Manuel Araiza, porque el deseo nuestro es tener un buen golero para la próxima temporada".

SUAZO CONVERSA

Del resto del plantel, que se encuentra de vacaciones hasta el 12 de enero, solamente Julio Suazo no ha renovado, pero se espera que en los próximos días lo realice, ya que la "dureza" es solucionable.

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

□ La escudería Viceroy en pleno se trasladará a la casa de Carmen 110: Sergio Santander, Campeón y Kurt Horta, además de Remo Ridolfi

Otra noticia importante para el desarrollo del automovilismo deportivo, es que Viceroy seguirá auspiciando al Team Ridolfi Competición, por toda la temporada '81.

Ante este cúmulo de anuncios, Juan Carlos Ridolfi, quien deja su antigua casa Colo Colo, manifestó a "La Nación": "Estoy muy contento porque se nos están dando las cosas como esperábamos. En realidad este título de campeón 1980, nos ha traído muchas buenas nuevas y en primer lugar deseo agradecer a CHILETABACO, la confianza que nuevamente a depositado en nosotros, razón que nos impulsa a mejorar cada día más. En cuanto

a lo del club, es cierto, nos vamos a Unión. No estabamos mal en Colo Colo, institución a la que respeto mucho, sino porque vemos en esta nueva institución que nos acoge un mundo de posibilidades de poder desarrollar lo que siempre mi padre ha querido. Una escuela de pilotos. Enseñar lo que hemos aprendido y entregar parte de lo que uno es para otros chilenos, como yo, tengan también la posibilidad de ser campeones e incluso si salen buenos llegar más allá de las fronteras nacionales. Repito que estoy feliz y agradezco a todos quienes me han ayudado a ser lo que soy".



CAMBIA DE CLUB.— Juan Carlos Ridolfi y todo el equipo que le acompaña, como así mismo sus compañeros de escudería, Santander y Horta, se van a Unión Española. "Muñecas de Oro" Ridolfi deja de ser de Colo Colo y pasa a Unión Española.

Lenhart Bergelin, entrenador de Bjorn Borg

"Bjorn es el mejor porque no deja nada al azar..."

Una clínica de tenis gratuita para todos los niños que concurren mañana a las 10.30 horas al Estadio Nacional, más un curso para monitores y entrenadores de tenis, serán las actividades que realizará en nuestro país el manager del tenista sueco Bjorn Borg, Lenhart Bergelin. El ex jugador internacional explicó ayer en conferencia de prensa que su intención de venir a Chile obedece a una invitación de la empresa DIADORA y que aparte de la charla y clínica, firmó el contrato para que Borg se presente en el mes de septiembre nuevamente en nuestro país.

La presencia por segunda vez consecutiva de Borg en Chile, para Bergelin tiene mucha importancia y exigió a los ejecutivos del M.G. (International Management Group) que sea acá el primer país en el que se presente en el inicio de su gira de exhibición y que como mínimo esté dos días antes del torneo para prepararse debidamente.

"En la presentación anterior Bjorn no estuvo a la altura de su tenis normal y además al frente se encontró con un gran jugador —Hans Gildemeister—. Esta vez quiero que su presentación sea inolvidable. El público chileno se merece todo. Este país nos ha tratado en forma extraordinaria".

CHARLA

Lenhart Bergelin, quien está entre los 10 tenistas del mundo que más veces ha jugado en Copa Davis y que desde los 7 años —ahora con más de 50— ha estado ligado a este deporte, ofrecerá a las 10.30 horas de hoy una charla para monitores y entrenadores chilenos donde explicará, a grandes rasgos, su plan de trabajo, para lograr un tenista como Borg y la visión del tenis actual.

"Espero que vengan todos los que están ligados a este deporte. Me gustaría poder explicar mis métodos especialmente en este país", señaló cuando hizo la invitación. También para mañana, a las 10.30 horas, ofrecerá una clínica de tenis, junto a Patricio Cornejo, para los niños que deseen aprender los golpes básicos de este deporte.

"En la clínica espero poder enseñar sobre todo el juego de fondo y la devolución del saque. Para mí esos son los golpes fundamentales en el tenis. Ser un buen tenista es hacer todo en forma perfecta y de acuerdo a un método. Es como cuando se va a la escuela. Si se comienza en forma errada jamás se logrará triunfar. Hay que aprender cada golpe, cada servicio en

forma perfecta. Practicar y practicar posteriormente y ahí estará el futuro, aunque a eso hay que agregar el talento que es algo natural y no se puede enseñar".

Trabajar con los menores para Bergelin es todo. Le encanta trabajar con los niños y siente no poder dedicarles más tiempo pero espera que con esta clínica surja un entusiasmo que motive para ganar nuevas figuras. La entrada a esa charla práctica será gratuita.

BORG VERSUS MCENROE

El estar durante cinco años en el top del ranking internacional para Borg ya es una responsabilidad demasiado grande y el esfuerzo para mantenerse allí cada día es más costoso, según explicó Bergelin. "Hace un año dije que había un tenista que le estaba tocando la puerta a Bjorn y era McEnroe. Ahora ya son dos quienes lo amenazan con la aparición de Iván Lendl. Borg está cansado y cada día es más sacrificio mantenerse, aunque físicamente está igual que cuando tenía 17 años. Creo que Borg a los 27 o 28 años tendrá que ceder terreno a los más jóvenes".

Bergelin reconoció que el tenis cada día es más y más difícil y que hay cientos de tenistas que tienen una buena volada, un buen saque y un buen juego, pero que la diferencia entre ellos y Borg está en la preparación.

Actualmente Borg está descansando junto a su esposa en Montecarlo. "Solo tres semanas al año son para él. Luego comienza los entrenamientos en forma progresiva. Una hora, dos, tres, hasta llegar a cuatro horas diarias. Enseguida va al 'Master' y después a Flushing Meadow para comenzar el calendario anual. Todo está preparado en Borg, nada es sorpresa y es la única forma de seguir siendo el mejor".

Copa Davis

Designado equipo peruano para enfrentar a Chile

LIMA, Dic. 19 (ANSA).— Los representantes de Perú y Chile iniciarán el 9 de enero próximo en esta capital las eliminatorias de la Copa Davis, correspondientes a una de las zonas sudamericanas, cuyo ganador enfrentará al vencedor del grupo que integran Ecuador y Uruguay.

Chile estará representado en la oportunidad por Hans Gildemeister, (peruano de nacimiento), Ricardo Acuña, Pedro Rebollo y Belus Prájou.

Por su parte, el equipo peruano lo conformarán Pablo Arraya (argentino

de nacimiento), Fernando Maynetto y Carlo di Laura.

Como director técnico del equipo peruano ha sido designado Bruno Taino.

Como es tradicional en la disputa de la Copa Davis, la primera jornada se disputan dos singles, la segunda un doble y la última fecha los dos restantes singles, cruzados con relación a la primera fecha.

El equipo que obtenga tres puntos o más habrá logrado su clasificación para la siguiente fase del torneo, sin duda alguna el más importante del orbe.

SERRANO 87

DATSON
ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS
SERVICIO TECNICO AUTORIZADO
DISTRIBUIDOR OFICIAL
DATSUN EN CHILE
SERRANO 87

EN NAVIDAD
REGALE SUERTE
A SUS AMIGOS!
"SUERTE PARA TODO 1981"
ORIXÁS
MERCED 839 - 5º PISO LOCAL 152
CARACOL EX TEATRO SANTIAGO

"Juan Ramsay" y "La Nación" unidos en el recuerdo

Corría el año 1940, cuando las calles de Santiago dejaban escuchar el estridente ruido de los "carritos" en que se transportaba de un lugar a otro el trabajador, el "grito" de las castañas cocidas y la tortilla de resollo se hacia familiar al oído del noctámbulo peatón y enclavado en el barrio Mapocho el legendario establecimiento de Carlos Benedetti, heredado de aquel hombre que se hizo famoso por la chicha y que todos conocen por la "Piojera".

Hasta ese establecimiento llegaban jugadores de fútbol de la época para comentar sus actuaciones y en el día menos pensado, sobre un sombrero, se colocaron algunas monedas para ir en ayuda de uno de esos deportistas que se encontraba en afflictiva situación económica. La idea fue como una "clarinada" que a la postre diera vida a una institución que se denominaría Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay".

En los años, amarillentos y carcomidos documentos de la institución de San Camilo 340, encontramos cuatro hojas tipo oficio escritas a máquina que dice: "Santiago 22 de diciembre de 1941. Los abajo suscritos nos comprometemos bajo nuestra palabra de honor de formar parte de una institución denominada Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay", como un homenaje a la memoria del que fuera el precursor del fútbol. Para constancia firmamos". Al pie del documento señalado, existen muchas firmas algunas ilegibles y otras que captamos fácilmente como: Dario González, Miguel Méndez, Luis Guzmán, Justino Berrios, Roberto Diaz, Víctor Vergara, Oscar Cárdenas, Arturo Ojeda, Eduardo Olave, Alberto

Ortega, Luis Contreras, José Rodríguez, Manuel Ayala, José García, Baldomero Loyola, Víctor Fredes, Alberto Herrera, Juan Salamanca, Emilio Soto, Juan Céspedes, Luis Fernández, Enrique Guendelman, Belisario Parada, Luis Norambuena, Ramón Orellana, Ricardo Pérez, Humberto Peña, del diario El Mercurio, y lo que es más significativo existe una firma poco legible de un redactor deportivo del Diario "La Nación", en cuyas ofi-

cios fundamentales por los que se fundó esta entidad deportiva, cual es, prodigar bienestar al deportista que lo azota el infierno y ofrecer su sede a todo aquél que en su época logró brindar grandes satisfacciones al deporte nacional, como Plaza, Jorquera, Salinas, Benaprés, Alarcón, Vicentini, El Tani, Godoy, Romero, Heriberto Rojas, Uzabeaga, Simón Guerra, Fernandito, el "maestro", Guerrero, Poinier, Teuche, Arellano,

están celebrando esos treinta y ocho años que no han sido estériles: se sembró en terreno fértil, se han cosechado algunos frutos y sobre este manto de los años, muchos abrirán el álbum de los recuerdos para evocar el tiempo ido, y seguramente que una lágrima rodará por sus mejillas cuando su presidente Héctor Trejos dé a conocer la labor realizada durante el año y los planes de trabajo para 1981; entonces será cuando muchos que estarán presentes recuerden la "piojera", donde nació esta idea, de La Nación que los recibió y de esa casa grande de San Camilo 340 que hoy los cobija, entregándoles su reconocimiento por lo que hicieron por el deporte nacional, brindándoles su "paternidad" y ofreciéndoles la comodidad y el bienestar que como antiguos deportistas se merecen con respeto, con admiración y gratitud.

□ Mañana celebran 38 años de existencia de la Mutual

cinas se continuó reuniendo esta naciente institución deportiva.

SUS PRESIDENTES

Este conjunto de hombres visionarios y de nobles sentimientos, continuaron prestando su apoyo y respaldo al socio que lo necesitaba, y sus reuniones no cesaron, hasta que un día 22 de diciembre de 1942 se declaró fundado el Hogar Social de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay F.", habiendo sido su primer presidente Leopoldo Palma, y sucederlo en este cargo José María Escobar, Luis Lorca (en ese tiempo jugador del año 1900), Ramón Palma, Vicente Dooren, Desiderio Mella, Víctor Vergara, Osvaldo Puccio y Héctor Trejos, su actual "timonel" y continuador de los princi-

Berroeta, Yáñez, Guzmán, el "zorro" Vidal, Córdova, Cremaschi, Exequiel Ramírez, Alberto Larraguibel, Guido Ossandón, Lisandro San Martín, Ramón Tapia, Enrique Parra, Celestino González, Raúl Torres, Raúl Ruz, Luz Silva, Onésimo Reyes, Ismenia Pauchard, Lorefecia Terán y tantos otros deportistas que pertenecen a esta legendaria institución y cuyos nombres se agolpan, que finalmente los llegamos a omitir.

TREINTA Y OCHO AÑOS

Hoy, el Hogar Social de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay F." está de fiesta, todos sus asociados y especialmente aquellos que aún recuerdan sus mañanas, tardes o noches de gloria,

SUS NUEVOS DIRIGENTES

El Hogar Social de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay" junto con celebrar hoy día sus treinta y ocho años de vida con el almuerzo de los "recuerdos", asume la nueva mesa directiva para el año 1981 que estará integrada por: Héctor Trejo, Sergio Astorga, César Alsina, Salomón Allé, Hugo Caro, Simón Guerra, Luis López, Luis Navarrete, Sergio Reinoso, Tomás Rodríguez, Eduardo Román, Renato Salas, Ramón Tapia, Manuel Vargas y Juan Soto.

El Diario "La Nación" hace llegar a través de sus columnas, sus más cordiales felicitaciones en este nuevo aniversario a todos y cada uno de los socios del Hogar Social de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay".

GLORIAS del boxeo fueron Simón Guerra y Ramón Tapia, hoy elegidos dirigentes del Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay". Todos esperan que cumplan como dirigentes, como cumplieron con el rudo deporte de los puños.

Minuta deportiva amateur -laboral

"CADICAR"
AL CAMPEONATO
NOCTURNO DE BUIN

El poderoso equipo nunoño CADICAR se registró para participar en el campeonato nocturno de Buin, que organiza todos los años el Deportivo "Lautaro", de esa localidad, su primer rival será el Deportivo San Javier, de El Tránsito.

Entrenamientos rigurosos, en el Estadio La Perla y partidos amistosos con el Orlando Cancino, de San Miguel, y otras instituciones. El plantel lo dirige César Ramírez y su plana mayor está integrada por: Osvaldo Bravo, Carlos Muñoz, Jaime Huichil, José Miguel Celedón, Mario Quevedo, Carlos Ramírez, Ricardo Líberona, Luis González, Rodrigo González, Lichart Calderón, Juan Silva, Octavio San Martín Pintor, Gabriel Torres y "papito", el hincha número Uno.

HOY PARTE EL TORNEO
NOCTURNO

Para las 18,30 horas de hoy se proclamó la inauguración del torneo



SAHUMERIO. — El Deportivo "Los Brujos", de la Liga Amigos del Fútbol, están de "sahumerio" próximamente, porque recibirán algunos premios por haberse clasificado entre los cinco primeros del torneo: Manuel Schmidt, Gustavo Aguirre y Félix Santolaya fueron algunos de sus cracks que lograron la clasificación.

CAMPEONES EN LA RUTA

La rama de ciclismo de CANADELA hizo entrega de los premios a los que clasificaron en el ranking de las pruebas de todo el año y los triunfadores fueron: (Categoría Todo Competidor). 1º) Mario Nicodemí, (Medalla de Oro); 2º) Orlando Venegas (Medalla de Plata); 3º) Luis Espinoza (Medalla de Cobre); 4º) Antonio Labarca; 5º) René Araya; 6º) Oscar Rojas; 7º) Germán Blanco; 8º) Santiago Achurra; 9º) Carlos Yáñez y 10º) Omar Zúñiga. Seniors: 1º) Mario Nicodemí, 2º) Francisco Palomo y 3º) Eduardo González.

Mejores Provinciales: 1º) Javier Restamales, de Isla de Maipo; 2º) Luis Saltate, de Paine, y 3º) Manuel Yáñez, de El Monte.

FINALIZA CUADRANGULAR EN EL HOGAR DE CRISTO

Mañana se pondrá término al torneo de "Primavera", organizado por el "Olímpico de la Amistad", que se está jugando en el Hogar de Cristo. A las 10,00 hrs. "Los Piratas" de La Nación versus Olímpico de la Amistad, en 2ª serie; 14,00 hrs. Población Carrera con Nocturno de La Nación, 2ª serie; 12,00 hrs. Los mismos equipos en serie de honor y 13,00 hrs. Olímpico de la Amistad con Los Piratas, en serie de honor.

Con los dineros reunidos en este cuadrangular, los dirigentes del Olímpico de la Amistad les harán una gran fiesta a todos los hijos de los socios, la cual tendrá golosinas, choco-chocolate, bebidas, y un baile de disfraces.

El Viejo Pascual será Lautaro Ponce de León y entregará los diplomas a los triunfadores, más los premios del torneo.

HURACAN DE MAIPO, PUNTERO EN ASOCIACION DE BUIN

El Deportivo Huracán, de Maipo, es el líder en la Liguita final del torneo de fútbol de la Asociación de Buin. Lleva 35 puntos y mañana se enfrentará al Deportivo Comercio, que tiene quince puntos y Valdivia, de Paine se coteja con Bajos de Matte, el primero tiene 27 y el segundo 25 puntos.

Las finales serán el próximo domingo, jugando Huracán, de Maipo con Valdivia de Paine y Comercio, de Buin con Bajos de Matte. (Caco Contreras, secretario de prensa).

CAMPEONATO "AMBAR-LA NACION". — Resultados y programación de hoy. En la cancha "Fermín Vivaceta", Cobranza A ganó a Personal, del Ministerio del Interior, por siete goles a seis, en un partido que tuvo un vuelco sensacional, porque ganaba Cobranza por amplio margen y se recuperó "Personal" y poco faltó para lograr el empate.

Vehículos empató a cinco goles con Play Boys, en un encuentro parejo que mostró a dos rivales capaces y con ansias de triunfo.

Cobranza B doblegó a Portería por 5-1, en la serie B.

PARTIDOS DE HOY:

Cancha Don Bosco, 17 horas. Personal con Ambar, Olympia A, Arizona A; Aníbal Pinto B con Singer A; Plásticos Gloria con Arizona B Sodiso con La Nación.

Los partidos del lunes son: (Cancha Lord Cochrane 850). 19 horas. Plásticos Gloria con Cobranza B, 19.50 horas. Personal con Arizona A y 20.40 horas. Cobranza A con Vehículos. La directiva del torneo hace notar que el Deportivo Portería gana dos puntos por retiro del rival, Juventud Naciente.

Los encuentros no tendrán cambio de horario, por ser éste la programación oficial.

ASOCIACION DE FUTBOL "LA AMERICAS". — Partidos de las series infantil y juvenil.

Cancha Norte: 9 horas. Hermanos Carrera con Los Corderos de Chile; 14 hrs., 8 de Enero con Los Nogales y 17 hrs. Ducal con Gabriela Mistral. Cancha Sur: Capital Gálvez con Caupolicán, a las 9 hrs.; a las 14, Hal-



"CADICAR tiene su sede en Nunoa, pero juega por San Miguel; en este periodo de receso se inscribió con su plantel de honor en el Torneo Nocturno de Buin y se cotejará con lo mejor que hay en el fútbol amateur de Santiago, Buin, Rancagua, Lindero y Paine. - Es un cuadro que se mantiene invicto desde el año pasado.

La ceremonia oficial será en el "Baile la la la", con asistencia del Directorio y atendido por Pablo Araneda, del Club San Miguel de esa localidad.

Han sido invitados los Medios de Difusión y personeros del Canal La Boral de la Región Metropolitana.

EN QUILICURA JUGARA LA REINA

Contra el Deportivo Huracán, de Quilicura jugarán los tres equipos de deportivo La Reina, de la Comuna de Quilicura.

RAYUELA EN COLINA

A las 13 horas de mañana se hará la entrega de premios a los clubes campeones de la competencia de Rayuela en Colina.



DEPORTE DE LA RANA. La ciencia cada día aporta más sorpresas:ahora el criollo juego de la Rana es ELECTRONICO... ¿Qué me dice, señor? ... El Club "Los Buenos Muchachos", de Buin, juegan a diario y cuentan con cincuenta socios. Hacen un desafío a los clubes de Santiago. Sus dirigentes son: Fernando González, presidente, Fernando Rojas, secretario, Carlos Soto, tesorero, y los "muñecos" Zurita.

POLLA
CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 21 de Diciembre

Entero: \$3.000 Vigésimo: \$150

ESTA NAVIDAD
CORTE POR LO SANO:
¡JUEGUE POLLA Y GANE TODO!
Un Super Gordo de \$30.000.000
Un gordito de \$5.000.000
Y 100 RENAULT 5!



No espere más para tener todo lo que quiera.
Pase la mejor Navidad...
y a lo grande.
¡Juegue Polla!
UN TOTAL EN PREMIOS
DE \$108.000.000

Balance de "AP" para el boxeo mundial

Ali, un penoso y tardío retiro...**Durán, incomprendible...****Leonard, con los días contados...**

NUEVA YORK, 20 (AP).— El año que concluye señaló el fin de una era después que dos personalidades dominantes de la década pasada abandonaron respectivos combates: Muhammad Ali en su rincón y el panameño Roberto Durán, de pie, en la pelea más discutida en mucho tiempo.

Durán abandonó ante Sugar Ray Leonard en el octavo asalto de su pelea del 25 de noviembre por el título del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), que el panameño había arrebatado a Leonard el 20 de junio. Su deserción desencadenó protesta de supuesto "arreglo" y convirtió a los aficionados y comentaristas de boxeo en psiquiatras, en sus esfuerzos por descubrir qué había sucedido al valentón.

Mientras la imagen de Ali se desdibujaba, Ken Norton, otro prominente peso pesado de la década anterior, regresó a los cuadriláteros en 1980; Larry Holmes cimentó su posición como el mejor entre los pesos máximos; Mike Waver protagonizó un par de sorpresas y compartió el título



Muhammad Ali

completo con Holmes, y Gerry Cooney surgió como posible figura de la división.

Otro héroe pesado de los años se- tenta todavía estaba en primer plano al concluir 1980. El cubano Teófilo Stevenson ganó su tercera medalla de oro consecutiva en el boxeo Olímpico de Moscú, debilitado por el boicot encabezado por Estados Unidos. Pero el boxeador de 28 años, que se mostró extremadamente lento, fue entre los seis campeones cubanos de boxeo el menos convincente.

17 MILLONES GANO LEONARD

Si la década anterior perteneció a la división máxima encabezada por Ali, en cuanto al interés del público y las bolsas, hubo un evidente cambio de atención hacia las categorías menores en 1980, cuando pugiles más livianos lucharon por buenas bolsas y concitaron el interés de la televisión.

Leonard ganó 17 millones de dólares al compartir dos peleas con Durán, transmitidas por televisión en circuito cerrado, y Thomas Hearns se convirtió en una propiedad millonaria al unirse a Leonard al frente de la competitiva división Welter.

También la tragedia reclamó titulares. Johnny Owen y Cleveland Denny murieron a causa de heridas recibidas en el cuadrilátero; Owen después de ser noqueado por Lupe Pintor en pelea por el título de gallo del combate por Gaetan Hart en la división Welter Junior.

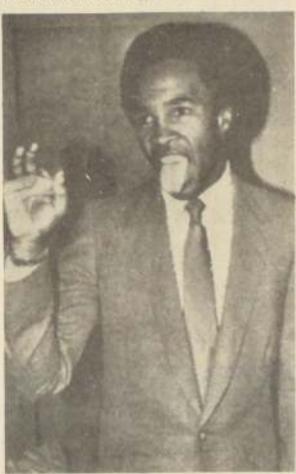
Un accidente de aviación el 14 de marzo en Polonia causó la muerte de 14 boxeadores norteamericanos aficionados y ocho acompañantes, entre ellos el entrenador Thomas "Sarge" Johnson, Victor Galindez, ex campeón mundial semipesado de la Asociación Mundial de Boxeo, murió atropellado por un automóvil de carrera el 26 de octubre en su nativa Argentina.

ALI: SOLO UNA SOMBRA

Ali decidió a los 38 años abandonar su retiro para conquistar por cuarta vez el título mundial pesado y el 2 de octubre enfrentó en Las Vegas al campeón Holmes.

Era su primera pelea desde el 15 de septiembre de 1978, cuando ganó por tercera vez la corona de la categoría de la AMB al derrotar por decisión a León Spinks. Varios días antes del combate, Ali comentó: "Soy el maestro de la ilusión".

Era cierto. Se veía en linea y hablaba a lo grande, pero en realidad se mostró como una sombra contra Holmes, a quien no le ganó un solo asalto. Su entrenador Angelo Dundee decidió



"Sugar" Ray Leonard, según la apreciación de los entendidos de la "AP", tiene sus días contados como Campeón del Mundo, porque viene tras de él Hearns, el espigado noqueador de Pipino Cuevas.

que Ali no respondiera a la campana para la undécima vuelta.

Posteriormente Ali adujo que había ingerido dosis excesivas de un medicamento en los días previos a la pelea y que se había debilitado. Pero también afirmó que no era excusa.

Empero, mientras la imagen de Ali sentado en su rincón como un hombre vencido asombró a muchos de sus numerosos admiradores, no causó conmoción parecida a la que desencadenó Durán en Nueva Orleans.

Durán sólo había perdido una pelea de 73, gobernó la división, de los ligeros durante casi toda la década anterior y le había arrebatado la corona Welter a Leonard en un intenso combate en Montreal. Era "mano de Piedra", considerado por muchos como el pugil más temible sobre el cuadrilátero, héroe nacional en su país.

DURÁN: INCOMPRENSIBLE

Ese mismo hombre enfrentaba a Leonard en lucha pareja — dos jueces tenían 4-2-1 y en restante 4-3 en favor de Leonard — cuando en el octavo asalto Durán de pronto se dirigió al árbitro mexicano Octavio Meyran diciéndole "no más, no más" y se alejó de su rival dándole la espalda. Meyran y Leonard quedaron sorprendidos y el árbitro le pidió a Durán que siguiera. Pero nuevamente el panameño se alejó mientras Leonard lanzaba una derecha al cuerpo en las postimerías de la vuelta.

Entonces Leonard, Meyran y los 25.000 espectadores comprendieron que Durán había abandonado. "Mano de Piedra" dijo que había tenido calambres estomacales, y al día siguiente un médico indicó que podía deberse a que el panameño comió excesivamente después del pesaje oficial, que superó con esfuerzos para no superar el límite de peso de la categoría.

Se esgrimieron incontables teorías para explicar la actitud de Durán, que resultó incomprendible para sus allegados.

Algunos dijeron que se fue seguro con sus ocho millones de dólares en el bolsillo. Otros conjecturaron que, pese a que la pelea era pareja, Leonard estaba en control de las acciones y que Durán, temeroso de ser humillado, optó por el camino más fácil. Pero en realidad Durán salió por un vía cruda.



"Mano de Piedra" Durán, fue el impacto boxeril del año. Cuando le ganó a "Sugar" Ray Leonard y cuando en la revancha, abandonó "sin pena ni gloria". El grabado muestra esa primera fase.

cis. Vuelva o no a combatir será recordado por el desquite con Leonard.

OJO CON HEARNS!

El norteamericano regresó al primer plano con su victoria, pero con grandes riesgos de perder su corona en 1981 ante el avance de Hearns. Los dos podrían combatir alrededor de septiembre en la que podría ser la pelea del año.

Hearns, un welter de 1,90 metro de estatura con tremenda potencia, ganó el título de la AMB al noquear a Pipino Cuevas, de México con dos furiadas derechas en el segundo asalto el 2 de agosto en Detroit.

UN BLANCO CAMPEÓN MUNDIAL PESADO?

El ambiente del boxeo anticipa otras dos interesantes y lucrativas posibilidades para 1981. Muchos expertos asignan a Cooney excelentes probabilidades de convertirse en el primer campeón mundial pesado blanco desde el sueco Ingemar Johansson en 1959. Podría desafiar a Weaver por el título de la AMB o a Holmes por el CMB.

Cooney, primer desafiente para ambas organizaciones, debe enfrentar el 21 de febrero a Norton, que

regresó a los 36 años, con una victoria por decisión dividida sobre Randolph Cobb el 7 de noviembre.

Weaver fue la sorpresa del año. El ex infante de marina de 28 años había peleado durante año por "Mossy" Davis, a veces como sustituto.

En 1979, recibió una oportunidad por el título de Holmes y ofreció una resistencia antes de ser noqueado en doce asaltos. El 31 de marzo pasado enfrentó al otro campeón John Tate. Cuando faltaban 45 segundos para el final logró un sorpresivo nocaut, único recurso que le restaba por su desventaja en las tarjetas. Weaver defendió su corona con un nocaut en 11 asaltos sobre el sudamericano Gerrie Coetzee el 25 de octubre.

Holmes hizo cuatro combates en año y los ganó todos antes del límite con los que completa ocho nocauts en otras tantas defensas.

La peor caída fue la de Tate, que inició el año como campeón mundial invicto. Después de perder la corona manos de Weaver, fue noqueado en ocho asaltos por Trevor Berbick, en pelea preliminar a la de Durán Leonard en Montreal.

Hacia fin de año la división de medianos se mantenía como la única con un solo campeón: Marvin Hagler.

BANCO REAL

CÓDIGO 034 ESTADO DE SITUACIÓN AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1980

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

E INSTITUCIONES FINANCIERAS

MB 1 DE PUBLICACIÓN

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39.)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREDITORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39.)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	7.268.958.15		Exigible hasta 1 año plazo	152.154.402.34	
Depósitos en el Banco Central	23.033.545.00		Acreedores en cuentas corrientes	84.091.739.93	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	25.926.569.98		Depósitos y captaciones a plazo	36.913.440.24	
Depósitos en Bancos en el país	10.018.011.10		Otros saldos acreedores vista y plazo	671.630.57	
Depósitos en el exterior	2.707.048.25		Cuentas y documentos por pagar	273.831.213.08	
Total Fondos Disponibles	68.317.132.48	68.317.132.48			
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo	273.831.213.08	
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones		
Hasta 1 año plazo	10.365.94		Documentos por pagar		
Deudores en cuentas corrientes	554.513.439.20				
Primos, y efectos de comercio adquiridos	298.495.30				
Varios deudores	133.888.950.00				
A más de 1 año plazo	688.711.250.44				
Total Colocaciones con recursos propios					
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central					
Hasta 1 año plazo					
Préstamos					
C.E. negociadas con garantía CEPAC					
A más de 1 año plazo					
Total Coloc. por cta., rec., o gta. del Banco Central					
Hipotecarias					
Contingentes					
Hasta 1 año plazo	93.338.606.36				
A más de 1 año plazo	117.240.302.40				
Total Colocaciones contingentes					
Vencidas	210.578.908.76				
Total Colocaciones	20.527.827.91				
Inversiones Financieras	945.934.847.62	945.934.847.62			
Valores mobiliarios					
Dctos. emitidos por Banco Central					
Pagares descontables del Banco Central					
Otras inversiones financieras					
Total Inversiones Financieras	29.057.500.00	29.057.500.00			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	1.043.309.480.10	1.043.309.480.10			
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO					
Saldos con Suc. en el país	46.206.69				
Operaciones de Cambio	3.174.987.23				
Operaciones Hipotecarias					
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	11.059.572.60				
Intereses por cobrar	16.888.722.70				
Activo Transitorio	23.161.020.91				
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	54.330.510.13	54.330.510.13			
ACTIVO FIJO					
CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	83.505.723.44				
Gastos Fijos	105.883.910.53				
Otros Egresos	48.072.602.11				
Corrección Monetaria	237.462.236.08	237.462.236.08			
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	1.393.577.562.54	1.393.577.562.54			
PERDIDA DEL EJERCICIO					
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES					
FLORENCE GOYENECHE VARELA					
Contador General					
Registro N° 9.338 - Licencia N° 011.468					
TULIO ANTONIO DE QUEIROZ					
Gerente General					

TULIO ANTONIO DE QUEIROZ

Gerente General



Teodolina: dos meses de para

Teodolina, excelente potrancita del preparador del Club Hípico, Delfín Bernal deberá estar en tratamiento por lo menos unos dos meses más. Así lo señaló el trainer, agregando que la tres años sufrió una lesión leve a su rodilla izquierda mientras corría en Las Oaks.

Pese a lo diminuto de la lesión, se le está haciendo un tratamiento que durará el tiempo estipulado en el párrafo anterior.

Bernal reafirmó que no llevará a la potranca a Viña del Mar, ya que le interesaría que se mejorara plenamente para poder competir dentro de algún tiempo más. "Teodolina es de gran calidad por lo que intentaré que reaparezca en las mejores condiciones y totalmente repuesta de la lesión", agregó.

CAMPAÑA '80

Referente a la campaña que ha desarrollado en el presente año, el preparador del Club Hípico expresó que estaba dentro de la normalidad que el público acostumbraba a verle. "Creo que soy un profesional de rendimiento parejo, pero considero que a fines de año se compuso la cosa. Hasta el

momento han ingresado 16 potrillos, los cuales están en un periodo de amansa. No participaré en El Debut porque sería prematuro y en relación a los demás dos años, los míos están atrasados. Pienso que en un par de meses más estarán en condiciones de debutar. Me agrada realizar mi trabajo en forma calmada porque así uno puede observar mejor al potrillo y a la postre sacarle mayor provecho".

CONTINGENTE CLASIKERO LLEVA CAVIERES A VIÑA

El líder de la estadística general y del Club Hípico de Santiago Juan Cavieres confirmó que estará presente en la Ciudad Jardín para la temporada grande. La semana pasada visitó el Sporting donde se consiguió diez paseaderas en la caballeriza de Oscar Aliaga.

Dentro del grupo que presentará a los grandes clásicos próximos a realizarse están MOLIERE, CHALOTIN, TUCUMAN, RECORDADA, MISERIO y PINGANILLA, que sólo irá a descansar. El lote lo estarán completando tres o cuatro potrillos que aún no ha elegido.

Bastante optimista se encuentra Juan Cavieres debido al cambio de centro que además sirve de descanso y recreación.



DELFIN BERNAL considera que la leve lesión de su pupila Teodolina la mantendrá alejada de las pistas a lo menos dos meses.

Especial Premio Navidad

Barbón prepara sus regalos

Muy satisfecho se encontraba al borde de la pista del Club Hípico el preparador Luis Herrera que entrena al tres años Barbón, uno de los destacados especialistas en velocidad. La alegría del trainer resultaba lógica dado el gran registro del animal en mil doscientos metros que había superado las expectativas en 1 minuto y 16 segundos para el trayecto antes señalado.

Los comentarios de los que observaban el apronte se referían a la gran

calidad del potrillo porque el sábado había sufrido un percance que resultó decisivo para que escoltara a Declarado.

¿QUE OCURRIÓ?

Herrera dijo: "Ese día de la reunión sabatina Barbón partió mal y en los momentos de la largada dio un salto y se alcanzó los remos anteriores produciéndole un pequeño corte en el tendón izquierdo y en el nudo de la mano derecha. El jinete ante esa circunstancia lo levantó y perdió terreno ya que no corrió de la misma forma en que acostumbraba a hacerlo en otras oportunidades.

Piense que si nada ocurriera, Barbón habría ganado la prueba aunque por escasa diferencia. La carrera que desempeñó en el Hipódromo no la tomó en cuenta debido al gran contratiempo que sufrió.

Estuvo un par de días en su peregrina y el jueves trabajó en el césped dando un excelente resultado."

POSIBILIDADES

Barbón está inscrito para el Especial de 1.200 metros, Premio Navidad que se disputará el jueves 25 del pre-

sente. Acerca de las perspectivas que ve al animal, su preparador señaló: "Bueno, está demás decir que tiene las mejores posibilidades de triunfo porque sus trabajos son serios antecedentes como para tenerle confianza y si Ud. analiza las carreras que ha realizado en este último mes, es como para dejar tranquilo a cualquiera. Además hay que considerar que Barbón da resultados en las dos pistas de Santiago. Una razón mucho más de peso es que lo conducirá Pedro Ulloa, un gran jinete que se le sacará el mayor provecho posible".

REVANCHE EN LA ARENA

Para el 10 de enero del '81, Barbón se tomará desquite con el mismo grupo que corrió el sábado pasado en el Premio de 1.200 metros Asociación de Periodistas Hípicos.

"Considero que este animal deberá tener una revancha con esos mismos rivales en el clásico Peso de Reglamento, Premio Abrantes sobre 1.200 metros. Para esa oportunidad lo preparé de la mejor forma porque creo que sin ese contratiempo en la partida los habría ganado fácilmente", finalizó diciendo Luis Herrera.

Escuela Club Hípico cierra matrículas 26 del presente

La Escuela Club Hípico de Santiago, número 205 tiene abiertas sus matrículas 1981 para todos los hijos

MICHELANGELO trabajó el jueves en el Valparaíso Sporting Club y pasó los 500 metros en 29 segundos. El potrillo de Oliverio Martínez se está preparando para la Copa Jackson. También se realizaron varios buenos tiempos entre los que destacaron Dystur que cubrió los 600 metros en 35 3/5, bajó la conducción de Alberto Muñoz. Litania registró un minuto, dos segundos y cuatro quintos en los mil metros, con finales de 12 segundos en los últimos 200. Fue guiada por Ernesto Guajardo.

Cabe destacar que la Escuela Club Hípico de Santiago da especial importancia al conocimiento y a la práctica del folklore nacional, asignatura que es obligatoria en todos los cursos.

El profesorado que la compone es un grupo experimentado en asignaturas de inglés y educación física para los alumnos de quinto, sexto, séptimo y octavo año básico.

La matrícula para los nuevos alumnos es gratuita y es de 1º a 8º año básico.

Hipódromo Chile

Sábado 20 de Diciembre de 1980

1a

CARRERA. 1.200 Mts. Cond. a las 16.30 hrs. Primera válida para la triple.

4a

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 15 al 11 a las 18.05 hrs. Primera de la 5^a y 6^a del Chile. Segunda etapa de las 7 del Chile.

7a

CARRERA. 1.200 Mts. Cond. a las 19.35 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA. QUINTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

10a

CARRERA. — 1.400 metros. Ind. 22 al 12. A las 21.05 horas. QUINTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

CORRAL: 3 con 4

2a

CARRERA. 1.000 Mts. a las 17.00 hrs. Cond. Segunda válida para la triple.

5a

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 44 al 27 a las 18.35 hrs. SEGUNDA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

8a

CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 38 al 23, a las 20.05 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA. SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

11a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 26 al 20. A las 21.35 horas. SEXTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

Corral: 8 con 9

3a

CARRERA. 1.900 mts. Ind. 35 e Ifs. a las 17.30 hrs. Tercera válida para la triple. Primera etapa de las 7 del Chile.

6a

CARRERA. 2.000 Mts. CLASICO HARAS DE CHILE a las 19.05 hrs. TERCERA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

9a

CARRERA. — 1.200 Metros. Ind. 11 al 4. A las 20.35 horas. CUARTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

12a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 19-18 a las 22.10 horas. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.

Corral: 3 con 4 y 5 y 9 con 10

4a

CARRERA. 1.000 Mts. a las 17.00 hrs. Cond. Segunda válida para la triple.

5a

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 44 al 27 a las 18.35 hrs. SEGUNDA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

8a

CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 38 al 23, a las 20.05 hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA. SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

11a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 26 al 20. A las 21.35 horas. SEXTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

Corral: 8 con 9

5a

CARRERA. 1.000 Mts. a las 17.00 hrs. Cond. Segunda válida para la triple.

6a

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 44 al 27 a las 18.35 hrs. SEGUNDA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

9a

CARRERA. — 1.200 Metros. Ind. 11 al 4. A las 20.35 horas. CUARTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

12a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 19-18 a las 22.10 horas. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.

Corral: 8 con 9

6a

CARRERA. 1.000 Mts. a las 17.00 hrs. Cond. Segunda válida para la triple.

7a

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 44 al 27 a las 18.35 hrs. SEGUNDA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

8a

CARRERA. — 1.200 Metros. Ind. 11 al 4. A las 20.35 horas. CUARTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

11a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 26 al 20. A las 21.35 horas. SEXTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

Corral: 8 con 9

7a

CARRERA. 1.000 Mts. a las 17.00 hrs. Cond. Segunda válida para la triple.

8a

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 44 al 27 a las 18.35 hrs. SEGUNDA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

9a

CARRERA. — 1.200 Metros. Ind. 11 al 4. A las 20.35 horas. CUARTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

12a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 19-18 a las 22.10 horas. GANADOR, PLACE Y DUPLA EXACTA.

Corral: 8 con 9

8a

CARRERA. 1.000 Mts. a las 17.00 hrs. Cond. Segunda válida para la triple.

9a

CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 44 al 27 a las 18.35 hrs. SEGUNDA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

10a

CARRERA. — 1.200 Metros. Ind. 11 al 4. A las 20.35 horas. CUARTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

11a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 26 al 20. A las 21.35 horas. SEXTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

Corral: 8 con 9

9a

CARRERA. 1.000 Mts. a las 17.00 hrs. Cond. Segunda válida para la triple.

10a

CARRERA. — 1.200 Metros. Ind. 11 al 4. A las 20.35 horas. CUARTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

11a

CARRERA. — 1.200 metros. Ind. 26 al 20. A las 21.35 horas. SEXTA DE LA 5^a y 6^a DEL CHILE. NOVENA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

Clásico "Haras de Chile"

Lugareña tras el galardón más importante de su carrera

Un programa de muchos atractivos es el que se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La cartilla consulta un total de doce competencias. La primera se largará a las 16.30 y la de clausura a las 22.10.

El premio clásico reglamentario, GRUPO I, "Haras de Chile", con recorrido de 2.000 metros y una bolsa de 450.000 pesos para la ganadora servirá de base. Fueran de es-

te atractivo existirán otros que no le van en zaga, como lo es el debut de las "guaguas" —hembras— de dos años en carrera de 1.000 metros y una bolsa de 250 mil pesos para la ganadora y las sumas acumuladas en los juegos "5^a y 6^a" y "7 del Chile". El primero tiene una cantidad adicional para la sexta etapa, ascendente a \$2.923.975 y el segundo 685.318 pesos.

Enseguida entregamos las últimas

actuaciones de las competidoras del compromiso clásico:

NAKAMURA, 61 kilos, Juan Amestelly. Escoltó con 50 kilos a Pelé 53, a 2 3/4 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 30 al 25. Tiempo: 1.11.4/5.

ESTACA, 60 kilos, Sergio Vásquez. Cargado 54 kilos arribó en décimo lugar de Conservador 48, a 6 3/4 cuerpos. Especial handicap de 1.500

metros. Club Hipico. Tiempo: 1.29.1/5.

TARANTULA, 60 kilos, Claudio Leighton. Tercera con 54 kilos de Retoque 58, a dos largos. Clásico handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.11.4/5.

BLACKBOARD, 53 kilos, Juan Berrios. Cuarta de Teodolina, a 3 3/4 cuerpos, en los 2.000 metros del clásico reglamentario de 2.000 metros, premio "Julio Subercaseaux Browne". Grupo I, Club Hipico. Tiempo: 2.02.3/5.

D'ALILLOA, 53 kilos, Oscar Escobar. Séptima de Refinada, a 8 1/2 cuerpos, en los 2.000 metros del clásico condicional "Las Oaks", Grupo I, Club Hipico. Tiempo: 2.26.4/5.

FOLPINA, 53 kilos, José M. Aravena. Tomó parte en la misma competencia de la anterior ocupando la sexta posición, a ocho largos.

JASNA, 53 kilos, Luis Muñoz. Escoltó a Lugareña, a medio cuerpo, en 1.400 metros del clásico condicional premio "Víctor Matetic F.". Grupo III. Tiempo: 1.25.3/5.

LUGAREÑA, 53 kilos, Pedro Cerón. La hija de April Fool luce una corata pero calificada campaña, es ganadora de tres de seis actuaciones, inclusive una especial y el clásico Víctor Matetic F., GRUPO III. En esta última prueba superó por medio cuerpo a Jasna en trayecto de 1.400 metros. Tiempo: 1.25.3/5. Nuestra favorita.

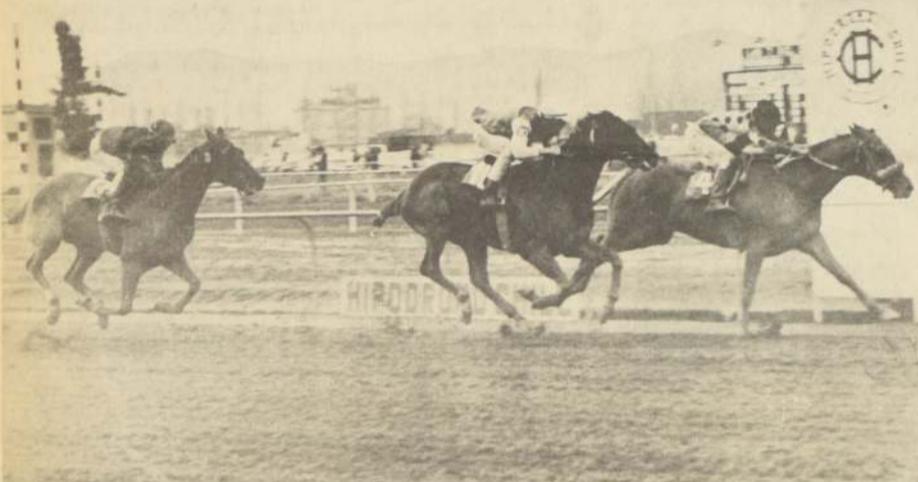
MISS EVA, 53 kilos, Gustavo Lizama. Cotizada entre las favoritas en las apuestas, remató quinta con 51 kilos de Marabunta 48, a doce cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 34 al 21 (primera serie). Tiempo: 1.24.3/5. Existe constancia que corrió abriéndose.

PILLADORA, 53 kilos, Roberto Pérez. Con 49 kilos en sus lomos fue tercera de Panchicuy 51, a tres cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice: 31 al 21. Tiempo: 1.24.4/5.



JASNA, tres años por Jalon y Pueblera por Calificado, tendrá una gran oportunidad de vengar la derrota que le infligiera Lugareña la última vez que se encontraron ambas. La colorada llegará este compromiso en óptimo training.

Bronzino: lo cruzaron a la entrada de la recta



BRONZINO, tres años por Braker's Tip II y Toujours, por Tolpán, viene de escoltar a Riverside a 1 1/4 cuerpo, en handicap de 1.200 metros, pese a que tuvo serios inconvenientes a la entrada de tierra derecha. Ahora, destaca una de las mejores opciones en el cuarto compromiso, primera etapa de la apuesta "5^a y 6^a". El grabado lo muestra ganando en la arena palmeña.

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

CAMBIOS DE PESO

QUINTA CARRERA: (5) Allegretto de 56 a 55. Sexto con 48 de Retoque 58, a 5 1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.200 Tiempo: 1.11.4/5. (7) Desden de 52 a 51. Sexto con 53 kilos de Carvin 56, a 4 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 37 al 28. Tiempo: 1.12. (11) With Love de 50 a 51. Tercero con 51 kilos, a 1 1/2 cuerpo. En la misma prueba del anterior. (13) Scotland King de 49 a 48. Noveno con 50, a siete cuerpos. En la carrera de los dos anteriores. (14) Mesonero.

Mantiene peso. Séptimo con 49, a cinco largos. En el mismo compromiso de los tres anteriores.

OCTAVA CARRERA: (10) Querido N de 49 a 48. Quinto con 53 kilos de Temuco 56, a once cuerpos. Handicap de 1.200. Índice 27 al 20. Tiempo: 1.11.3.5.

NOVENA CARRERA: (5) Belleza Morena de 54 a 53. Novena con 56 kilos de La Siamesa 52, a 7 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 14 e inferiores. Tiempo: 1.13.4/5. (8) Che Martín de 52 a 51. Sexto con 54, a 5 1/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (14) Archie de 49 a 48. Quinto con 51, a 4 3/4 cuerpos. En el mismo evento de los anteriores.

DECIMA CARRERA: (13) Fogonazo de 49 a 48. Sexto con 49 kilos de Rimsky 55, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.500. Índice 24 e inferiores. Tiempo: 1.32.4/5.

UNDECIMA CARRERA: (6) Kahuil de 52 a 53. Tercero con 51 de Temuco 56, a 8 1/4 cuerpos. Handicap 1.200. Índice: 27 al 20. Tiempo: 1.11.3.5. (8) Natania de 52 a 51. Séptima con 51, a 12 3/4 cuerpos. En la carrera del anterior. (12) Sebastián de 51 a 50. Octavo con 50, a 13 1/4 cuerpos. En la misma prueba de los anteriores. (15) Siesta Key de 50 a 49. Décimotercera con 54 de Tío Tolin 54, a 9 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 20 al 16. Tiempo: 1.12.3.5.

MONTAS QUE FALTABAN

PRIMERA CARRERA: (13) Saladina, Orlando López. SEGUNDA CARRERA: (11) Lecuona, José Carrasco. TERCERA CARRERA: (5) Madureiro, Oscar Pérez. QUINTA CARRERA: (8) Indico, Gustavo Lizama, (12) Jangalero, Leopoldo Cornejo. OCTAVA CARRERA: (4) Sello Rojo, Claudio Leighton. UNDECIMA CARRERA: (8) Natania, Irene Rojas.

DESCARTES

DECIMA CARRERA: (6) Bilbao, UNDECIMA CARRERA: (7) Make Money y DUODECIMA CARRERA: (7) Andante.

NO CORREN

SEGUNDA CARRERA: (9) La Mama. QUINTA CARRERA: (4) Porongo. NOVENA CARRERA: (9) Velloncino y UNDECIMA CARRERA: (1) Picante.

COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS
¡¡VUELVE!!
HOSTERIA "EL DESQUITE"
LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE CORAZON
POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS-EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR
Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPÍ
Ex Concesionario de los 400 METROS DE CLUB HIPICO
AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.

1^a CARRERA.— CACHUZA. Se asustaba de la arena que recibía, THAILANDESA. Salió desmejorada. EDUCACION. Cargada desde la partida hasta los 900 mts. JADARA. Venía zigzagueando. PAPEETE. Cargada en la salida. SANTITA. Salió desmejorada.

3^a CARRERA.— IL PATRONE. Cruzado entre los 700 y 600 mts.

4^a CARRERA.— SAMBUCO. No pudo correr entre los punteros por no haber tenido la ligereza suficiente. BRONZINO. Cruzado en la entrada de la tierra derecha. CABITA. Se asustaba de la iluminación artificial. GRENDÓ. Cargado en la salida, luego del contratiempo no se empleó. GIULIO. Salió rezagado. Su preparador se manifestó disconforme con la

carrera de su pupilo.

CAMPO FERTIL. Lo notó sentido. Presentó certificado veterinario que consta que se encuentra en buenas condiciones sanitarias y de training.

TOCAME. Cargada por el grupo en la salida, estando a punto de tocar.

5^a CARRERA.— TERCIOPERO. Levantó la cabeza al partir y su jinete se desestribó en los primeros mts.

9^a CARRERA.— PIBETONA. Cargada en los 600 mts. BEBEDERO. Cargado en los 90 mts. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; la atribuye a los contratiempos sufridos.

10^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLINA. Salió rezagada.

11^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

12^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

13^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

14^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

15^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

16^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

17^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

18^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

19^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

20^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

21^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

22^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

23^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

24^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

25^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

CAROLYN. Salió rezagada.

26^a CARRERA.— PARCELEIRO. Se estrelló en el partid. COSMIC MAN. Cargado en los 900 mts. CHITA QUE LINDO. Cargado en la

partida, luego del contratiempo no empleó.

La Nación

Regionales

13C

Santiago, Chile
Diciembre, Sábado 20-1980



En el Salón de Honor de la Municipalidad de Valparaíso se hizo entrega de certificados a los dirigentes vecinales que participaron en el Seminario "Capacitación sobre Función Vecinal". El alcalde Francisco Bartolucci entrega el documento a Lucía González, de la Unidad Vecinal número 116, de Playa Ancha.

La Municipalidad de Valparaíso capacita a dirigentes vecinales

VÁLPARAISO.— En ceremonia que se realizó en el salón de actos de la Municipalidad porteña, presidida por el alcalde Francisco Bartolucci, se hizo entrega de los diplomas a 35 dirigentes vecinales que participaron en el seminario de "Capacitación sobre función vecinal".

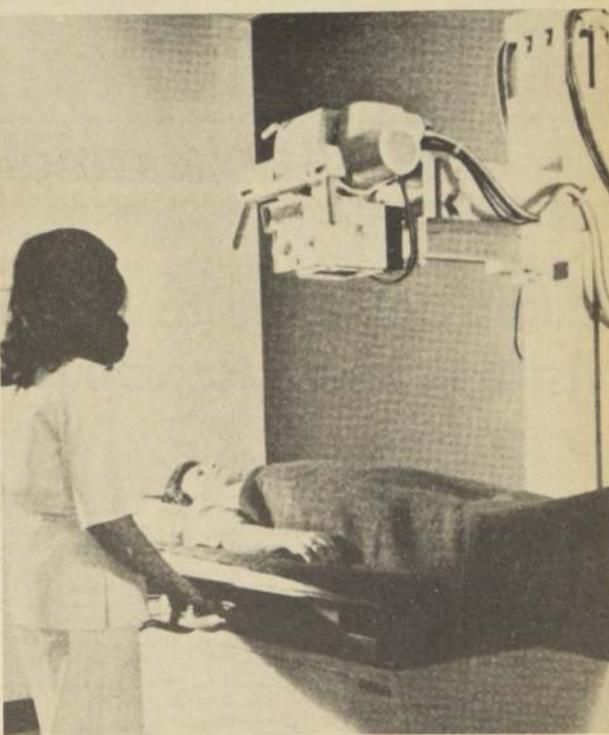
Asistieron también a esta ceremonia la Secretaría Regional Ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, representantes de CEMACHILE, y el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Julio Taipa González.

Hasta el momento la Municipalidad de Valparaíso, a través de su Comité de Desarrollo Comunitario, ha atendido a un total de 100 dirigentes vecinales en el último trimestre.

lográndose en total la capacitación de 500 dirigentes.

El alcalde Bartolucci, destacó el interés de los dirigentes por la capacitación, lo que posibilita el descubrimiento de sus potencialidades y las riquezas propias de su vocación de servicio comunitario, permitiéndoles su participación con mayor responsabilidad.

Por su parte, la Secretaría de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, al dirigirse a los dirigentes les expresó la importancia de esta capacitación impulsada por el Supremo Gobierno, en especial a través de los municipios que acogen a las respectivas uniones comunales. De esta forma les dijeron que pueden cumplir con su verdadero rol dentro de su sector vecinal y lograr una mayor participación de toda la comunidad.



El "scanner" constituye la última palabra en equipos de Rayos X para sacar radiografías al milímetro del cuerpo humano y precisar el diagnóstico médico y obtener otro tipo de información adicional para indicar el tratamiento que precisa el paciente.

Entregados 3.279 títulos de dominio en Atacama

COPÍAPO, (Fernando Yáñez Martínez, correspondiente).— Más de cinco mil personas fueron beneficiadas con la reciente entrega de títulos de dominio y firmas de escrituras a pobladores de la comuna de Copiapó.

La ceremonia se efectuó dentro de los actos celebratorios de los 236 años de la fundación de "San Francisco de la Selva", efectuada en el Valle de "Copayapu", allá por el año 1744. La entrega fue presidida por el Intendente de la Región de Atacama, Teniente Coronel Jaime Núñez Cabrera y el Secretario Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, Alberto Guerero Mercado, en conjunto con el resto del Gabinete e invitados especiales, además de los mismos pobladores y sus familiares.

En la ocasión, 460 personas firmaron las escrituras de inscripción en el Conservador de Bienes Raíces y otras 535 personas recibieron sus títulos de dominio, que los convierte en propietarios definitivos de sus viviendas. Las poblaciones beneficiadas esta vez fueron "Manuel Rodríguez", "Pedro León Gallo", "Ampliación Arturo Prat" y "Rosario".

En lo que va del año se han otorgado 1.891 títulos de dominio en la provincia de Copiapó, con un total de nueve mil 500 personas beneficiadas. Otros mil 110 títulos se han entregado en la provincia de Chañaral, y 278 en la provincia de Vallenar, sumando un total de tres mil 279 títulos de dominio para la Región de Atacama, con un beneficio directo para 16 mil 400 personas dentro del Programa de Saneamiento legal emprendido por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Juventud a campamento en Caspana

ANTOFAGASTA.— La Secretaría de la Juventud instalará un campamento en Caspana en enero próximo, según informó el dirigente de ese organismo de ayuda a la comunidad, Alex Zuanic, al Intendente Regional, general Christian Ackermann San Martín.

Los jóvenes de la Secretaría de la Juventud realizarán diversos trabajos de acción social en esa localidad, situada a 85 kilómetros de Calama, a 3.260 metros sobre el nivel del mar, al noreste de los geysers de El Tatio.

Caspana cuenta con abundante vegetación, especialmente árboles frutales.

La acción social está dirigida a abrir canales de regadío, como así mismo instalar juegos de recreación.

La población de Caspana asciende a 400 habitantes.

Esta localidad fue recientemente sede de los Primeros Juegos Precordilleranos de la II Región, cuyo objetivo fue integrar socialmente a las comunidades de Toconce, Ayquina, Cupo, Lasana, Chiu Chiu y Río Grande. La actividad fue organizada por el Departamento de Educación Extraescolar. Le correspondió una destacada participación a la Escuela E-20 de Concentración Fronteriza.

Esa vez hubo juegos de fútbol, atletismo, tenis de mesa, tenis, etc. El folklore tampoco estuvo ausente.

También se programó la Gran Carrera, en la que participaron 300 lugareños, en su mayoría adultos. Algunas mujeres corrieron con sus pequeños hijos a cuestas, mientras los hombres no pudieron desligarse de sus labores en sus llamas.

Entró en uso moderno "Scanner" para precisar diagnóstico médico

VALPARAISO.— El adelanto más importante de la medicina en el último siglo, que permite modificar el manejo del paciente, denominado "Scanner", y que constituye un equipo radiológico capaz de tomar radiografías del cuerpo humano y archivarlas en una computadora, para posteriormente transmitirlas para su visualización en pantallas, fue exhibido a los periodistas en la Clínica Miraflores de Viña del Mar.

Se trata del más moderno de los cuatro aparatos "Scanner" que existen en el país y el segundo en América Latina, por valor de un millón de dólares, capaz de rebajar del 20 al uno por ciento los márgenes de error en los diagnósticos médicos.

El doctor Miguel Miranda Gacitúa director del establecimiento, junto al médico Antonio Orellana y el técnico francés Guy Gerard, explicaron que el "Scanner" o unidad de tomografía axial computarizada, es el mayor adelanto radiológico actual para detectar las enfermedades.

Un examen a través del "Scanner" equivale a seccionar a un paciente en lonjas, muy delgadas, (de más o menos dos milímetros), detectándose así cualquier eventual patología, mediante un sistema de rayos que rodea por completo al paciente.

Los exámenes son indoloros y no registran efectos secundarios, con duración promedio de 20 minutos, una radiografía corriente da 70 "rays" de radiación, y el "Scanner" la rebaja a sólo 3. El método es preciso en un 99 por ciento, en cuanto a la exactitud del diagnóstico que debe hacer un médico.

LOS PRECIOS

El complicado instrumental es operado por el técnico francés Guy Gerard, dos tecnólogos médicos que dan el código a la máquina, un médico informador de tórax y otro cerebro, además de dos especialistas asesores médicos de alto nivel.

Habrá carro especial de pasajeros hasta Socoma

ANTOFAGASTA.— Quedó solucionado el problema de transporte de pasajeros por ferrocarril a la estación de Socoma, según informó el SEREMI de Transportes, Guido Ramírez Maturana, al Intendente Regional, general Christian Ackermann en la sesión de trabajo que la máxima autoridad celebró con los Secretarios Regionales Ministeriales en la sede del Gobierno Regional.

Además, se programó la Gran Carrera, en la que participaron 300 lugareños, en su mayoría adultos. Algunas mujeres corrieron con sus pequeños hijos a cuestas, mientras los hombres no pudieron desligarse de sus labores en sus llamas.

nadas por la superioridad del servicio en Coquimbo, a contar del lunes 8 se está enviando un coche de pasajeros a Socoma.

A fin de evacuar desde la estación Socoma a pasajeros que llegan hasta la frontera, se ha dispuesto que en los trenes relevos se agregue un coche de pasajero que tiene el siguiente servicio:

Lunes: a la una de la madrugada sale desde la estación Baquedano a Socoma.

Viernes: a las 14 horas regresa desde Socoma a Baquedano.

Llega el día sábado a dicha estación.

Pascua anticipada en 6 hogares de menores

bien, para colaborar al adecuado equipamiento de estos establecimientos se donaron sábanas, frazadas y ropas para los niños, tales como botas y parkas".

Con el objeto de apreciar en el terreno la labor desplegada por CORDAM regional, Sonia Travisan, en conjunto con la presidenta provincial de CORDAM, Carmen de Morales, organizaron estas acciones que se ofrecieron el miércoles a los niños residentes en los hogares peninsulares, consistentes en unas sencillas para divertirlos. Tam-

bien, para colaborar al adecuado equipamiento de estos establecimientos se donaron sábanas, frazadas y ropas para los niños, tales como botas y parkas".

Con el objeto de apreciar en el terreno la labor desplegada por CORDAM Concepción, "La Nación" concurre a la Protectora de la Infancia "León Mascayano", hogar para niñas ubicado en Chacabuco 330 de esta ciudad. El establecimiento, que cuenta con un amplio y sólido edificio de dos pisos, posee además un extenso patio, donde se efectuaron las once para las 96 pequeñas que allí residen.

Diecisiete mil personas se han visto beneficiadas con el Programa de Saneamiento de Títulos de dominio en la Región de Atacama. En la foto, el Intendente Núñez observa la firma de escrituras.

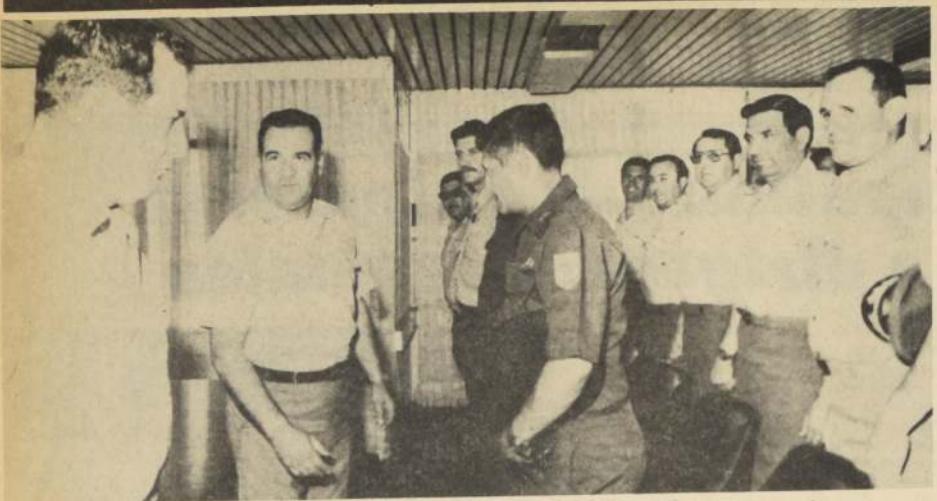
Club Regional Atacama homenajeó a Intendente

COPIAPO.— (Fernando Yáñez Martínez, correspondiente). El club de Deportes Regional Atacama rindió un homenaje al socio N° 1 e intendente de la Región, teniente coronel Jaime Núñez Cabrera, con motivo de su próximo alejamiento de la zona.

Luego se hizo entrega de recuerdos, tanto del club como de la Digidera, barra oficial y fundadoras de la institución. Regional Atacama se convirtió durante el año en una de las mejores plazas del fútbol rentado del país.

Al finalizar la ceremonia hizo uso de la palabra el homenajeado, quien manifestó: "Deseo expresar mis sentimientos de gratitud por ser designado como el socio número uno de esta naciente institución, que auna el gran espíritu de aquél que viene del trasfondo de las montañas y me he sentido como un integrante más de esta Región". Finalmente señaló que todos deben seguir apoyando a la entidad, aún en los malos momentos, ya que de los socios y la hinchada depende el club sobreviva.

Estamos muy agradecidos de esa institución, que hoy celebra en forma anticipada la Pascua, para las residentes en esta protectora.



Una cordial bienvenida a la I Región, dio el Intendente subrogante de Tarapacá, general Jorge Dowling Santa María, a la delegación compuesta por treinta y ocho alumnos del Instituto Superior de Carabineros, que se encuentra realizando una visita de conocimiento por la zona. La foto muestra un aspecto de la reunión.

Curso del Instituto de Carabineros visita Primera Región de Tarapacá

IQUIQUE.— Una delegación integrada por 38 alumnos del segundo año del Instituto Superior de Carabineros visitan la I Región y saludó al Intendente subrogante de Tarapacá, general Jorge Dowling Santa María.

La comitiva, a cargo del teniente coronel Luis Espinoza Henríquez, se encuentra realizando un viaje de conocimiento por la región, como término de curso. Está compuesta por 34 oficiales chilenos y cuatro extranjeros provenientes de Honduras y República Dominicana.

El general Dowling les dio la bienvenida y manifestó a los alumnos su complacencia por la visita. Expresó

que todas las instituciones, tanto de la Defensa Nacional como el sector público y privado están en condiciones de satisfacer cualquier inquietud inherente a los estudios que realiza ese organismo, como asimismo entregar antecedentes relacionados con el desarrollo y progreso de la región.

La delegación recorrió anteriormente la ciudad de Arica, donde cumplió un programa de visitas institucionales y aspectos militares.

Por otra parte, el general Dowling Santa María envió sus saludos al director del instituto, coronel Sergio Parra Acuña, y deseó a los alumnos buen éxito en el desarrollo del programa que tienen establecido.

En Antofagasta

Con aporte de la comunidad se habilita Teatro Municipal

ANTOFAGASTA.— (Atio Gálvez Avalos, Correspondiente).— El Intendente de la II Región, General Christian Ackermann San Martín, realizó una breve visita al Teatro Municipal, pudiendo constatar el considerable avance de las obras por parte de la empresa contratista Alex Tacussi.

La firma está terminando el pavimento de la sala de espectáculos y la instalación eléctrica y ahora procederá a la colocación de los ventanales de aluminio, para finalmente efectuar los trabajos de pintura.

Próximamente se iniciarán los trabajos en el escenario, como asimismo el empalme general eléctrico.

En la visita del Intendente a las obras del Teatro Municipal también se consideró la instalación de las 664 butacas de platea baja, por un valor de 4 millones de pesos, así como la compra del cortinaje de la sala, por valor de \$1.800.000.

Las butacas serán adquiridas con aportes de la comunidad, de acuerdo con una campaña que iniciarán la Cámara de Comercio y la Asociación de Industriales.

Se estima que el Teatro podrá ser habilitado durante los meses de abril o mayo del próximo año, ya que es difícil terminar todo lo que falta por hacer en marzo.

El General Ackermann fue acompañado por el Secretario Regional de SERPLAC, Alfredo Paullary; el Alcalde de la Comuna, Hugo Vieyra Vital; el SEREMI de Obras Públicas,

En San Pedro y Toconao

Recogerán basura en típicos carros tirados por burros

SAN PEDRO DE ATACAMA.— (Atio Gálvez Avalos, Correspondiente).— El joven y activo Alcalde de San Pedro de Atacama, Hans Schmauck Alarcón, decidió la adquisición de vehículos de tracción animal (carretas tiradas por caballos o asnos) para los trabajos de extracción de basura en los pueblos de San Pedro de Atacama y Toconao, lo que permitirá darle una mayor atracción turística a esas localidades precordilleranas de la II Región.

“Aunque el sistema es muy antiguo sé que llama la atención por lo típico y pintoresco, pero aparte de esto es también más económico”, apuntó Hans Schmauck, luego de destacar que el costo de dos de estos vehículos de tracción animal es de 150 mil pesos.

Además, subrayó que los vehículos de extracción de basura tirados por caballos o asnos, se prestan para las características que tiene la zona.

Indicó que el animal se alimenta en el campo y las carretas son de muy buena calidad, porque están hechas de material metálico.

“La intención es buena. Pretendemos mantener limpias las localidades y ofrecer un aspecto novedoso y positivo hacia el turismo”, dijo.

El Alcalde Hans Schmauck cuenta con un presupuesto de 3 millones de pesos para ejecutar proyectos de inversión durante 1981.

La inversión está dirigida a cuatro áreas: administración, social, territorial y económica.

En la parte administrativa está estipulada la adquisición de vehículos de tracción animal para la extracción de basura a domicilio.

También se consulta la adquisición de un grupo electrógeno pequeño, para casos de emergencia.

El Gobierno Regional está instalando actualmente once grupos electrógenos en los pueblos precordilleranos.



ANTOFAGASTA.— El Gerente de Operaciones de la empresa minera "Mantos Blancos", Walter Lesser, hizo entrega al Intendente de Antofagasta, general Christian Ackermann San Martín, de una donación de un millón quinientos mil pesos para las obras de terminación del Teatro Municipal.

Juan Lobos Diaz, el Director de Arquitectura, Eduardo Hurtado, y el arquitecto Sergio Puebla.

Luego, el General Ackermann recibió en su despacho de trabajo, en la sede del Gobierno Regional; al director ejecutivo del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia, Gonzalo Meléndez; y al jefe de Relaciones Industriales de la empresa, Coronel Alfredo Morales, los que hicieron entrega de un aporte

de 500 mil pesos para el Teatro Municipal.

“Este aporte constituye otro grano de arena para terminar esta trascendental obra”, dijo Gonzalo Meléndez. Anadió: “Espero que otras empresas de la región también entre en su aporte”.

El Intendente ratificó que el Teatro Municipal podrá ser habilitado en abril o mayo del próximo año, luego de destacar que en su construcción ya se han invertido alrededor de 100 millones de pesos.

Subrayó que la Cámara de Comercio va a colaborar en la campaña para la adquisición de las butacas, como también los industriales.

En el área territorial se contempla la primera etapa de remodelación de la plaza de San Pedro de Atacama, con una inversión de \$ 1.150.000.

Explicó que el objetivo es el resguardo arqueológico y cultural de la zona, manteniendo las características arquitectónicas de todos los recintos que la rodean y que son de estilo colonial.

Hans Schmauck también destinó 250 mil pesos para señalizar las calles de San Pedro y Toconao.

Actualmente no existen señalizaciones.

En el área Social se consulta la reparación de las escuelas de los Ayllos de Solor, Sequitor, Quitor y Coyo, que no cuentan con techos, pisos y vidrios, entre otras deficiencias. Para estas obras destinó \$ 630.000.

Asimismo, destinó 700 mil pesos para la reparación de sedes comunitarias vecinales.

También se instalarán estanques de agua potable en los Ayllos. Actualmente sus habitantes consumen agua salina. Para este gasto se cuentan con \$ 105.000.

Además, se aportará material para la construcción de un canal en Talabre, con una inversión de 100 mil pesos.

En el presupuesto de 1981 el Alcalde Schmauck contempló \$ 50.000 para la construcción de una caseta para el alumbrado público en Talabre y 50 mil pesos para la terminación de los baños de Peine.

El jefe comunal tiene en proyecto la construcción de ferias, mercados, mataderos, etc., que son necesarios en los pueblos de la precordillera.

Para esta ocasión se dejó la instalación de una repetidora de televisión en San Pedro de Atacama, por valor de 4 millones de pesos.

Los lugareños de la precordillera no conocen la televisión en blanco y negro ni a color.

150 mil antofagastinos verán solucionado problema del agua

AGUA POTABLE

A SENDOS se le asignaron \$ 65.428.000 para la Alimentadora Sur de Antofagasta y 15 millones de pesos para la matriz de agua potable sobre la Avenida de Circunvalación.

“Vamos a superar el problema de agua potable de las poblaciones altas de la ciudad”, apuntó el General Ackermann.

Los vecinos levantaron sus viviendas en la falda de los cerros durante el periodo de tomas de la ex UP, sin pensar en los problemas de agua potable y alcantarillado que ello acarreó.

También será resuelto el problema de agua potable de los sectores céntricos y sur de la ciudad.

Asimismo, se destinaron \$ 13.371.000 para el mejoramiento del servicio de agua potable en el centro de Calama, y \$ 2.421.000 para la canería de agua potable de Tocopilla, en el sector Chacance.

SALUD

En el área de salud se desarrollarán tres proyectos:

1.— Consultorio Externo Norte, con una inversión de \$ 18.350.000 en su segunda etapa.

El intendente explicó a los miembros del COREDE que la obra gruesa del consultorio está prácticamente terminada. Subrayó que favorecerá a toda la población del sector norte de Antofagasta, lo que refleja el hondo significado social de esta obra. Los pacientes dispondrán de una mejor atención asistencial. Al mismo tiempo, permitirá descentralizar la acción del Hospital Regional.

“La gente más modesta podrá disponer de una atención más oportuna y eficiente”, dijo:

2.— Ampliación del Hospital de Calama, con una inversión de \$ 12.650.

El General Ackermann señaló que en enero se prosiguen los trabajos de la segunda y última etapa.

3.— Remodelación del Hospital Regional en su sección siquiátrica, con una inversión de \$ 6.400.000.

El SEREMI de Salud, Dr. Dalibor Razmilic, informó que el 1º de abril llegarán los dos médicos siquiátricos que atenderán esta sección.

SECTOR EDUCACION

En el sector Educación se contempla invertir 38 millones en la construcción de un nuevo liceo en el sector norte, obra que se termina el próximo año.

El General Ackermann puso énfasis en la calidad de los establecimientos educacionales que construye el Supremo Gobierno. “Realmente son construcciones de lujo y con un amoblado que yo lo quisiera el mejor de los colegios europeos. No sólo aquí en Antofagasta, sino también en otros puntos de la región, como Ollague, Toconao, Caspana y San Pedro de Atacama”, subrayó la máxima autoridad regional luego de destacar su satisfacción por este hecho, ya que la educación de los niños se desarrolla en un ambiente digno, en que pueden adquirir buenas costumbres y, al mismo tiempo, lograr una excelente educación.

SECTOR JUSTICIA

En el área de justicia se tiene contemplado invertir 21 millones de pesos para el Centro de Orientación y Tránsito de Menores en situación irregular, en el sector de la Chimba, con una edificación de 1.200 metros cuadrados.

La propuesta ya fue aprobada a nivel regional.

Los trabajos estarán a cargo de la firma Topo y Cía, de la I Región de Tarapacá.

También el sector Justicia ha destinado fondos para esta obra que beneficiará a los niños en situación irregular de la II Región.

La unidad ejecutora de este proyecto es la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

SECTOR VIVIENDA

En vivienda hay destinados 7 millones de pesos para la construcción de casas que se asignarán a los funcionarios públicos de Calama.

OBRAS PUBLICAS

Obras Públicas tiene el 51% del presupuesto regional de 1981.

La Dirección de Vialidad dispondrá de 28 millones de pesos para terminar la Avenida de Circunvalación de Calama.

El General Ackermann explicó que la Avenida está prácticamente terminada, pero falta una parte importante que es el vadeo, que pasa a través del río Loa. Eso sólo cuesta 28 millones de pesos, apuntó.

Indicó que los camiones pesados ya están transitando por esta vía que fue entregada en su reciente visita a la provincia El Loa.

La Dirección de Arquitectura tiene asignados \$ 3.400.000 para terminar la Unidad policial, en el camino internacional por el paso Sico.

El Intendente antofagastino, General Christian Ackermann, inspecciona los trabajos de construcción de una reductora en el tramo 3 de la nueva aducción de Calama a Antofagasta, que permitirá asegurar el suministro de agua potable de los 200 mil habitantes de la ciudad de Antofagasta. La actual aducción, a ratz de su antigüedad, ha sufrido roturas que han ocasionado situaciones de emergencia en la población.

Parque “Pedro del Río” será un lugar de atracción pública

CONCEPCION.— Una división básica en tres sectores, de santiaguinos de la naturaleza, de jardín botánico, y de muestreo de especies autóctonas y exóticas al acceso del público, será estudiada en relación al parque “Pedro del Río Zañartu”, legado hace ya varias décadas por el filántropo del mismo nombre.

El estudio será abordado por representantes de sectores de la gobernación provincial, municipalidad, universidad de Concepción, Secretaría de Salud, personeros científicos y miembros de la junta administrativa encargada del manejo del parque, que preside el gobernador Alberto Mauret.

El predio fue legado por el filántropo Pedro del Río con el afán de conservar la sembocadura del río Bío-Bío, en un sitio de paseo público.

Con el curso de los años, dado el alto valor de especies muy particulares que se han desarrollado allí, el sitio fue declarado santuario de la naturaleza, como repercusión de un acucioso estudio del periodista Víctor Manzano.

La proposición de dividir ahora el lugar fue hecha en una reunión ampliada en que estuvieron personeros de las entidades y sectores ya mencionados.

Estos proponen la constitución de 75 hectáreas de un santuario natural en propiedad, las cuales se encuentran asignadas desde hace un tiempo y cuidado de la Universidad. Aquel lugar sería para un laboratorio natural con la única presencia de flora y fauna autóctona, sin acceso al público.

En segundo término se considera un jardín botánico, pudiendo incluir elementos naturales de las divisiones anteriores.

Científicos de la Universidad señalaron en la referida reunión un interés por la configuración de un programa de este tipo.

Ahora la idea debe ser considerada por las autoridades, las que tendrían especialmente el lugar sea un paseo de gran atractivo para el público.

Santiago, Chile
Diciembre, Sábado 20-1980

Mañana se lanza al agua lancha de turismo en Lago Llanquihue

□ Despues de varias décadas retorna la navegación la-custre

FRUTILLAR BAJO (Julio Contreras Asenjo, corresponsal).— Una de las noticias más gratas que experimentarán los habitantes y visitantes de esta zona lacustre de la provincia de Llanquihue será el retorno de la navegación por el lago, cuyos atalayas son los volcanes Osorno, Calbuco y Puntiagudo.

Gracias a una iniciativa privada del vecino, Augusto Ellies K., habrá otra vez navegación turística, por el lago Llanquihue, después de muchas décadas. Ahora se encuentra dando los últimos toques a su embarcación denominada "MARIANI", en homenaje a una de sus hijas.

25 AÑOS ATRAZ

Mientras las olas del lago se estrellan contra la playa, a escasos metros de la casa habitación de Augusto Ellies, conversamos con él.

—Hace más de 25 años que las embarcaciones desaparecieron del lago Llanquihue, una vez que surgieron los caminos y ellos trajeron consigo los vehículos motorizados. Era una cosa muy natural. La carga por barco había que bajarla a tierra, cargarla en carretas para ser conducida a su destino y ahí de nuevo moverla. En cambio por vehículos llega de puerta a puerta.

El lago, con sus aguas esmeraldas,

sirviendo como espejo para que en él se miren los perfiles de sus bellos volcanes, sólo sirvió para que pequeños botes tripulados por pescadores salieran cada fin de semana tras los salmones.

AL AGUA

Pero, Augusto Ellies hombre de empresa nacido y criado en la tierra de Frutillar, desde las ventanas de su hermosa vivienda miraba el lago con nostalgia y cerrando los ojos lo veía cruzado por veleros, yates y hasta barcos piratas. Así nació en él la idea de adquirir una embarcación, habilitarla convenientemente y ya está lista para lanzarla al agua mañana 21 de

diciembre, luego de un almuerzo para sus invitados especiales.

“Mariani” tiene capacidad para cuarenta pasajeros cómodamente sentados bajo cubierta y aproximadamente otras 30 en cubierta. No se han resuelto las cifras de tarifas, pero decididamente será un buque para turismo popular, donde podrá navegar todo el que lo quiera con su familia.

RECORRIDOS

—He concebido dos recorridos: uno por el sector norte, que incluye Frutillar, Puerto Octay, Centinela y otros puntos. Otro hacia el lado sur para tocar Quebrada Honda, Llanquihue, Totoral y Puerto Varas”.

Enfatiza Ellies que tendrá en Puerto Varas siempre y cuando se cuente con un atracadero o muelle, ya que el existente se destruyó por la misma mano del hombre, más la erosión marina.

El último barco que surcó este lago, el “Santa Rosa”, tiene sus restos junto a los trozos de madera y fierro que evocan el antiguo muelle portuario.

—Este no será un buque para pasajeros selectos; lo será para todos los seres humanos que deseen, que quieran acercarse a los volcanes, contemplar los pueblos desde la inmensidad de Llanquihue, que tiene 64 kilómetros de largo. Gozar de una experiencia singular y evidenciar que somos un pueblo llenos de lobos de mar y lagos. Ojalá que esta iniciativa tenga el favor del público y tenga imitadores, en tantos otros lagos del país donde S.M. es el automóvil último modelo”.



Esta es la lancha de turismo “Mariani”, que mañana será lanzada al agua en el Lago Llanquihue, para deleitar a miles de visitantes en la temporada de verano.

Veinte mil juguetes se distribuirán en Curicó

CURICO.— Ante la presencia de las autoridades provinciales y comunales encabezadas por el Gobernador Provincial, Teniente Coronel Ricardo Contreras Fuentes, se llevó a efecto ayer la entrega simbólica de 20.000 juguetes para la comuna de Curicó.

La ceremonia fue organizada por el Comité de Jardines Infantiles y Navidad que durante el año se dedicó a trabajar por lograr la meta anhelada: entregar un juguete a cada niño necesitado de la comuna. Al acto concurrieron todos los directores de Enseñanza Básica acompañados de sus respectivos presidentes de Centros de Padres y Apoderados, quienes recibieron la documentación correspondiente a los niños encuestados en su comunidad escolar.

INTERVENCION

La Vicepresidente comunal de Comité de Jardines Infantiles y Navidad, Gladys Campos de Hirsch, destacó la colaboración recibida de Adriana Anrique de Contreras y del comité que la preside a nivel provincial, de la Ilustre Municipalidad, Secretaría de la Juventud, Dirección Provincial de Educación, voluntariado femenino del Comité Comunal, Club de Leones Rotary Club y todas aquellas organizaciones y particulares que hicieron posibles cumplir el deseo del Supremo Gobierno, de entregar juguetes a los niños de escasos recursos, para que se cumpla el anhelo de Navidad. Destacó que la distribución ya se está realizan-

do y que se harán llegar a los niños los 20.000 juguetes entregados en la comuna.

DISTRIBUCION

Una vez finalizada la ceremonia, se entregaron las instrucciones del caso para que en horas de la tarde y en los próximos días los directores acompañados de los presidentes de Centros de Padres, pasan a retirar los juguetes de acuerdo a las encuestas de cada establecimiento.

17 MIL JUGUETES EN PUERTO MONTT

PUERTO MONTT.— Un total de 17 mil juguetes está distribuyendo en las diferentes unidades vecinales el Comité Comunal de Navidad de esta ciudad para los menores de hasta 8 años de edad, pertenecientes a familias de escasos recursos.

Los niños fueron encuestados en un estudio socioeconómico de la población, el que permitió determinar las necesidades de los grupos familiares. Esta acción del Comité de Navidad, es financiada con aportes de la Municipalidad.

Parte de los juguetes que serán entregados a los niños portomontinos son donaciones de instituciones. Entre ellos hay 600 muñecas entregadas por el Liceo de Niñas, y que fueron confeccionadas por las alumnas de dicho establecimiento.

Farmacias

EN VALPARAISO:

NACIONAL.— Av. Playa Ancha 257. Fono: 4753.

IRIS.— Almirante Riveros 1. Fono: 2379.

ITALIA.— Victoria 2229. Fono: 4945.

INGLES 1.— Pasaje Quillot 20. Fono: 55030.

NUEVA PARIS 1.— Condell 1286. Fono: 59499.

RUBIO 1.— Cochrane 99. Fono: 58375.

RUBIO 2.— Av. Pedro Montt 1999. Fono: 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

CORDARO.— Alvarez 710. Fono: 882486.

AVENIDA.— Libertad 88. Fono: 80281.

BEDOYA 2.— Av. San Martín y 7 Norte.

NUEVA PARIS 2.— Valparaíso 539. Fono: 80408.

MODERNA.— Valparaíso 984. Fono: 81389.

JARDIN.— Etchevers 297. Fono: 84393.

DROPPELMANN.— Valparaíso 560. Fono: 80327.

EN CONCEPCION:

CARACOL.— Barros Arana 717. Fono: 22702.

SALZAR.— Barros Arana 600. Fono: 23206.

NACIONAL.— Arturo Prat 902. Fono: 27753.

CHILE.— Paicaví 2111. Fono: 28079.

21 DE MAYO.— Avda. 21 de May 2753.

EN VILLA SAN PEDRO:

SUR.— Pasaje 69. Fono: 1822.

EN PENCO:

MENENDEZ.— Freire 500. Fono: 31099.

EN TALCAHUANO:

EL INDIO.— Colón 165. Fono: 41677.

LAS HIGUERAS.— Los Boldos s/n. Fono: 41572.

CLUB HIPICO.— Avda. Ejército 155. Fono: 29365.

LANA.— Las Palmas 3386.

Cines

EN VALPARAISO:

BRASILIA.— 15 y 21.45. “El mariño que cayó de la gracia del mar”. May. 21.

CENTRAL.— Continuado 14.30. “Jugamos con los hipopótamos” y “Rota suicida”.

COLON.— Continuado 14.30. “Vení conmigo” y “La fuerza de Xango”. May. 21.

ONDELL.— Continuado 14.30. “La otra cara de Emmanuel” y “Custodio de señoras”. May. 21.

IMPERIO.— Continuado 14.30. “Italia en pijamas” y “Nathalie después del amor”. May. 21.

IXX.— Continuado 14.30. “Sol sobre la piel”, “Escalofrío” y “Un verano para matar”. May. 21.

NETRO.— 15, 18.30 y 21.30. “Familia”. May. 14.

VALPARAISO.— 15, 19 y 21.45. “Amor libre”. May. 21.

DELARDE.— 15, 18.45 y 21.45. “El amor”. May. 21.

PIÑA DEL MAR:

CINE ARTE.— 15 y 19. “Sonata otonal”. May. 18, 22 horas. Conjunto “Viento del Sur”. Entrada general \$150. Socios y estudiantes \$100.

HEX.— 15 y 18.45 Charles Aznavour “El tambor”. May. 21, 22 horas. Función sorpresa.

OLIMPO.— 15, 18.30 y 21.30. “Adorables revoltoas”. May. 18.

EN CONCEPCION:

DUCAL.— Apocalipsis. Rot. 14.30. May. 18.

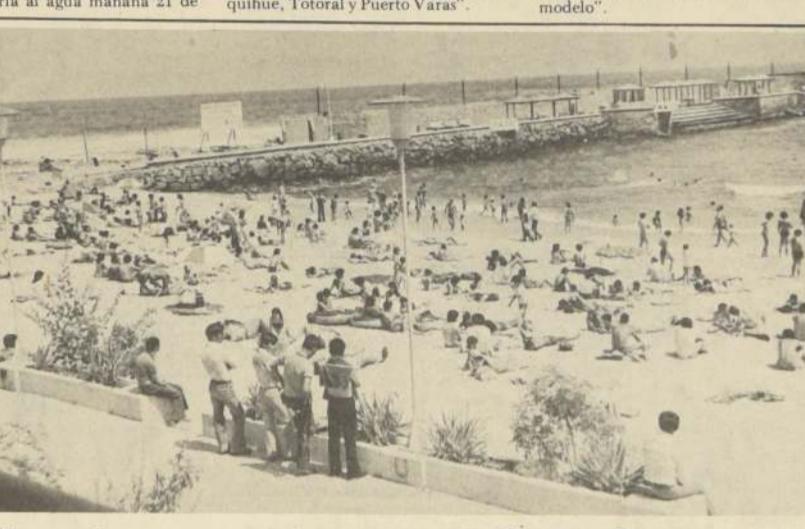
LIDO.— Fórmula 1 y Trinity va a la guerra. Rot. 14.30. Para todos.

CERVANTES.— La señora quiere guerra y Sendero mortal. Rot. 14.30. May. 21.

REGINA.— Chicas último modelo. May. 18, 14.30 y 21.30.

WINDSOR.— Amor libre y tres para el amor. Rot. 14.30. Mayores 21.

ROMANO.— La isla. 14, 18, 20 y 21.30. May. 18.



Altas temperaturas en Antofagasta

ANTOFAGASTA. Los antofagastinos han invadido las playas y balnearios a raíz del intenso calor que afecta a la II Región. Durante estos últimos días se han registrado temperaturas superiores a los 30 grados, lo que no es usual en Antofagasta, ya que la

corriente de Humboldt y el anticlón del Pacífico ejercen un considerable efecto moderador, especialmente en disminuir las temperaturas de parajes que, como Antofagasta, por su latitud, le correspondería una mayor. Es así que Antofagasta presenta como

promedio anual una temperatura de 18 y 19 grados. Ahora que el termómetro está marcando sobre los 30 grados, los antofagastinos han tenido que recurrir a las playas, como se puede apreciar en la foto del Balneario Municipal.

40 estudiantes albergará nuevo hogar universitario de Iquique

IQUIQUE.— (Ricardo Jorquera Dínamarca, Corresponsal).— Cuarenta estudiantes de la enseñanza superior, provenientes de otras regiones, tendrán acogida en el Hogar Universitario, que materializó el Gobierno Regional con el aporte de ocho millones de pesos del Fondo de Fomento Nacional, en su primera etapa.

Así lo destacó el Intendente de Tarapacá, General Juan Guillermo Toro Dávila, en conferencia de prensa. Dijo que este proyecto satisfacía una de las principales aspiraciones de su gobierno, ya que la construcción de este establecimiento, solucionaría el problema habitacional de un gran porcentaje de alumnos que, por no tener suficientes recursos, no podían continuar sus estudios.

Por su parte, el presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, Jorge Giacconi, expresó que esta obra era un valioso aporte y un incentivo para los alumnos ya que entre el 48 y 50 % de estos

son de otras ciudades. El representante universitario enfatizó sus agradecimientos a la primera autoridad regional, por la concreción de este proyecto —subrayó— que permite demostrar la preocupación de las autoridades por el sector estudiantil.

A la reunión asistieron el gobernador provincial, subrogante, Dr. José Behn Jiménez, el Alcalde de la comuna Egidio Feliz Acevedo, los secretarios regionales ministeriales de vivienda, Raúl Aliste González; de Obras Públicas, Mario de la Torre Quiroga; de Educación Carlos Rojas Labra; de planificación y Coordinación, Juan Guillermo Valenzuela; los viceministros de la Universidad de Chile, Juan Eduardo Infante; los directores de medios de comunicación y el presidente de la Federación de Estudiantes de la Chile, Jorge Giacconi y el vicepresidente, Alvaro Rodríguez.

En principio, esta obra acogerá a los estudiantes de la Universidad de Chile, esperándose en 1981 extender este beneficio a la Universidad del Norte.

RESTAURANT

“EL TOTORAL”

“Calzado Mussy para niño y dama

desde \$449.

Pasaje Matte

local 363

CHEVROLET CHEVETTE SL

MODELO 4 PUERTAS

P. CONTADO \$ 359.970

CREDITO BANCARIO EN J.F.

SIN PIE

60 CUOTAS REAJUSTABLES DE

\$ 8.815

VALOR TOTAL FINANCIADO \$ 528.900

EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111.87

AUTOMOTRIZ

comor

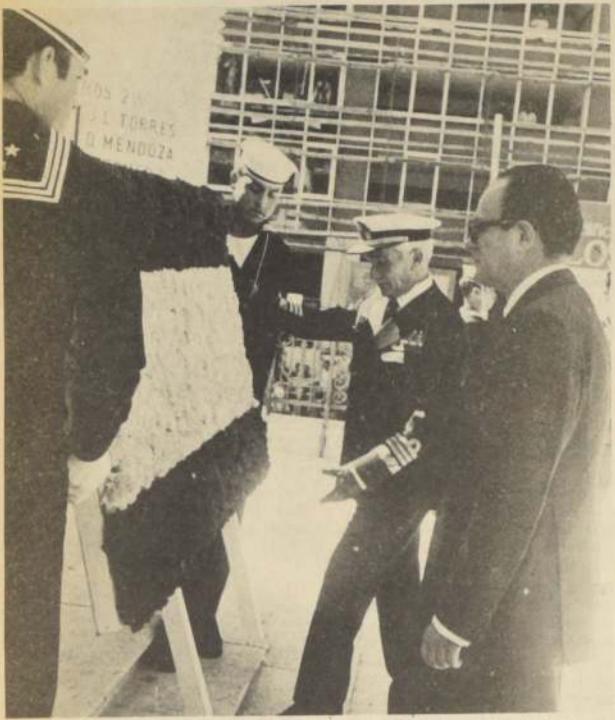
BILBAO 2104

La Nación

Regionales

16C

Santiago, Chile
Diciembre, Sábado 20-1988



La delegación de España encabezada por el almirante Luis Arévalo Pelluz, y el Embajador Salvador Bermúdez de Castro, depositan una ofrenda floral al pie del monumento a los Héroes de Iquique.

Jefe de Armada española es huésped de Valparaíso

VALPARAISO.— El Comandante en Jefe de la Armada de España, Almirante Luis Arévalo Pelluz, llegó ayer a esta ciudad, para participar en programas oficiales de la Armada, aceptando la invitación especial que le hiciera el Comandante en Jefe de la Armada Nacional, Almirante José Toribio Merino Castro.

A las 10,30 horas saludó al Intendente y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva. El alto jefe naval llegó acompañado del embajador de España en nuestro país, Salvador Bermúdez de Castro; del Agregado Naval español, Capitán de Navío Antonino Cordeiro y Belmonte; del Director de Enseñanza Naval, contralmirante Gabino Aranda Carranza; del Capitán de Navío Julio Albert Ferrero y del Capitán de Corbeta Angel Moreno Bustamante.

La delegación de España, luego de saludar al Intendente, presentó sus saludos a las autoridades militares y civiles de la zona. Al mediodía se dirigieron a la Escuadra Nacional, donde el Comandante en Jefe de la Escuadra, vicealmirante Ronald Mac Intyre, les ofreció un almuerzo a bordo del buque insignia "Crucero O'Higgins".

A las 16 horas recorrieron la ciudad y los lugares turísticos y hoy asisten en la Academia de Guerra Naval a la ceremonia de graduación de los oficiales de Estado Mayor, a las 10,30 horas, en la que estará presente el Jefe del Estado, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte. En la tarde asistirán a la graduación de los guardiamarinas que egresan de la Escuela Naval "Arturo Prat", en el Estadio Playa Ancha, a las 20 horas.

OFRENDA FLORAL

La delegación española rindió un homenaje a los héroes de Iquique, depositando una ofrenda floral en el Monumento a los Héroes, en la Plaza Sotomayor. A esta ceremonia asistieron las autoridades militares y civiles, encabezadas por el Intendente vicealmirante Raúl López Silva.

BIOGRAFIA DEL ALMIRANTE LUIS AREVALO

El Almirante Arévalo nació en Murcia e ingresó a la Armada en 1934. En 1938 egresó con el grado de alférez de Fragata, y un año después fue nombrado alférez de Navio.

Se desempeñó en diversos cargos embarcado en numerosas unidades, entre las que destacan las comandancias del submarino "General Mola" y el buque escuela "Galatea". Entre los puestos de tierra desempeñados por el Almirante Arévalo se cuentan: jefe de la flotilla de submarinos; jefatura del Centro de Adiestramiento Departamental del Ferrol del Caudillo; jefe de Estado Mayor de la Base Naval de Canarias; jefe de la Base de Submarinos y Director de la Escuela de Submarinos; segundo jefe de Estado Mayor de la Zona Marítima del Mediterráneo; profesor principal del CESE-DEN y Director de la Escuela de Guerra Naval.

Ascendió a contraalmirante en 1971, y alcanzó el grado de vicealmirante en 1973. Con dicho grado se desempeñó como segundo jefe del Estado Mayor de la Armada; comandante general de la flota, y Director de Construcciones Navales Militares.

En julio de 1977 fue designado Subsecretario de Defensa, y en noviembre del mismo año pasó a ocupar el puesto de jefe de Estado Mayor de la Armada de España, equivalente al de Comandante en Jefe, que detenta actualmente.

Posee las especialidades de submarinos, armas submarinas, piloto naval de helicópteros y diplomado en guerra naval.

Ha sido distinguido con numerosas condecoraciones españolas y extranjeras. Es casado con la señora María Ana Díaz del Río, y tiene 13 hijos.



Curso de capacitación se dictó en caleta Higuerillas

VIÑA DEL MAR.— Con pleno éxito finalizó en la Caleta Higuerillas de Concepción, un curso de capacitación organizado por el Departamento Social Comunal de la Municipalidad viñamarina.

Los cursos trataron materias de organización y desarrollo de la comunidad, proyectados a los vecinos del sector.

Las clases fueron dictadas por alumnos de la carrera de Servicio Social de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Económicas y Sociales de la Uni-

versidad de Chile, sede Valparaíso, y que se encuentran realizando su práctica profesional de cuarto nivel.

Entre los temas tratados destacan clases sobre relaciones humanas, liderazgo, dinámica de grupo, alcoholismo, ley de juntas de vecinos, y su reglamento e importancia de la participación.

Al término de los cursos, tuvo lugar la entrega de diplomas, a la que asistieron autoridades, dirigentes vecinales y vecinos de Caleta Higuerillas.

Emotivo homenaje recibió Monseñor Emilio Tagle al cumplir 50 años de sacerdocio

VALPARAISO.— El Arzobispo Obispo de la Diócesis de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, recibió ayer, en el Salón Rojo de la Intendencia Regional, un emotivo homenaje de parte de las autoridades regionales, provinciales y comunales y de la ciudadanía, con motivo de cumplir hoy 50 años de vida sacerdotal, de los cuales diecinueve ha sido Obispo de esta Diócesis.

El acto se inició con el Himno Nacional, interpretado por la banda instrumental de la Armada y coreado por los asistentes.

Luego la señora Mena Herrera de Vergara, dirigió un saludo a Monseñor

en representación de la feligresía, destacando la nobleza de espíritu y la dedicada vocación de apostolado del pastor de almas de esta región.

En nombre del gobierno regional y de la ciudadanía, el intendente, Vicealmirante Raúl López Silva, que presidió este acto, rindió un homenaje a Monseñor Tagle por este medio siglo de servicio a la Iglesia y a la comunidad:

"Monseñor Emilio Tagle Covarrubias es un ejemplo clásico de esta actitud del pueblo, comprendidos en este concepto todos sus estratos. Pocas personalidades en Chile cuentan con tal grado de amor y respeto conjuga-

dos", expresó el Vicealmirante Raúl López.

Más adelante hizo una reseña sobre la vida sacerdotal de Monseñor Tagle y cómo desde joven ha llevado dentro de sí una enorme fortaleza de espíritu.

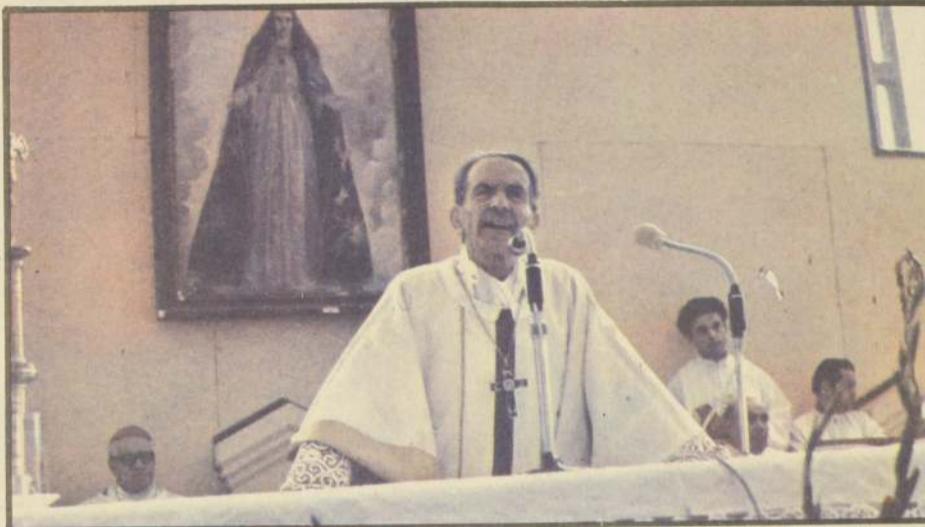
Con especial énfasis recordó a Monseñor José María Caro, primer Cardenal chileno que solicitó al Vaticano en ese entonces que asignara como Obispo auxiliar a don Emilio Tagle Covarrubias, conjuntamente con don Augusto Salinas, y cómo junto a él, Monseñor Tagle terminó de forjar este aspecto tan admirable de su espíritu que es la firmeza de carácter.

Finalizó diciendo: "Así con vida asomarse a su vida, cualquier chileno puede hacer el hallazgo de las motivaciones que provocan el afecto más cordial, profundo, y alegre de quienes integramos su pueblo. Ese cariño se convierte en veneración cuando se comprueba que nuestro pastor ha ejercido su sacerdocio con una permanente y efectiva preocupación por el desarrollo social de los trabajadores de los sectores más desvalvados".

ENTREGA DE PERGAMINO Y UN PRESENTE

Posteriormente, el intendente hizo entrega al Obispo de Valparaíso de un automóvil para su uso particular como presente de la ciudadanía encabezada por las autoridades regionales, provinciales y comunales.

También la Intendencia Regional en esta oportunidad entregó a Monseñor Tagle un aporte especial para contribuir a las obras de refacción de la Iglesia Catedral de Valparaíso asumiendo la responsabilidad del financiamiento de la construcción de la reja ornamental del campanario de este templo.



Sus bodas de oro sacerdotales cumple hoy el Arzobispo obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, quien recibió ayer el homenaje de las autoridades y la ciudadanía en la Intendencia de la V Región.

El público puede visitar rompehielos "Polar Star"

VALPARAISO.— Desde las 13 y hasta las 17 horas de hoy y mañana los porteños y turistas que se encuentran en la región podrán visitar el rompehielos "Polar Star", de bandera norteamericana, que se encuentra atracado al sitio siete del puerto.

La poderosa nave, capaz de abrirse paso en hielos de 6,4 metros de espesor y desarrollar una velocidad de 31,5 kilómetros por hora en aguas abiertas, basa su potencia y capaci-

dad de navegación en los helados mares del Ártico o la Antártica, en los 78 mil caballos de fuerza generados por sus 16 máquinas eléctricas Diesel.

El "Polar Star" cuenta con tres computadoras digitales que se utilizan uno en el monitor de la maquinaria del barco, el segundo de la dataceánica y un tercero de la navegación por satélite. Su capacidad de carga es de 12 mil toneladas y su alcance máximo es de 52 mil kilómetros.



El moderno rompehielos norteamericano "Polar Star" puede ser visitado hoy y mañana de 13 a 17 horas en el Sitio 7 del puerto de Valparaíso.

Asumió nuevo Comandante de la Guarnición Militar

VALPARAISO.— Con la asistencia del Comandante en Jefe de la Segunda División del Ejército, general de brigada Osvaldo Hernández Pedreros, se llevó a efecto en la mañana de ayer el cambio de mando de la Comandancia de la Guarnición Militar de Valparaíso. Hizo entrega del cargo el coronel Werther Araya Steck, al coronel Luis Mericq Seoane, actual Comandante del Regimiento de Llanura N° 2 Maipo.

Se encontraban también presentes en esta ceremonia que tuvo lugar en la Comandancia de la Guarnición, ubicada en el edificio de la Intendencia Regional, el nuevo Comandante del Regimiento de Caballería Aeromóvil N° 4 "Coraceiros" Renato Arríaga Molina, quien asumió su cargo en una cere-

monia que tuvo lugar en la tarde, a las 19 horas, en esa unidad militar viñamarina.

El coronel Werther Araya Steck, por disposición de la superioridad de su institución, viajará a Colombia como Agregado Militar, Naval y de Aeronáutica a la Embajada de Chile en Bogotá.

Coronel Luis Mericq Seoane, nuevo comandante de la Guarnición Militar de Valparaíso.



Monumento a O'Higgins en Viña

VIÑA DEL MAR.— El alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Pisano, fue designado presidente del Comité Pro erección del Monumento a Bernardo O'Higgins, en tanto que presidente de la Asociación Bicentenario de la V Región, Eduardo Tellechea asumió el cargo de secretario ejecutivo, con amplias atribuciones.

Las designaciones correspondientes a la iniciativa del presidente de la Cámara de Comercio local, Aldo Casanova, quien planteó la necesidad de dedicar a la base mencionada, en un espacio aproximadamente de seis meses, una duración de seis meses, cuando retorna de Nueva Zelanda y Australia ha su base en el Servicio de Guardacostas Central de Seattle, Washington, Estados Unidos.

El proyecto tiene un costo superado a los tres millones de pesos y su parte medular consiste en la instalación de una estatua fundida en bronce, la que deberá estar terminada en agosto del año próximo para ser inaugurada en la plaza O'Higgins, entre 13 y 14 Norte.

El escultor Ricardo Santander, ha proyectado el esbozo del monumento, dijó que la concepción artística de la obra presentará a O'Higgins en el plano civil, sin armas, situado en una edad aproximada a los 40 años, en su imagen juvenil y en el período de pleno apogeo y gloria libertadora. La estatua tendrá 4 metros de alto y será colocada en pedestal, cuyo diseño aún no está completo.

El monumento será financiado por erogaciones voluntarias que serán caudadas entre los industriales, mercantes y particulares de Viña del Mar, para que sea efectivamente "testimonio del reconocimiento que la ciudadanía viñamarina guarda por el prócer de la patria, libertador Bernardo O'Higgins".

Reportaje al popular Papudo y al aristocrático Zapallar

PAPUDO. (Especial para "Fin de Semana"). Poco frecuentado por los veraneantes de la V Región, pero muy visitado por los turistas de la Zona Metropolitana el balneario de Papudo ofrece una amplia y cálida playa, de limpia arena, con bosques que llegan hasta las mismas orillas del mar y con una población de 3.800 habitantes que, en verano, sobrepasan las 15 mil personas. El balneario, a 81 kilómetros de Viña del Mar, cuenta con las playas "Grande," "Chica" y Lilenes, todas aptas para el baño, con servicio de salvavidas.

La infraestructura de alojamientos cuenta con 4 hoteles (uno de primera categoría), 3 residenciales y un motel. Tres restaurantes se encuentran en plena actividad, en locales municipales, atendidos por concesionarios particulares.

Los turistas pueden hospedarse en el hotel moderno (600 camas) por 1.300 pesos (pensión completa). Si se prefiere usar cabañas se cuenta con el "D'Peppino"; una cabaña con cuatro camas, \$ 2.800; las personas pueden cocinar, ya que cuentan con vajilla y cocina en cada cabaña. Precios más al alcance del veraneante se encuentran en el hotel Valencia (\$ 250 alojamiento por persona y pensión completa, 700 pesos).

PROGRAMA DE VERANO

La alcaldesa de Papudo, María Isabel Sabal Misle, ha realizado una amplia labor para dotar de agua potable y alumbrado adecuado a la población durante el verano que se inicia. Se han habilitado parques de juegos infantiles y campos de deporte.

Entre el 21 y 28 de febrero próximo tendrá lugar el campeonato internacional de tenis, campeonato de golf, campeonato de baby fútbol, de ajedrez. También se proyecta la tradicional "Noche veneciana" con farándula en las playas, desfile de candidatas y elección de reina. Además, se consulta un festival de la canción.

DIVERSION Y SERVICIO

"Toda la actividad que desarrollaremos —expresa la alcaldesa— está destinada a dos propósitos: el proporcionar sano entretenimiento, estimular aspectos estéticos de la población; y en segundo término, hacer que lo que produzcan estas actividades de recreación se destine a mejorar el nivel de vida de los habitantes de Papudo. Existe el proyecto de contar con una ambulancia y algo más ambicioso: llegar a contar con una antena repetidora de Televisión Nacional de Chile para que los visitantes puedan seguir sus programas de entretenimiento durante las noches. Si es que no gustan de disfrutar de los espectáculos públicos nocturnos".

Aparte de la labor de veraneo, se proyecta la construcción de una escuela en Pullally; en cuanto a regulación de problemas habitacionales, se dará solución a las



Zapallar, hermosa ciudad-blaneario, situada a 71 kilómetros al norte de Viña del Mar, por el camino costero. Su exuberante vegetación es un atractivo para el turista.

□ En ambos balnearios se espera una temporada veraniega extraordinaria



Alcaldesa de Papudo, María Isabel Sabal: "Los turistas santiaguinos no tendrán problemas con el abastecimiento de agua potable".

139 familias que aspiran a tener sus válidos títulos de dominio, debidamente saneados.

EL EXCLUSIVO ZAPALLAR

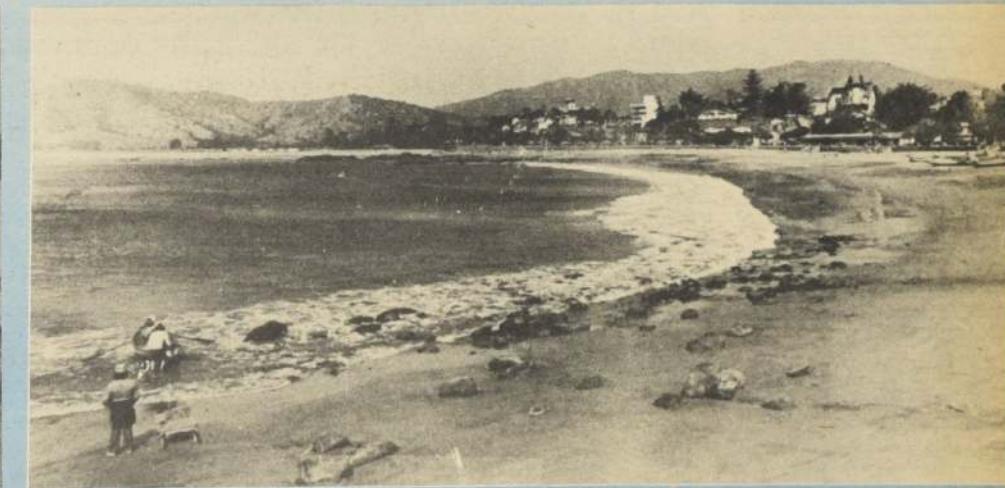
A 11 kilómetros de Papudo, por un camino de tierra, se encuentra el balneario de Zapallar, que tradicionalmente ha mantenido cierto carácter de exclusividad o de "élite". Se trata de un lugar privilegiado por su belleza, con chalets que han sido construidos en medio de bosques y jardines sin alterar el medio natural. Viejas casas de estilo normando e inglés llegan hasta la misma playa, en medio de plantaciones de flores.

Pese a que las autoridades desestiman ya este carácter de "élite" de Zapallar, conserva sectores verdaderamente privados ya que en la playa se pueden observar innumerables letreros de "prohibiciones". Desde luego, está prohibido el efectuar picnics y la presencia de foráneos en algunos lugares destinados a las familias zapallarinas.

Parte de estas disposiciones, en otros aspectos, es natural el celo de sus pobladores, ya que hay esmero en conservar intacta la flora, fauna y limpieza de las playas.

En cuanto a su infraestructura, siempre ha sido débil en este sentido (cuenta con un solo hotel, "César").

Una pieza, \$ 2.740, porque a los zapallarinos no les interesa el turismo en su particular predio de veraneo. La mayoría de los visitantes de verano posee casa en el balneario.



La larga playa de Papudo está capacitada para recibir a más de 15 mil turistas en la temporada de verano.



Papudo, donde se hermanan la caleta de pescadores en el invierno y el atractivo balneario del verano.

PISCINAS PARA TODOS

BALNEARIO AGUAS CLARAS, DE PUDAHUEL.— Cabezal Norte del Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Tiene capacidad para dos mil personas. Oficina: Exequiel Fernández 881. Teléfono 327904. Valor de las entradas: Niños \$ 70. Adultos \$ 150. El precio de la entrada incluye estacionamiento, derecho a zonas de picnic, al uso de las diez canchas de tenis, de básquetbol, fútbol, baby-fútbol y entrenamientos para niños. De lunes a viernes, programa de confraternidad entre colegios y la entrada tiene un valor de 70 en general (Alumnos, padres y profesores). Cuenta con un servicio de cafetería y, a pedido, pueden preparar almuerzo, comida, etc., para las personas que lo deseen. No existe locomoción colectiva hasta el Balneario.

PISCINA LAS ALBERCAS.— Gran Avenida José Miguel Carrera 12070. Fono 581938. Entrada niños \$ 25, jóvenes \$ 40 y adultos \$ 50 (precios de promoción). Abierta sábados y domingos, el precio de la entrada incluye poder jugar en el tobogán gigante. Su capacidad es de 1.800 personas y cuenta con un quiosco para ventas de helados, postres, dulces, sandwiches, bebidas, etc. Locomoción es por la Gran Avenida.

PISCINA ESTADIO SANTA LAURA.— Independencia, Santa Laura 1365. Fono 370587. Valor de la entrada \$ 70 adultos y \$ 40 niños.

PISCINA MOTEL LA PONDEROSA.— Carretera General San Martín 068. Fono 66 de Colina. Locomoción: libres y buses cada dos minutos. Salida de Independencia primera cuadra. Entradas de lunes a viernes \$ 100 para todos. Sábados, domingos y festivos \$ 100 niños hasta 14 años; \$ 150 adultos. Atención especial para estudiantes.

PISCINA LINCOYAN.— José Miguel Infante 2310. Teléfono 255862. Abierto de lunes a domingo, de 9 a 19 horas. Valor de la entrada \$ 150 adultos, \$ 100 juveniles y \$ 60 los niños.

PISCINA ANTILLEN.— Parque Metropolitano. Teléfono 370514. Valor de la entrada \$ 180. Los adultos \$ 100 los menores. Cuenta con estacionamiento propio y esmerado servicio de cafetería.

PISCINA TUPAHUE.— Parque Metropolitano. Teléfono 370514. Valor

de la entrada \$ 180 los adultos y \$ 100 los niños. Cuenta con estacionamiento propio y un esmerado servicio de cafetería.

PISCINA HOTEL SHERATON—SAN CRISTOBAL.— Avenida Santa María 1742. Teléfono 745000. Entrada de lunes a viernes \$ 600. Sábados, domingos y festivos \$ 100 niños hasta 14 años; \$ 150 adultos. Atención especial para estudiantes.

PISCINA DEL ESTADIO LA PERLA DE SAN BERNARDO.— (Pertenece a la Caja de Empleados Particulares). Avenida José Joaquín Prieto 10001, de San Bernardo. Teléfono 588101. Entrada para imponentes siempre que presenten su carnet SERMENA y carnet de identidad. \$ 100 adultos y \$ 50 niños; las visitas deben cancelar \$ 150 los días de semana. Sábados, domingos y festivos \$ 200 adultos, \$ 150 juveniles y \$ 80 los niños.

En madera perpetuan la historia

QUILLOTA.— (Especial para Fin de Semana). Un singular y quizás único grupo escultórico en el país está siendo tallado en la Plaza de Armas de esta ciudad, aprovechando la madera de dos doblemente centenarios pinos, que fueron derribados por un fuerte temporal en el pasado invierno.

Se trata de varios motivos relacionados con el árbol y los niños, el motín de Vidaurre y las actividades agrícolas, temas éstos que motivaron los bocetos diseñados por la escultora Lidia Pezoa Carvajal, maestra de arte, viñamarina por adopción y que hace tres meses a la fecha se encuentra trabajando junto a sus ayudantes en la escultura en relieve de los bocetos ya señalados.

La iniciativa municipal surgió inmediatamente después de este accidente natural, ocurrido el 18 de julio pasado, con el objeto de aprovechar la noble madera envejecida y que ha sido testigo centenario de la historia de la ciudad. Para ello el alcalde, Eugenio Ortúzar, a través de la directora de planificación encargó la realización de un proyecto que, junto con constituirse en un atractivo centro de interés en la Plaza de Armas recordará a las generaciones venideras parte de lo que Quillota fue en el pasado y lo que es en el presente.

Para cumplir con esta solicitud municipal, la escultora Lidia Pezoa obtuvo la aprobación y los recursos para llevar a cabo la obra.

Ella se desglosa en un motivo central sobre el pino horizontal que recuerda el motín de Vidaurre, cuyo relieve muestra a dos oficiales del ejército frente al entonces Ministro Diego Portales en Quillota acompañados de tropas regulares.

En el costado horizontal opuesto la

actividad agrícola, principal riqueza económica de la comuna y del valle del Aconcagua, está representada con escenas de siembra y cosecha, hombres y mujeres agrarios, además de otras actividades características.

En las raíces gigantes del Pino doblemente centenario, los escultores

están dando forma a trece rostros esparcidos en diferentes niveles y cuyo significado es perpetuar imágenes de la mujer, del hombre y del joven de hoy.

Finalmente este grupo escultórico, que no tiene similares en el país, trasladado su centro de interés hacia los restos de un tronco vertical y donde la artista



La escultora LIDIA PEZOA, está realizando obras en dos pinos centenarios que fueron derribados en la Plaza de Armas el pasado invierno.

PENCO: Un típico balneario chileno

(ESPECIAL PARA
"FIN DE SEMANA")

□ Las tranquilas playas dan confianza a los veraneantes

y desperdicios para fijar el límite de la jor-

na. se puede disfrutar de un día de playa en Penco, con todo los ingredientes que

propone un típico balneario popular chile-

no, donde por cierto, no están ausentes primorosas muchachas, en traje de baño, de piel color miel y de ojos azules.



PLAYA CALETA CERRO VERDE, DE LIRQUEN.



CASINO TURISMO DE PENCO



EXPLANADA JUNTO A LA PLAYA DE PENCO, DONDE EN LA TEMPORADA DE VERANO FUNCIONA UN BOULEVAR.



PLAYA BELLA VISTA (ANTES DE LLEGAR A TOME)

Crazy Horse: tres ambientes para distraerse y relajarse

El Crazy Horse es uno de los centros de atracción más perfeccionados de Santiago. Ofrece tres ambientes distintos con shows diferentes y la oportunidad de ser un buen centro de reunión, celebraciones o negocios. Su decoración y excelente atención a cargo de barman y azafatas conforman el ambiente adecuado para una noche de esparcimiento, donde llegan las personalidades del mundo artístico y los hombres de negocios.

Los tres ambientes que conforman este centro nocturno ofrecen a sus visitantes diferentes tipos de esparcimientos. Para las reuniones sociales, de amigos o de negocios se encuentra el Piano-Bar "Valentinos". Para ver un espectáculo de canciones, bailes y vedettes figura el "Music Hall", y para las personas que buscan más agresividad en el show frívolo está el Salón VIP'S, que por lo general es visitado sólo por varones.

Estos tres centros poseen una tónica especial, que el visitante deberá conocer para saber cuál es de su preferencia y agrado. De todos modos, no deja de ser interesante hacer un recorrido por



EL MUSIC HALL es el salón donde se presentan los mayores espectáculos artísticos. Figuras nacionales e internacionales llegan hasta allí para ofrecer sus canciones, bailes y ritmos que deleitan a los asistentes.

el lugar, para apreciar con calma cada uno de sus atractivos.

MUSIC HALL

En el salón "Music Hall" el espectáculo es atractivo y elegante. Artistas nacionales y extranjeros tienen a su cargo el show, que contiene brillo, plasticidad y la actuación de la primera vedette Petty Castillo. Esta artista argentina tiene una actuación donde deja al descubierto sus dotes de cantante y sus atributos físicos a través de un baile sensual y romántico. Esto le ha permitido ocupar las principales páginas de diarios y revistas que se han interesado en mostrar quién es esta figura de relevancia latinoamericana.

Para dar más brillo a la presentación, se encuentra el ballet Crazy Horse conformado por seis chicas hermosas que denotan conocimientos coreográficos y danzísticos. Ellas sobre el escenario crean una atmósfera rica en plasticidad y belleza, donde el juego de plumas adquiere la relevancia que los espectáculos franceses le dieron a principios de siglo. Tal clima es posible gracias al trabajo de los coreógrafos Ian Arón y Liliana Harpen, quienes tienen a su cargo toda la realización escénica del Crazy Horse santiaguino.

Completan el show "los Diablos Argentinos", el dúo cómico "los Morisquetos", el cantante Luis Ordóñez, tercer finalista de la OTI Internacional, y otros más de buena calidad y de vasta carrera profesional.

PIANO-BAR "VALENTINOS"

El Piano-Bar "Valentinos" es otro de los ambientes que ofrece este centro nocturno a sus visitantes. Es amplio y acogedor, con una fina música ambiental y la excelente oportunidad para una reunión de amigos, de negocios o una cita romántica.

Goza de la suficiente privacidad como para conversar tranquilamente. Su buena atención hace un ambiente familiar y sus finos entremeses le dan un toque especial a la noche en que se visita. Si alguien llega solo y desea compañía femenina, hermosas "Crazy-girls" con una amplia cultura, se le brindan. Contrariamente a otros locales que ofrecen este mismo servicio, el "Crazy Horse" posee chicas agradables que no exigen a sus clientes que les paguen uno y otro trago seguidamente.

El valor del consumo pocas veces es superior al común de los centros nocturnos. Sus precios son adecuados al ni-



SUGAR DAY es el dúo artístico más agresivo del espectáculo que presenta el salón VIP'S. Ellas presentan un número donde está incorporado el tercer sexo.

VEL DE ATENCIÓN Y EL AMBIENTE BIEN JUSTIFICADO

el gasto que se realiza.

SALÓN VIP'S

Este recinto del Crazy Horse es, sin duda, el más misterioso de todos. Su ambiente semi-iluminado, su rotativo show frívolo que aumenta en agresividad a medida que avanza la noche hacen de él un ambiente muy especial y casi exclusivo para varones.

Por la pasarela desfilan interesantes atracciones frívolas. Topless a cargo de esculturales niñas. Desnudos totales a cargo de mujeres jóvenes y vedettes que brindan lo mejor de sí, conforman cada uno de los shows que allí se presentan.

Los bailes tropicales y la fina sensualidad que se vive hacen que este lugar sea el preferido del público.

En el VIP'S se mencionan nombres como el de la vedette Gabriela Ortíz,

Por Jaime Patricio Ramírez

BALNEARIOS PRECORDILLERANOS

CAJÓN DEL MAIPÓ

una rubia de un metro setenta de altura que deja en el escenario toda la fuerza del ritmo y las canciones. Lilian Ferrer es otra de las atracciones que interpreta a la Pantera Rosa es capaz de realizar topless en un clima de inocencia infantil.

Pero si alguien quiere mayor agresividad, está el dúo "Sugar Day" que realiza una impactante actuación acerca de cómo hacen el amor las pertenecientes al tercer sexo. El número no deja de impresionar, pero tras él hay un leve sentimiento artístico de danza y movimiento.

Tal ambiente es el que vive en el salón VIP'S, que tiene todo lo que los otros no pueden brindar. Lo importante de este local nocturno es que usted tenga la oportunidad de escoger su lugar de esparcimiento, porque el Crazy Horse santiaguino ha cuidado de crear el lugar ideal para su distracción y alegría.



SANTIAGO: Ciudad de veraneantes

poblado precordillerano situado en las cercanías de Santiago. Este interesante lugar está ubicado al final de la Avenida Las Condes, en los primeros faldeos de las montañas de los Andes.

Pintoresca y hermosa región cordillerana que comienza a 23 kilómetros al S.E. de Santiago. Ofrece al turista nacional y extranjero, bellos parajes montañosos, buen clima, balneario, con hostería, piscinas, canchas de ski y aguas termales, además de lugares para camping, tales como "El Almendral", "La Laja" y "Los Pinos".

Esta zona comprende una serie de interesantes caseríos y pueblos de atractivas aldeas, que cuentan con excelentes lugares de hospedaje y buenos restaurantes. Entre estos lugares destacan los siguientes:

EL ARRAYAN

El Arrayán constituye otro atractivo

metro al oriente de San José de Maipo y a 45 kilómetros de Santiago. Ocupa una extensión de 20 hectáreas con 30 cabinas para 70 personas, piscinas, canchas de recreación y un pintoresco quiosco central. Cada una de las cabinas cuenta con servicio de Kitchenette. Representante en Santiago, teléfono 253116.

TERMAS

COLINA

Situada a 40 kilómetros al norte de Santiago y a 930 metros sobre el nivel del mar. Sus aguas de propiedades medicinales tienen temperaturas que oscilan entre los 18 y los 33 grados C. Este centro termal funciona durante todo el año y cuenta con un hotel, piscina olímpica y bellos lugares para picnic. Se puede llegar a él tomando los buses Santiago-Termas de Colina, en Avenida Independencia 2115. Teléfono 23.45.72.

MILLAHUE

Balneario situado a 57 kilómetros al S.E. de Santiago, en el lugar denominado Melocotón, camino a El Volcán, cuenta con una hostería con capacidad para 120 pasajeros. Dispone de piscina, comedores, bar, salas de entretenimiento y juegos infantiles.

Millahue sirve de punto de partida de interesantes excursiones a localidades como San Alfonso, El Volcán, Los Quillayes, etc.

BALNEARIO DE JAHUEL

Hermoso centro termal situado en los faldeos cordilleranos a 135 kilómetros al N.E. de Santiago, por la ruta internacional a Caracoles. Cuenta con un excelente hotel y una moderna piscina. Se pueden practicar deportes tales como la equitación y el excursionismo.

Las reservas pueden pedirse en el teléfono 3009 de San Felipe. En Santiago al número 393861.

Para llegar hasta el balneario es necesario tomar buses Ahumada, en el terminal de buses norte (General Mackenna esquina de Amunátegui). Estos llegan hasta el pueblo de Los Andes, donde sale la movilización regular a Jahuel.

LAGOS Y LAGUNAS

LAGUNA DE ACULEO

Centro de deportes acuáticos, situado a 65 kilómetros de Santiago. Lugar habitual de los turistas para practicar la pesca del pejerrey. Además, el visitante podrá disfrutar aquí de hermosos paisajes campestres junto a las montañas de la Cordillera de la Costa.

Para llegar a esta zona es necesario tomar los buses Santiago-Aculeo, que salen desde la primera cuadra de San Alfonso.

EMBALSE DEL YESO

Laguna artificial situada a 2.500 metros sobre el nivel del mar y a 100 kilómetros al S.E. de Santiago, en la zona del Cajón del Maipo.

Es un centro ideal para la pesca de la trucha, además de constituir un escenario de soberbia belleza. Para visitar este lugar es necesario solicitar autorización a la Guarnición Militar de Puente Alto, 72 horas antes y se puede llegar hasta él solamente en automóvil siguiendo el camino a El Volcán.



Una empresa

PALANCA DEL TURISMO

□ Vía Mundi, pionera de sistemas espectaculares



La eficiente y amable atención de todos los funcionarios de la agencia de viajes Vía Mundi hace que muchos clientes se apoyen a solicitar programas de turismo que dicha empresa cumple con seriedad, responsabilidad y a entera satisfacción de todos los turistas.

"El turismo en Chile constituye un mercado importante que, administrado como una empresa, ofrece enormes posibilidades a todos los chilenos. En la medida que las agencias de viajes trabajan con seriedad, responsabilidad y eficiencia, conseguiremos alcanzar que esta actividad se convierta en la más significativa fuente de ingresos para nuestro país".

El juicio pertenece al joven gerente general de la agencia de viajes Vía Mundi, Sergio José Hirane Sarkis, quien sólo desde hace dos años dirige a la empresa que figura entre las primeras del "ranking", por su excelente atención y la seriedad de los servicios que ofrece a su numerosa clientela.

"Soy ingeniero comercial y he trabajado en varias actividades, incluso he incursionado en labores artísticas, pero debo reconocer que prefiero el turismo porque considero que Chile ahora y en los próximos años sobre todo ofrece enormes proyecciones en este campo y así lo han comprendido las autoridades, que han sabido al fin calibrar la importancia de esta riqueza potencial que tiene nuestro país".

"Es claro que en Turismo se puede decir que, en comparación con naciones muy desarrolladas, estamos aún en pañales porque ellos avanzan a pasos agigantados, pero no nos hemos quedado dormidos y también progresamos, aunque no con la celeridad de ellos, pero hay mucho que crear y eso es lo más apasionante en este campo".

"Tenemos algunos factores que consirpan para que este avance no sea tan acelerado como lo quisieramos los que estamos en esto, como el hecho de estar ubicados en el rincón más lejano del mundo y no contar con la infraestructura suficiente aún para recibir la constante demanda de habitaciones que se produce, sobre todo en esta época de verano. Claro que es justo reconocer que hemos avanzado bastante en este último aspecto ya que están construyendo y listo para entrar funciones estupendos hoteles muy lujosos y con toda clase de comodidades, pero eso no basta, tenemos que construir hoteles de todas las categorías aunque sean inferiores en calidad, porque lo pondríamos al alcance de personas de menores recursos que también tienen derecho al turismo, que ha dejado de ser un lujo".

FACTORES POSITIVOS

La apertura de Chile a todos los mercados del mundo por sus amplias fronteras ha sido factor determinante del

Siempre habrá ofertas a módicos precios para conocer América, Chile y el mundo en la agencia que tiene la preferencia de miles de turistas dentro y fuera del país y que dirige Sergio Hirane, a quien vemos en el grabado.

auge del turismo en estos últimos años. La economía de libre mercado y el acceso al crédito del chileno medio permite que todos nuestros compatriotas puedan viajar tanto dentro del territorio como también fuera de él.

"La verdad es que ahora no viaja quien no quiere hacerlo, porque hay amplias facilidades para todo el mundo. Le puedo ofrecer programas en que el cliente sólo empieza a preocuparse de la cancelación de cómodas cuotas a muy largo plazo, después que regresa de un viaje maravilloso que le da muchas horas de satisfacción y felicidad".

La empresa Vía Mundi cimenta su éxito en la seriedad con que ofrece sus servicios y en el fiel cumplimiento de sus compromisos. Atiende al turismo emisivo y también el receptivo, es decir, los que viajan al extranjero y quienes nos vienen a visitar.

"Ofrecemos un servicio integral de turismo especializado en conseguir una mejor atención a nuestros clientes que podríamos perfectamente dividirlos en personas que desean viajar por placer sin importarles mucho el tiempo, y los modernos hombres de empresas, que desean salir y regresar rápidamente sin tener que recurrir a muchos trámites para solucionar sus problemas de negocios que están, producto del mundo moderno, relacionadas con el resto de las naciones".

"Atendemos a instituciones tan importantes como los rotarios, leones, colegio de profesores, de contadores, de asistentes sociales, etc., quienes nos han distinguido con sus preferencias gracias a que siempre actuamos con idoneidad. No nos interesa el cliente aislado y nuestro éxito consiste en nuestra moderna organización que permite hacer una política de seguimiento post compra del cliente, al que le entregamos un cuestionario en el que él califica a cada uno de nuestros funcionarios".

"Esta organización, también, nos permite mejorar constantemente la atención y ganar los clientes, que siempre están dispuestos a pedirnos un nuevo servicio. Nunca antes los chilenos han tenido la oportunidad de viajar. El turismo receptivo también ha aumentado en gran porcentaje, pero nunca tanto como el emisivo. Nuestra empresa está en los primeros lugares del ranking y Lan Chile y Avianca nos han premiado por ser la agencia que ha ocupado sus servicios con la mayor cantidad de pasajeros".

Sergio Hirane nos cuenta que existen 318 agencias de viajes, de las cuales las 20 primeras atienden al 80 por ciento de las necesidades del turismo, quedando el 20 por ciento restante para que lo atiendan las otras 298 empresas.

"Esta gran proliferación de agencias hace que a veces la competencia sea bastante negativa, pero creo que el tiempo y las proyecciones que está alcanzando el turismo en Chile, dará oportunidades para todos, pero innegablemente que siempre el público respaldará a aquellas empresas que le den garantía de seriedad y responsabilidad a toda prueba".

FIN DE SEMANA

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 20 de Diciembre de 1980



TURISMO EMPRESA EN CHILE
Balnearios "high" y balnearios populares